

67064

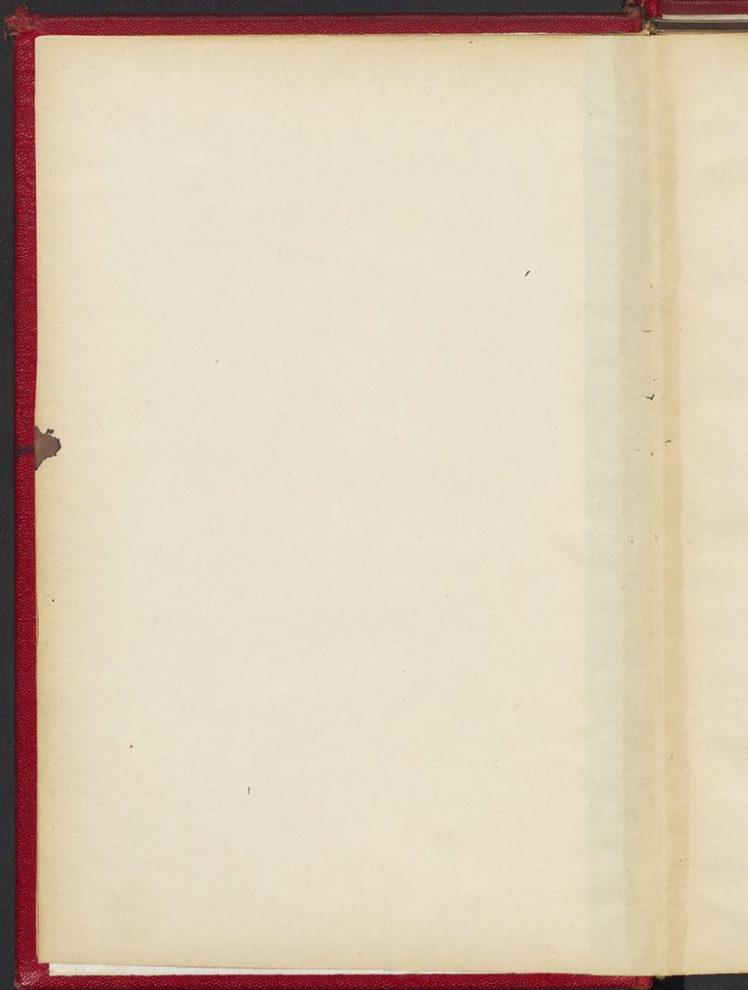
1

OBČINSKI ZAKON
za Kranjsko.



Gemeindegesez
für Krain.



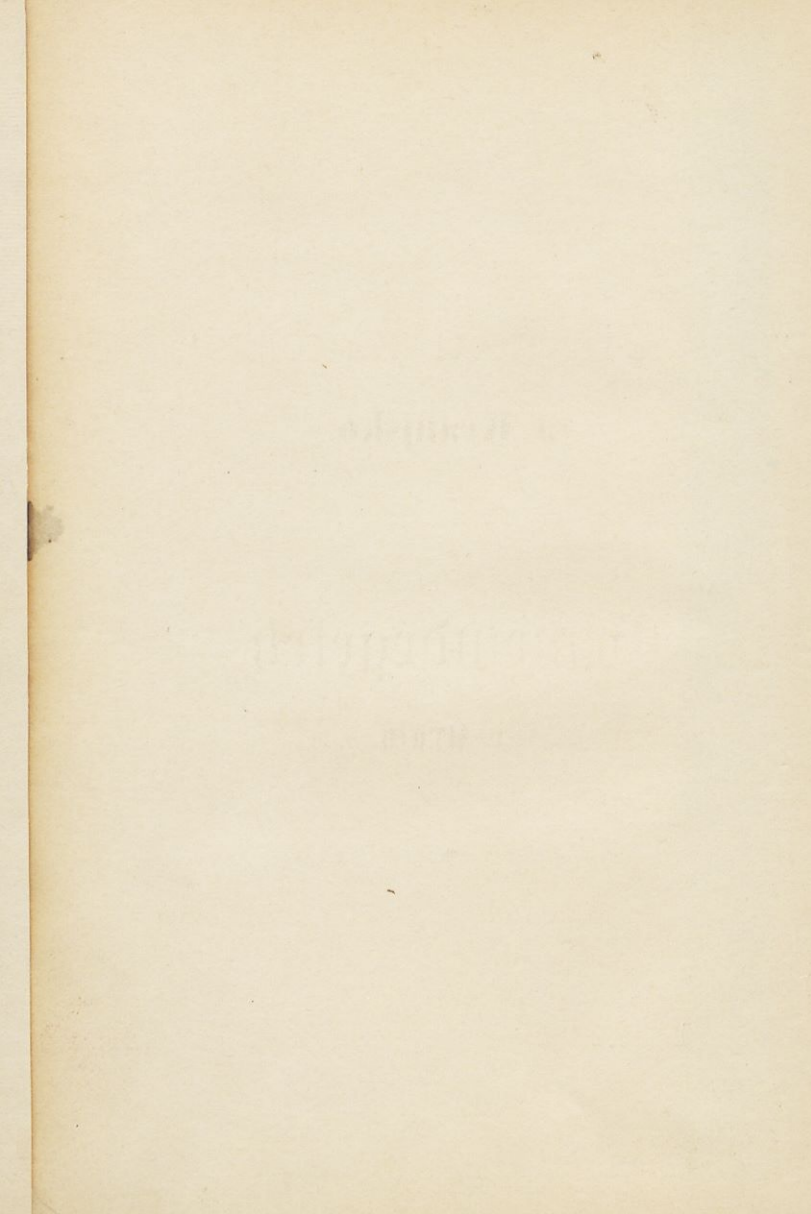


Obinski zakon

in Arnejski.

Obinski zakon

in Arnejski.



Občinski zakon
za Kranjsko.

Gemeindegesetz
für Krain.

Ročna izdaja.

Zakoni in ukazi

z a

vojvodino Kranjsko.

*

1. zvezek.

Tretji natis.

Občinski zakon za Kranjsko. — Izterjavanje po sili javnopravnih deželnih, okrajnih ali skladnih zalogov. — Občinske takse. — Davek od psov. — Novela h kazenskemu zakonu.

Uredil

Josip Pfeifer,

deželni tajnik.



V Ljubljani.

Natisnila in založila Klein in Kovač.

1889.

Handausgabe.

Gesetze und Verordnungen

für das

Herzogthum Krain.

67064

1. Bändchen.

Dritte Auflage.

Gemeindegeseß für Krain. — Zwangsweise Einbringung öffentlich
rechtlicher Forderungen der Landes-, Bezirks- oder Concurrenz-
fonde, Gemeindefiscal- und Gemeindefiscaltaxen. — Hundesteuer. — Strafgeseß-Novelle.



Zusammengestellt von

Josef Pfeifer,

Landschafts-Secretär.

038032240

Laibach.

Druck und Verlag von Klein & Novač.

1889.

*

Obseg.



- I. Občinski zakon za Kranjsko, sestavljen po veljavnih določbah deželnega zakona 17. februarja 1866, št. 2, in deželnih zakonov 15. oktobra 1868, št. 13, — 23. avgusta 1876, št. 15, — 10. aprila 1881, št. 7, — 5. januarja 1882, št. 8, — 11. maja 1888, št. 14, — in 21. avgusta 1888, št. 23. **Stran 1.**
- II. Izterjavanje po sili javnopravnih terjatev deželnih, okrajnih ali skladnih zalogov. Zakon 10. aprila 1881, dež. zak. št. 6. **Stran 61.**
- III. Občinske takse. Zakon 3. decembra 1868, dež. zak. št. 17, s premembami glede mere in vage v metrično mero in vago, razglašenimi z oznanilom e. kr. deželne vlade za Kranjsko dne 12. aprila 1876, št. 2526, dež. zak. št. 9, in dopolnen po zakonu dne 26. marca 1885, dež. zak. št. 9. **Stran 64.**
- IV. Davek od psov. Zakon 13. decembra 1868, dež. zak. št. 4. leta 1869. **Stran 70.**
- V. Novela h kazenskemu zakonu 15. novembra 1867, drž. zak. št. 131. **Stran 73.**
- VI. Register k občinskemu redu in občinskemu volitvenemu redu. **Stran 81.**



I n h a l t.



- I. Gemeindegesetz für Krain, zusammengestellt nach den geltenden Bestimmungen des Landesgesetzes vom 17. Februar 1866 Nr. 2 und der Landesgesetze vom 15. Oktober 1868 Nr. 13, — 23. August 1876 Nr. 15, — 10. April 1881 Nr. 7, — 5. Jänner 1882 Nr. 8, — 11. Mai 1888 Nr. 14, — und 21. August 1888 Nr. 23. **Seite 1.**
- II. Zwangsweise Einbringung öffentlich rechtlicher Forderungen der Landes-, Bezirks- oder Concurrrenzfonde. Gesetz vom 10. April 1881, L. G. B. Nr. 6. **Seite 61.**
- III. Gemeindetaxen. Gesetz vom 3. Dezember 1868, L. G. B. Nr. 17, mit der durch die Kundmachung der k. k. Landesregierung für Krain vom 12. April 1876 Z. 2526, L. G. B. Nr. 9, bekannt gegebenen Umwandlung der in dem bezüglichen Tarife vorkommenden Maß- und Gewichtsjäße in metrisches Maß und Gewicht und ergänzt durch das Gesetz vom 26. März 1885, L. G. B. Nr. 9. **Seite 64.**
- IV. Hundesteuer. Gesetz vom 13. Dezember 1868, L. G. B. Nr. 4 de 1869. **Seite 70.**
- V. Strafgesetz=Novelle vom 15. November 1867, R. G. B. Nr. 131. **Seite 73.**
- VI. Register zur Gemeinde=Ordnung und Gemeinde=Wahlordnung. **Seite 87.**



Občinski zakon za Kranjsko dne 16. februarja 1866, dež. zak. št. 2, se je dosle mnogokrat pre naredil. Ne glede na to, da ste dosedanji ročni izdaji iz leta 1866. in 1876. popolnoma pošle, ugajala bode menda ta izdaja občinskega zakona temveč, ker je tako urejena, da so namestu onih določil, katera so izgubila veljavnost, uvrščena sedaj veljavna določila in ker ji je priložen natančni register k občinskemu redu in k občinskemu volitvenemu redu.

Dalje bode ta izdaja ustrezala dejanski potrebi v tem, da se v nji nahajajo deželni zakoni, in sicer: zakon za devajoč izterjavanje po sili javnopравnih terjatev deželnih, okrajnih ali skladnih zalogov (občinske priklade po sili), zakon o občinskih taksah, zakon o davku od psov in pa novela h kazenskemu zakonu 15. novembra 1867. Ta novela se je natisnila v tej zbirki zaradi tega, ker so §§ 6.—11. novele v bistveni zvezi s §§ 3. in 11. občinskega volitvenega reda glede aktivne in pasivne volilne pravice.

V Ljubljani, meseca maja 1889.

Josip Pfeifer,

deželni tajnik.

Das Gemeindegesetz für Krain vom 17. Februar 1866, L. G. B. Nr. 2, ist bisher vielfältig abgeändert worden. Abgesehen davon, daß die bisherigen beiden Handausgaben vom Jahre 1866 und vom Jahre 1876 vergriffen sind, dürfte sich die vorliegende Ausgabe des Gemeindegesetzes zum Handgebrauche um so mehr eignen, als in derselben anstatt der außer Wirksamkeit gesetzten Bestimmungen an den betreffenden Stellen die nunmehr geltenden Bestimmungen eingereiht wurden und als dieser Ausgabe ein genaues Register zur Gemeinde-Ordnung und Gemeinde-Wahlordnung beigegeben ist.

Weiters wird in dieser Ausgabe einem praktischen Bedürfnisse Rechnung getragen durch die Beigabe des Landesgesetzes betreffend die zwangsweise Einbringung öffentlich rechtlicher Forderungen der Landes-, Bezirks- oder Concurrenz-fonde (Gemeinde-Zwangsumlagen), des Landesgesetzes betreffend die Einführung von Gemeindetagen und des Landesgesetzes betreffend die Einführung der Hundesteuer sowie der Strafgesetz-Novelle vom 15. November 1867. Letzteres Gesetz wurde in diese Sammlung aus dem Grunde aufgenommen, weil die §§ 6—11 dieser Novelle mit den §§ 3 und 11 der Gemeinde-Wahlordnung in Betreff des activen und passiven Wahlrechtes im wesentlichen Zusammenhange stehen.

Ljubljana, im Mai 1889.

Josef Pfeifer,

Landchafts-Secretär.

Občinski zakon za Kranjsko.

Sestavljen iz deželnih zakonov dné 17. februvarija 1866, št. 2., — 15. oktobra 1868, št. 13., — 23. avgusta 1876, št. 15., — 10. aprila 1881, št. 7., — 15. januarija 1882, št. 8., — 11. maja 1888, št. 14. in 21. avgusta 1888, št. 23.

Gemeindegeseß für Krain.

Zusammengestellt aus den Landesgesetzen vom 17. Februar 1866, Nr. 2, — 15. Oktober 1868, Nr. 13, — 23. August 1876, Nr. 15, — 10. April 1881, Nr. 7, — 5. Jänner 1882, Nr. 8, — 11. Mai 1888, Nr. 14 und 21. August 1888, Nr. 23.

Postava,

veljavna za kranjsko vojvodstvo,

s katero se razglašá občinski red, in red za volitve po občinah.



Zvidelo se mi je, da s pritrditbo deželnega zbora Mojega kranjskega vojvodstva na podlagi zakona, danega 5. dan marca meseca 1862. leta, št. 18 Drž. Zak., priloženi občinski red in k njemu spadajoči red za volitve po občinah razglašam, ter ukazujem tako-le:

Člen I.

Ta občinski red in k njemu spadajoči red za volitve po občinah véže vse tiste občine (srenje ali komune) Mojega kranjskega vojvodstva, ktere nimajo svojega posebnega občinskega zakona (postave).

Člen II.

Naredbe prvega, druzega in tretjega poglavja občinskega reda imajo precej obveljati.

Člen III.

Precej je skrbeti, da se po občinskem volitnem redu in po naredbah tretjega poglavja občinskega reda postavijo novi občinski zastópi.

Gesetz,

wirksam für das Herzogthum Krain,

womit eine Gemeinde-Ordnung und eine Gemeinde-Wahlordnung erlassen werden.



Mit Zustimmung des Landtages Meines Herzogthumes Krain finde Ich auf Grundlage des Gesetzes vom 5. März 1862, Z. 18 R. G. B., die angeschlossene Gemeinde-Ordnung und die dazu gehörige Gemeinde-Wahlordnung zu erlassen und zu verordnen, wie folgt:

Artikel I.

Diese Gemeinde-Ordnung und die dazu gehörige Gemeinde-Wahlordnung gelten für alle Gemeinden Meines Herzogthumes Krain, welche ein eigenes Statut nicht besitzen.

Artikel II.

Die Bestimmungen des ersten, zweiten und dritten Hauptstückes der Gemeinde-Ordnung treten sofort in Kraft.

Artikel III.

Auf Grundlage der Gemeinde-Wahlordnung und unter Anwendung der Bestimmungen des dritten Hauptstückes der Gemeinde-Ordnung ist die Bestellung neuer Gemeinde-Vertretungen unverzüglich zu veranlassen.

Člen IV.

Kader se v kaki občini po zakonu naredi nov zástop, naj precej v njej do dobrega obveljá občinski red, kolikor še ni obveljal po členu II.

Člen V.

Mojemu državnemu ministru je naročeno, da ta zakon v djanje postavi.

V Budi, 17. februarja 1866.

Franc Jožef l. r.

Belcredi l. r.

Po najvišem povelju:

Bernard vitez Meyer l. r.

Artikel IV.

Sobald in einer Gemeinde die neue Gemeinde-Vertretung ordnungsmäßig bestellt ist, hat in derselben die Gemeinde-Ordnung, in so weit sie nicht schon nach Artikel II in Kraft getreten ist, zur vollen Anwendung zu kommen.

Artikel V.

Mein Staatsminister ist mit der Durchführung dieses Gesetzes beauftragt.

Wien, am 17. Februar 1866.

Franz Joseph m. p.

Belcredi m. p.

Auf Allerhöchste Anordnung:

Bernhard Ritter von Meher m. p.

Občinski red

za

vojvodstvo kranjsko.



Prvo poglavje.

O sélskih občinah sploh.

§ 1. *) Sedanje sélske občine naj ostanejo tako, kakor so, dokler se po tej postavi ne prenaré.

§ 2. **) Dve ali več sélskih občin se smé v eno občino združiti tako, da niso več same svoje, če deželna vlada zarad (zavoljo) javnih vzrokov ne vpira, in če dovoli deželni odbor; ali treba se je poprej zmeniti za posest in uživanje občinskih lastnin, zavodov (napráv) in zalóg (fondov).

Na tako združevanje naj se pa ne silijo občine, če nečejo same rade.

*) §§ 1.—4. občinskega reda 17. februarja 1866., dež. zak. št. 2. so bili prenarajeni po zakonu 2. januarja 1869., dež. zak. št. 5. ob ustanovitvi glavnih občin. Poslednji zakon iz leta 1869. pa se ni zvršil, ampak je bil sè zakonom 21. avgusta 1888., dež. zak. št. 23 razveljavljen in so §§ 1.—4. občinskega reda 17. februarja 1866. zadržali zopet veljavnost.

**) Glej opomnjo k § 1.

Gemeinde-Ordnung

für das

Herzogthum Krain.



Erstes Hauptstück.

Von der Ortsgemeinde überhaupt.

§ 1. *) Die dermaligen Ortsgemeinden haben als solche fortzubestehen, solange nicht auf Grundlage dieser Gemeinde-Ordnung eine Aenderung eintritt.

§ 2. **) Zwei oder mehrere Ortsgemeinden können sich, wenn die politische Landesstelle aus öffentlichen Rücksichten dagegen keine Einwendung erhebt, mit Bewilligung des Landesauschusses, nach vorausgegangenem Uebereinkommen über den Besitz und Genuß ihres Eigenthums, ihrer Anstalten und Fonde in eine Ortsgemeinde vereinigen, so daß sie als eigene Ortsgemeinden zu bestehen aufhören.

Eine solche Vereinigung von Gemeinden darf wider deren Willen nicht stattfinden.

*) Die §§ 1—4 der Gemeinde-Ordnung vom 17. Februar 1866, L. G. B. Nr. 2, wurden mit dem Gesetze vom 2. Jänner 1869, L. G. B. Nr. 5, betreffend die Bildung von Hauptgemeinden, abgeändert. Das letzterwähnte Gesetz vom Jahre 1869 gelangte jedoch nicht zum Vollzuge, sondern es wurde mit dem Gesetze vom 21. August 1888, L. G. B. Nr. 23, außer Wirksamkeit, die §§ 1—4 der Gemeinde-Ordnung vom 17. Februar 1866 aber wieder in Kraft gesetzt.

**) Siehe die Anmerkung zu § 1.

§ 3. *) Občine, ktere so se združile po zakonu (postavi), danem 17. marca 1849. leta, z drugimi v eno občino, sme deželni zakon, če vprosijo, zopet razdružiti, in vsako posebe za samosvojo občino napraviti, ako je vsaka izmed teh občin, ktere se imajo razdružiti, ali sama, za-sé ali po združbi z drugo dovolj bogata, da bo lahko izpolnovala dolžnosti, ktere jej naklada izročeno (§ 29.) področje.

Po tej meri je smeti tudi tako sélsko občino, ki doslej ni bila združena z drugimi, po deželnem zakonu razdeliti na dvé ali več sélskih občin, ali pa jo združiti ž njimi.

Pri taki delitvi ali družitvi je gledati, kolikor se dá, na farne meje. Ali pred to razdružbo se je treba do dobrega pobotati za skupni imétek (premoženje) in posestvo in za skupna breména.

§ 4. **) Ko bi se hotele premeniti meje kake občine, pa da bi občina potem vendar še ostala sama svoja, mora deželna vlada reči, da javni vzroki tega ne branijo, in tudi deželni odbor mora privoliti.

§ 5. Vsako nepremično posestvo mora spadati v kako občino, samo taki dvori, gradovi in poslopja s pripadajočimi vrta in gaji ne, ktera so namenjena, da v njih cesar ter najviše dvorstvo ali stanuje ali samo časi prebiva.

*) Glej opomnjo k § 1.

**) Glej opomnjo k § 1.

§ 3. *) Gemeinden, welche in Folge des Gesetzes vom 17. März 1849 mit andern in Eine Gemeinde vereinigt wurden, können über ihr Ansuchen durch das Landesgesetz wieder getrennt und abgesondert zu Ortsgemeinden konstituiert werden, wenn jede dieser auseinander zu legenden Gemeinden für sich die Mittel zur Erfüllung der ihr aus dem übertragenen Wirkungskreise (§ 29) erwachsenen Verpflichtungen besitzt, oder durch Zusammenlegung einer andern Gemeinde erlangt.

Unter denselben Bedingungen kann auch eine Ortsgemeinde, welche mit andern bisher nicht vereinigt war, durch ein Landesgesetz in zwei oder mehrere Ortsgemeinden aufgelöst, oder mit solchen vereinigt werden.

Bei einer solchen Auseinander- oder Zusammenlegung ist thunlichst die Abgränzung nach Pfarrensprengeln zu berücksichtigen. Einer jeden Trennung muß jedoch eine vollständige Auseinandersetzung des gemeinschaftlichen Vermögens und Gutes und der gemeinschaftlichen Lasten vorhergehen.

§ 4. **) Zu Aenderungen in den Gränzen einer Ortsgemeinde, wodurch diese als solche zu bestehen nicht aufhört, ist, nebst der Erklärung der politischen Landesstelle, daß dagegen aus öffentlichen Rücksichten kein Anstand obwaltet, die Bewilligung des Landesauschusses erforderlich.

§ 5. Jede Liegenschaft muß zum Verbande einer Ortsgemeinde gehören. Ausgenommen hievon sind die zur Wohnung oder zum vorübergehenden Aufenthalte des Kaisers und des Allerhöchsten Hofes bestimmten Residenzen und Schlösser und andere Gebäude, nebst den dazu gehörigen Gärten und Parkanlagen.

*) Siehe die Anmerkung zu § 1.

**) Siehe die Anmerkung zu § 1.

Drugo poglavje.

Ob občincih (občánih).

§ 6.*) Občinci (občáni) so, ali:

- a) domačinci, to je tiste osebe, ktere imajo v občini domačinstvo (domovinsko pravico), ali
- b) občinski deležniki, to je tisti, kateri so sicer brez domovinske pravice (domačinstva) v občini, toda imajo v občini kako hišo ali zemljo, ali ki plačujejo pravi davek od tacega obrta ali pridobitka, ki ga imajo na svojo roko v občini, ali kateri stanujejo v občini in tam od kacega dohodka davek plačujejo.

§ 7. Domovinstvo ustanavlja zakon 3. decembra 1863. leta.

§ 8. Tisti občinci po mestih in trgih, kateri so dobili meščanstvo ali tržanstvo, ker jim ga je podelila občina in tudi tisti, kateri ga še le v prihodnje dobé po enacem poti, imenujejo se meščani ali tržani (purgarji). Za podeljeno meščanstvo ali tržanstvo sme občina jemati domovinščino (plačilo).

Mestne in trške občine lahko dadé posebno usluženim avstrijskim državljanom častno meščanstvo ali tržanstvo, druge selske občine jih pa lahko izvolijo za častne občince.

§ 9. Občinci imajo pravico, da v miru prebivajo v občini.

*) Zgoraj navedene besede § 6. so posnete iz zakona 15. oktobra 1868., dež. zak. št. 13., po katerem je prvotni § 6. občinskega reda 17. februarja 1866. zgubil svojo veljavnost.

Zweites Hauptstück.

Von den Gemeindemitgliedern.

§ 6. *) Die Gemeindemitglieder sind entweder:

- a) Gemeindeangehörige, das sind diejenigen Personen, welche in der Gemeinde heimatberechtigt sind, oder
- b) Gemeindegengenossen, das sind jene, welche ohne in der Gemeinde heimatberechtigt zu sein, im Gebiete derselben entweder einen Haus- oder Grundbesitz haben, oder von einem in der Gemeinde selbstständig betriebenen Gewerbe oder Erwerbe eine directe Steuer entrichten, oder in der Gemeinde wohnen und daselbst ein sonstiges Einkommen versteuern.

§ 7. Die Heimatsverhältnisse sind durch das Gesetz vom 3. Dezember 1863 bestimmt.

§ 8. In Städten und Märkten werden diejenigen Gemeindeangehörigen, welche bisher das Bürgerrecht durch Verleihung der Gemeinde erhalten haben, oder es in der Folge in gleicher Weise erwerben, Bürger genannt. Für die Verleihung des Bürgerrechtes kann die Gemeinde eine Gebühr abnehmen.

Die Stadt- und Marktgemeinden können österreichischen Staatsbürgern das Ehrenbürgerrecht verleihen, andere Ortsgemeinden können sie zu Ehrenmitgliedern ernennen.

§ 9. Die Gemeindemitglieder haben das Recht des unge störten Aufenthaltes in der Gemeinde.

*) Obiger Wortlaut des § 6 ist dem Gesetze vom 15. Oktober 1868, L. G. B. Nr. 13, entnommen, mit welchem der ursprüngliche § 6 der Gemeinde-Ordnung vom 17. Februar 1866 außer Kraft gesetzt wurde.

Oni so po naredbah tega zakona deležni občinskih pravic in koristi (dobičkov) pa tudi občinskih dolžnosti in bremen. Občinski domačini imajo vrh tega še pravico, če oubožajo, da občina za-nje skrbi po njihovi potrebi.

Meščanom in tržanom je prihranjena pravica do zalóg in zavórov samo za-nje napravljenih. Častni meščani, tržani in občinci imajo take pravice, kakoršne občinski deležniki, toda brez njihovih dolžnosti.

§ 10. Vnénjim, kateri svoje domovinstvo dokažejo, ali vsaj izpričajo, da so storili vse, česar je treba, da se dobí tak dokaz, ne sme občina kratiti prebivanja v sebi, dokler oni in njih družine živé brez madeža, in dokler občinski milodarnosti niso nadležni.

Če vnénjec meni, da mu občina v tej reči dela kako krivico, lahko pomoči poišče pri politični okrajni (kotarski) gosposki.

§ 11. Zasebne (privatne) pravice sploh in zlasti pravice do lastnine in vžitka, ki jih imajo cele vrste ali posamezni občinci, ostajajo nespremenjene.

Tretje poglavje.

Ob občinskem zastopu.

§ 12. Občino zastopa v njenih rečéh občinski odbor in občinsko starešinstvo.

Sie nehmen nach den Bestimmungen dieses Gesetzes an den Rechten und Vortheilen, wie an den Pflichten und Lasten der Gemeinde Theil. Die Gemeindeangehörigen haben überdies den Anspruch auf Armenversorgung nach Maßgabe ihrer Bedürftigkeit.

Den Bürgern bleibt der Anspruch auf die für sie besonders bestehenden Stiftungen und Anstalten vorbehalten. Die Ehrenbürger und die Ehrenmitglieder haben die Rechte der Gemeindegengenossen ohne die Verpflichtungen derselben zu theilen.

§ 10. Die Gemeinde darf Auswärtigen, welche sich über ihre Heimatsberechtigung ausweisen oder wenigstens darthun, daß sie zur Erlangung eines solchen Nachweises die erforderlichen Schritte gemacht haben, den Aufenthalt in ihrem Gebiete nicht verweigern, so lange dieselben mit ihren Angehörigen einen unbescholtenen Lebenswandel führen und der öffentlichen Mildthätigkeit nicht zur Last fallen.

Fühlt sich ein Auswärtiger, welchem zur Beibringung dieses Nachweises von der Gemeinde ein angemessener Termin gestellt werden kann, durch eine Verfügung derselben gedrückt, so kann er sich um Abhilfe an die politische Bezirksbehörde wenden.

§ 11. Die privatrechtlichen Verhältnisse überhaupt und insbesondere die Eigenthums- und Nutzungsrechte ganzer Klassen oder einzelner Glieder der Gemeinde bleiben ungeändert.

Drittes Hauptstück.

Von der Gemeindevertretung.

§ 12. Die Gemeinde wird in ihren Angelegenheiten durch einen Gemeindevorstand und einen Gemeindevorstand vertreten.

§ 13. Občinski odbor ima po občinah, koder je po menj od 100 volilcev, po 9 ali 8 odbornikov, kakor so bili ali po trije ali samo po dva voléča razdelka; po občinah pa, koder je po 100 — 300 volilcev, ima po 12, in koder je po 301 — 600 volilcev, ima po 18 odbornikov; koder je po 601 — 1000 volilcev, ima po 24 odbornikov; koder je po več od 1000 volilcev, ima po 30 odbornikov. Po tistih občinah, ktere imajo, ali bi v prihodnje imele v sebi po dve ali več sosesk, ki so bile do 1850. leta podobčine, naj se ta odbor voli tako, da najprvo volilci vsake take soseske (podobčine) izberó v odbor vsi vkup po enega odbornika (župana).

Kar bi po tej volitvi še odbornikov do polnega števila manjkalo, to naj vsi občinski volilci doberó po volečih razdelkih.

Ako se število teh odbornikov, kar bi jih še manjkalo, ne bi dalo deliti s številom volečih razdelkov, naj se poviša v tisto najbliže število, ktero se da tako deliti.

Za odbornike, kterim bi kaj branilo službo opravljati, ali kterih bi manjkalo, mora biti v vsaki občini toliko namestnikov, da bode na vsaka dva odbornika po eden namestnik. Vsaka izmed poprej imenovanih sosesk (podobčin) izvoli po enega namestnika. Kar bi potem še namestnikov manjkalo, te naj izvolijo vsi občinski volilci skupaj po volečih razdelkih; ako pa občina nema podobčin, naj se vsi namestniki tako izvolijo. Ako se število namestnikov, ki se imajo tako voliti, ne da deliti s številom volečih razdelkov, naj se poviša v tisto najbliže število, ktero se dá tako deliti.

§ 13. Der Gemeindeauschuß besteht in Gemeinden mit weniger als 100 wahlberechtigten Gemeindegliedern aus 9 oder 8 Mitgliedern, je nachdem drei oder zwei Wahlkörper gebildet werden, in Gemeinden mit 100—300 wahlberechtigten Gemeindegliedern aus 12, mit 301—600 wahlberechtigten Gemeindegliedern aus 18, mit 601—1000 wahlberechtigten Gemeindegliedern aus 24 und mit mehr als 1000 wahlberechtigten Gemeindegliedern aus 30 Mitgliedern. Dieser Ausschuß wird in Gemeinden, welche zwei oder mehrere bis zum Jahre 1850 bestandene Untergemeinden in sich fassen, oder fünftig hin umfassen werden, derart zusammengesetzt, daß zunächst sämtliche Wahlberechtigten jeder dieser Untergemeinden je ein Mitglied in den Ausschuß wählen.

Die mit Rücksicht auf diese Wahl zur Vollzahl des Ausschusses noch abgängigen Mitglieder sind von sämtlichen Wählern der Gemeinde nach Wahlkörpern in den Ausschuß zu berufen.

Ist die Zahl dieser noch abgängigen Mitglieder durch die Zahl der Wahlkörper nicht theilbar, so muß sie auf die nächste hiedurch theilbare Zahl erhöht werden.

Zur Vertretung verhinderter oder abgängiger Ausschußmitglieder sind in jeder Gemeinde Ersatzmänner, mindestens in der halben Anzahl der Ausschußmitglieder, zu bestellen. Jede der erwähnten Untergemeinden wählt einen Ersatzmann. Die sonach noch erforderliche Restzahl der Ersatzmänner — falls aber die Gemeinde nicht aus Unterabtheilungen besteht — die Gesamtzahl derselben ist von sämtlichen Wählern der Gemeinde nach Wahlkörpern zu wählen. Wäre die Anzahl der so zu wählenden Ersatzmänner durch die Zahl der Wahlkörper nicht theilbar, so ist sie auf die nächste hiedurch theilbare Zahl zu erhöhen.

§ 14. Ako se je po zakonu, danem 17. marca 1849. leta, poprej samostojna soseska (podobčina) razdelila v dve ali več samosvojih občin, dobi vsaka taka občina, ko bi se z drugimi zopet hotela združiti, vse tiste pravice, ki sploh poprejšnji odstavek (paragraf) in sedanji zakon podobčinam daje.

§ 15. V občinskem starešinstvu je glavár in vsaj dva občinska svétnika (svetovaleca).

Kjer je po opravilih in okolnostih treba, odbor število občinskih svétnikov lahko primérno pomnoži.

Toda v tem številu ne smé svétnikov biti nad tretjino odbornikov.

Možje starešinci so tudi odborniki, in všteti so v odbor.

§ 16. Odbornike in namestnike izbirajo po §§ 13 in 14 tisti, ki imajo v občini pravico voliti.

Kdo smé voliti in izvoljen biti, ter kako se voli, to na tenko razločuje občinski volitveni red.

§ 17. Tisti občinci, imajoči volitveno pravico, kateri od svojega nepremičnega posestva, ki ga imajo v občini, plačujejo vsaj po 100 gld., ali od obrta ali pridobitka, ki ga imajo ondúkaj, vsaj po 200 gld. pravega, zdaj postavljenega davka brez prikladov, smejo stopiti v odbor za odbornike, če tudi niso voljeni, če jim § 11. volitvenega reda ne

§ 14. In jenen Fällen, in welchen eine früher bestandene Untergemeinde auf Grund des Gemeindegesetzes vom 17. März 1849 in zwei oder mehrere selbstständige Ortsgemeinden getheilt worden ist, tritt jede solche Ortsgemeinde, falls sie sich mit einer oder mit mehreren Gemeinden zu einer Ortsgemeinde vereinigt, in die im vorigen Paragraphen und in diesem Gesetze überhaupt den ehemaligen Untergemeinden besonders gewährten Rechte ein.

§ 15. Der Gemeindevorstand besteht aus dem Gemeindevorsteher und aus mindestens zwei Gemeinderäthen.

Wo es die Geschäfte und Verhältnisse nothwendig machen, kann der Ausschuß die Zahl der Gemeinderäthe entsprechend erhöhen.

Es darf jedoch diese Zahl den dritten Theil der Ausschußmitglieder nicht überschreiten.

Die Mitglieder des Gemeindevorstandes gehören auch dem Ausschusse an und es ist deren Anzahl in jener der Ausschußmitglieder begriffen.

§ 16. Die Ausschuß- und Ersatzmänner werden von den Wahlberechtigten in der Gemeinde im Sinne der §§ 13 und 14 gewählt.

Die näheren Bestimmungen über die Wahlberechtigung und die Wählbarkeit, dann über das Wahlverfahren enthält die Gemeinde-Wahlordnung.

§ 17. Jene wahlberechtigten Gemeindemitglieder, welche von ihrem in der Gemeinde gelegenen Realbesitze mindestens 100 fl., oder von ihrem dort betriebenen Gewerbe oder Erwerbe mindestens 200 fl., an den dermal bestehenden direkten Steuern ohne Einrechnung der Zuschläge entrichten, haben, insofern sie nicht nach § 11 der Gemeinde-Wahlordnung von der Wählbarkeit aus-

jemlje pravice voljenim biti. Taki se ne štejejo v tisto število odbornikov, katero je ustanovil § 13.

Vojaki v djanski službi in ženske glave, ki se te pravice hoté prijeti, morajo; — drugi pa, ki imajo pravico, tako stopiti v odbor, smejo namestu sebe pošiljati pooblaščenca (pooblaščenika).

Za take, ki niso samovlastni (svojepravni), ima pravico stopiti v odbor njih zastopnik, ali njegov pooblaščenec.

Pooblaščenec ali zastopnik mora biti avstrijski državlján ter samovlasten, in da mu ni na poti nobeden izmed izimajočih in izmetajočih vzrokov, povedanih v §§ 3., 10. in 11. volitvenega reda.

Tak môre samo enega zastopati in tudi ne smé uže sam záse biti v odboru.

§ 18. Občinec, kateri ima po poprejšnjem paragrafu pravico stopiti v odbor, če ga tudi izvolijo za odbornika, naj se poprime volitve, ali pa naj se drži pravice, katero mu zakon daje.

Dveh glasov v odboru ne more iméti.

§ 19. Občinski odbor izmed sebe izvoli glavarja in občinske svétnike (svetoválce). Kako se ima to delati, drobnejše razlaga občinski volitveni red.

Občinski svétniki imajo vrsto po številu glasov, s kterimi so bili izvoljeni.

geschlossen sind, das Recht, auch ohne Wahl in den Gemeindeauschuß als Mitglieder desselben einzutreten. Dieselben werden in die im § 13 festgesetzte Zahl der Ausschußmitglieder nicht eingerechnet.

Militärpersonen in der aktiven Dienstleistung und Frauenspersonen, die von diesem Rechte Gebrauch machen wollen, müssen, andere zum Eintritte in den Ausschuß berechnigte Personen können sich durch einen Bevollmächtigten vertreten lassen.

Nicht eigenberechnigte Personen üben das Recht zum Eintritte in den Ausschuß durch ihren Vertreter oder dessen Bevollmächtigten aus.

Der Bevollmächtigte oder Vertreter muß österreichischer Staatsbürger und eigenberechnigt sein, und es darf ihm keiner der in den §§ 3, 10 und 11 der Gemeinde-Wahlordnung angegebenen Ausnahmungs- und Ausschließungsgründe entgegen stehen.

Derselbe kann nur Einen vertreten; auch darf er nicht schon für seine Person der Gemeindevertretung angehören.

§ 18. Wird ein nach den vorstehenden Paragraphen zum Eintritte in den Gemeindeauschuß berechnigtes Gemeindeglied auch durch die Wahl in den Ausschuß berufen, so hat es entweder diese Wahl anzunehmen, oder von seinem gesetzlichen Rechte Gebrauch zu machen.

Zwei Stimmen im Ausschusse können ihm deshalb nicht zukommen.

§ 19. Der Gemeindeauschuß wählt aus seiner Mitte den Gemeindevorsteher und die Gemeinderäthe. Die Gemeinde-Wahlordnung enthält hierüber die näheren Bestimmungen.

Die Gemeinderäthe werden nach der Zahl der Stimmen, mit welchen sie gewählt wurden, gereicht.

Če sta imela dva enoliko glasov, naj razsodi žreb (los), kateri bode pred drugim v vrsti. Po tej vrsti oni namestujejo glavarja, kadar sam ne bi utegnil službe opravljati.

§ 20. Vsak občinec, kateri môre biti izvoljen, če so ga po redu izvolili, bodi-si za odbornika ali namestnika ali v starešinstvo, mora to službo vzeti.

Pravico, volitve odreči se, imajo samo:

1. Duhovniki in javni učitelji;
2. dvorni, državni in deželni uradniki (činovniki) in služabniki ter tudi uradniki in služabniki javnih zalóg, kateri še služijo;
3. vojaki;
4. nad 60 let stari ljudjé;
5. tisti, kateri so v občinskem starešinstvu službo opravljali vso tisto dobo, za katero so bili izvoljeni, za dobo prve prihodnje volitve;
6. tisti, kateri imajo na sebi kako hromoto, ktera bi jim branila služabne dolžnosti opravljati, ali kateri večkrat dalje časa hudo bolévajo;
7. kateri imajo po navadi tako opravilo, da jim je po gosto ali vsako leto dolgo časa biti z dómu;
8. tisti po §§ 9. in 11. občinskega volitvenega reda izberni občinci, kateri so brez volitve v odbor stopili po pravici, ktero jim dajeta §§ 17. in 18.

Kdor bi se brez tacega izgovora kratil službe, za katero je bil izvoljen, ali branil se prevzeto službo dalje opravljati, pride v globo (kazen na denarjih), ktero deželni odbor lahko do 100 gld. prisodi, če se občinski zastop zategadelj oglasi.

Bei Stimmengleichheit entscheidet das Los über den Vorzug in der Reihenfolge. In dieser Reihenfolge haben sie den Gemeindevorsteher in Fällen der Verhinderung zu vertreten.

§ 20. Jedes wählbare und ordnungsmäßig gewählte Gemeindeglied ist verpflichtet, die Wahl zum Ausschuß- oder Ersatzmanne, oder zum Mitgliede des Gemeindevorstandes anzunehmen.

Das Recht, die Wahl abzulehnen, haben nur:

1. Geistliche und öffentliche Lehrer;
2. Hof-, Staats-, Landes- und öffentliche Fondsbeamte und Diener, welche in aktiver Dienstleistung stehen;
3. Militärpersonen;
4. Personen, die über 60 Jahre alt sind;
5. Diejenigen, welche eine Stelle im Gemeindevorstande durch eine volle Wahlperiode bekleidet haben, für die nächste Wahlperiode;
6. Diejenigen, die an einem, der Ausübung der Amtspflichten hinderlichen Körpergebrechen, oder einer anhaltenden, bedeutenden Störung ihrer Gesundheit leiden;
7. Personen, welche vermöge ihrer ordentlichen Beschäftigung häufig oder durch lange Zeit in jedem Jahre aus der Gemeinde abwesend sind;
8. Diejenigen nach den §§ 9 und 11 der Gemeinde-Wahlordnung wählbaren Mitglieder, welche Kraft der in den §§ 17 und 18 ihnen eingeräumten Berechtigung ohne Wahl in den Ausschuß eingetreten sind.

Wer ohne einen solchen Entschuldigungsgrund die Wahl anzunehmen oder das angenommene Amt fortzuführen verweigert, verfällt in eine Geldbuße, welche der Landesauschuß über Einschreiten der Gemeindevertretung bis 100 fl. bemessen kann.

Globa gre v občinsko blagajnico (kaso).

§ 21. Odborniki, namestniki in starešinci se volijo za tri leta.

Tudi, kadar ta čas mine, ostanejo v službi, dokler novi zastopniki še niso postavljeni v službo.

Odstopniki se zopet lahko volijo, če jim zakon (postava) kako ne brani.

§ 22. Če se glavarjev stol ali kacega občinskega svétnika stol izprazni pred koncem teh trijeh let, mora odbor za ta čas, kar ga je še, najpozneje v 14 dneh izvoliti novega glavarja ali svétnika.

Če se kacega odbornika stol izprazni, naj glavar, ako je bila tega odbornika izvolila kaka nekdanja podobčina (§§ 13. in 14.), pokliče njegovega namestnika; če ga je pa bila vsa občina izvolila, naj pokliče v odbor tistega namestnika, kateri je imel za odstopnikom največ glasov v tistem voléčem razdelku, v katerem je bil odstopnik izvoljen.

Če jih je imelo več enóliko glasov, razsodi žreb (loz).

Če se tako odstopnik ne dá nadomestiti, naj se v njegovi podobčini (§§ 13. in 14.) ali v njegovem voléčem razdelku po zadnjem volilskem zapisu precej napravi dopolnovalna volitev za ta čas, kar ga je še do prihodnje volitve.

§ 23. To, kar odločuje § 22., kako se ima klicati namestnik, naj se dela tudi tačas, kader bi kateri odbornik zarad (zavoljo) kacega zadržka dalje časa ne mogel službe opravljati.

Die Geldbuße fließt in die Gemeindefasse.

§ 21. Die Ausschuß- und Ersatzmänner, sowie die Mitglieder des Vorstandes werden auf drei Jahre gewählt.

Sie verbleiben auch nach Ablauf dieser Zeit bis zur Bestellung der neuen Gemeindevertretung im Amte.

Die Austretenden können, wenn ihnen kein gesetzliches Hinderniß im Wege steht, wieder gewählt werden.

§ 22. Wird die Stelle des Gemeindevorstehers oder eines Gemeinderathes im Laufe der drei Jahre erlediget, so hat der Ausschuß binnen längstens vierzehn Tagen eine neue Wahl für die noch übrige Zeit vorzunehmen.

Wird die Stelle eines Ausschußmannes erlediget, so hat der Gemeindevorsteher, wenn der abgängige Ausschußmann aus der Wahl einer ehemaligen Unter-, bezüglich Ortsgemeinde (§§ 13 und 14) hervorgegangen ist, den für ihn bestimmten Ersatzmann, wenn derselbe aber von der Gesamtgemeinde gewählt worden ist, jenen Ersatzmann in den Ausschuß zu berufen, welcher in dem Wahlkörper, in welchem der abgängige Ausschußmann gewählt worden war, die mehreren Stimmen erhalten hat.

Bei gleicher Stimmenzahl entscheidet das Los.

Kann das abgängige Ausschußmitglied auf diese Art nicht ersetzt werden, so ist in der bezüglichen Unter-, rücksichtlich Ortsgemeinde (§§ 13 und 14) oder dem betreffenden Wahlkörper auf Grundlage der letzten Wählerliste eine Ergänzungswahl für die noch übrige Dauer der Wahlperiode unverzüglich vorzunehmen.

§ 23. Ueber die Einberufung eines Ersatzmannes bei einer bloß zeitweisen Verhinderung eines Ausschußmannes haben gleichfalls die auf diesen Fall anwendbaren Bestimmungen des § 22 zu gelten.

§ 24. Občinski glavar in svétniki, kadar nastopijo službo, morajo načélniku (predstojniku) okrajne gosposke (becirka) ali njegovemu namestniku v roke v pričo občinskega odbora po obljudi, ki je v pristavku, namestu prisege obljuditi, da bodo cesarju zvesti in pokorni, da se bodo zakonov (postav) držali in po vesti izpolnovali svoje dolžnosti.

§ 25. Odborniki in namestniki zastonj opravljajo službo. Občina naj ugane, ali bodo glavar in občinski svétniki iz občinskih prihodkov dobivali kaj plačila in koliko ga bodo. Vsem občinskim zastopnikom gré iz občinske blagajnice (kase) povračilo za vse gotove stroške, ktere bi jim prizadeli občinski opravki.

§ 26. Starešinec, odbornik ali namestnik izgubi službo, kadar se prigodí ali zvé kaj tacega, kar bi mu bilo uže izprvega izvoljenemu biti upiralo ali branilo, da bi bil po § 17. stopil v odbor.

Ako starešinec, odbornik ali namestnik pride v preiskavo zarad (zavoljo) kacega kazni vrednega, v §§ 3. in 11. občinskega volitvenega reda imenovanega djanja; ali ako se njegovemu imétku (premoženju) razglasi konkurs (kant); ali pa, ako se začne poravnávanje (pogájanje) z upniki: takrat ne smé službe opravljati, dokler mu teče kazenska pravda, konkurs ali poravnávanje.

§ 24. Der Gemeindevorsteher und die Gemeinderäthe haben bei dem Antritte ihres Amtes Treue und Gehorsam dem Kaiser, Beobachtung der Geseze und gewissenhafte Erfüllung ihrer Pflichten in die Hände des Vorstehers der Bezirksbehörde oder eines Abgeordneten desselben in Gegenwart des Gemeindeausschusses nach den bezüglichlichen im Anhange enthaltenen Formeln an Eidesstatt zu geloben.

§ 25. Das Amt eines Ausschuß- und Ersatzmannes ist unentgeltlich. Durch Gemeindebeschluß ist festzusetzen, ob und welche Entlohnung der Gemeindevorsteher und die Gemeinderäthe aus Gemeindemitteln zu erhalten haben. Allen Gemeindevertretern gebührt die Vergütung aus der Gemeindefasse für die mit der Geschäftsführung verbundenen baren Auslagen.

§ 26. Ein Mitglied des Vorstandes, ein Ausschuß- oder Ersatzmann wird seines Amtes verlustig, wenn ein Umstand eintritt oder bekannt wird, welcher ursprünglich dessen Wählbarkeit gehindert, oder dessen nach § 17 erfolgten Eintritt in den Ausschuß unzulässig gemacht hätte.

Verfällt ein Mitglied des Vorstandes, ein Ausschuß- oder Ersatzmann in eine Untersuchung wegen einer in den §§ 3 und 11 der Gemeinde-Wahlordnung genannten strafbaren Handlung, oder wird über dessen Vermögen der Conkurs eröffnet, oder das Ausgleichsverfahren eingeleitet, so kann dasselbe, so lange das Strafverfahren oder die Conkurs- oder Ausgleichsverhandlung dauert, sein Amt nicht ausüben.

Četrto poglavje.

Ob opraviilnem področji sélske občine.

Prvi oddelek.

Kolikošno je to področje.

§ 27. Občinsko opravilno področje je dvojno:

- a) domače lastno, in
- b) izročeno.

§ 28. V domače, t. j. v tisto področje, v katerem smé občina, držéč se danih državnih in deželnih zakonov (postav), sama za sebe po svoji volji ravnati in gospodariti, spada sploh vse, kar se najprvo tiče občinskega prida, ter se dá v sami občini z njeno lastno močjo opraviti in zvršiti.

Po tacem posebno semkaj spada:

1. Da sme svobodno gospodariti z občinskim imetkom (premoženjem) in z občinskimi rečmi;
2. skrbéti, da je človek in lastnina brez nevarnosti;
3. skrbéti, da se trdijo občinske ceste, potje, prostori in mostovi, ter da se brez nevarnosti in težave hodi in vozi po cestah in vodah, in da se polja varújejo škode;
4. skrbéti, da je dober živež na prodaj, in paziti na semnje in trge, posebno pa na mero in vago;
5. skrbéti za zdravje svoje občine;
6. paziti na posle in delavce; ter gledati, da se izpolnuje zakon za posle;

Viertes Hauptstück.

Von dem Wirkungskreise der Ortsgemeinde.

Erster Abschnitt.

Von dem Umfange des Wirkungskreises.

§ 27. Der Wirkungskreis der Gemeinde ist ein doppelter:

- a) ein selbstständiger, und
- b) ein übertragener.

§ 28. Der selbstständige, das ist derjenige Wirkungskreis, in welchem die Gemeinde mit Beobachtung der bestehenden Reichs- und Landesgesetze nach freier Selbstbestimmung anordnen und verfügen kann, umfaßt überhaupt alles, was das Interesse der Gemeinde zunächst berührt, und innerhalb ihrer Gränzen durch ihre eigenen Kräfte besorgt und durchgeführt werden kann.

In diesem Sinne gehören hieher insbesondere:

1. Die freie Verwaltung ihres Vermögens und ihrer auf den Gemeindeverband sich beziehenden Angelegenheiten;
2. die Sorge für die Sicherheit der Person und des Eigenthums;
3. die Sorge für die Erhaltung der Gemeindeftraßen, Wege, Plätze, Brücken, sowie für die Sicherheit und Leichtigkeit des Verkehrs auf Straßen und Gewässern, und die Flurenpolizei;
4. die Lebensmittelpolizei und die Ueberwachung des Marktverkehrs, insbesondere die Aufsicht auf Maß und Gewicht;
5. die Gesundheitspolizei;
6. die Gefinde- und Arbeiterpolizei und die Handhabung der Dienstbotenordnung;

7. skrbéti, da se ne bode delalo v občini pohujševanje;
 8. dajati ženitevske oglasnice, kakor veléva gubernijska naredba 1. marca 1832. leta, št. 4264;

9. skrbéti za uboge in za občinske dobrotne zavode (naprave);

10. paziti na zidanje in ogenj, in skrbéti, da se izpolnuje zidovanjski red, in dajati zidovanjske privolitve.

11. imeti po tistih pravilih, ki jih zakon (postava) odloči, neko moč do srednjih učilnic (šol), ktere vzdržuje občina, potem do ljudskih učilnic, in skrbéti, da se ljudske učilnice napravljajo, vzdržavajo in zakladajo, kolikor ta dolžnost ne veže učilniških (šolskih) patronov, koder so še;

12. da ljudi, ki se pravdajo med seboj, poskuša poravnati po možéh, izvoljenih izmed občine;

13. da sme iz prostih rok na dražbo (licitando) prodajati premične reči, in da sme iz prostih rok po dražbi v zákup (štant) dajati nepremične reči.

Država iz viših namenov po posameznih občinah nektera opravila krajnega nadzórstva ali redárstva (policijstva) lahko po zakonu izroči posebnim svojim ljudém.

§ 29. Državni in po njih deželni zakoni odkazujejo izročeno občinsko področje, t. j., da so občine dolžne pomagati pri tistih opravilih, ki se tičejo splošne državne ravnave (uprave).

Drugi oddelek.

O področji občinskega odbora.

§ 30. Občinski odbor v občinskih rečeh skleplje in prigleduje (pazi).

7. die Sittlichkeitspolizei;
8. die Ertheilung der Ehemeldzettel im Sinne der Gubernialverordnung vom 1. März 1832, Z. 4264;
9. das Armenwesen und die Sorge für die Gemeindegewohltthätigkeitsanstalten;
10. die Bau- und Feuerpolizei, die Handhabung der Bauordnung und Ertheilung der polizeilichen Baubewilligungen;
11. die durch das Gesetz zu regelnde Einflußnahme auf die von der Gemeinde erhaltenen Mittelschulen, dann auf die Volksschulen, die Sorge für die Errichtung, Erhaltung und Dotirung der letzteren mit Rücksicht auf die noch bestehenden Schulpatronate;
12. der Vergleichsversuch zwischen streitenden Parteien durch aus der Gemeinde gewählte Vertrauensmänner;
13. die Bornahme freiwilliger Feilbietungen beweglicher, und freiwilliger versteigerungsweiser Verpachtungen unbeweglicher Sachen.

Aus höheren Staatsrückfichten können bestimmte Geschäfte der Ortspolizei in einzelnen Gemeinden besondern landesfürstlichen Organen im Wege des Gesetzes zugewiesen werden.

§ 29. Den übertragenen Wirkungskreis der Gemeinde, das ist die Verpflichtung derselben zur Mitwirkung für die Zwecke der öffentlichen Verwaltung, bestimmen die allgemeinen Gesetze und innerhalb derselben die Landesgesetze.

Zweiter Abschnitt.

Von dem Wirkungskreise des Gemeindeausschusses.

§ 30. Der Gemeindeausschuß ist in den Angelegenheiten der Gemeinde das beschließende und überwachende Organ.

Zvrševalne oblasti ves odbor skupaj nema (§ 49.).

§ 31. Zastran občinskega gospodarstva se odbor posvetuje in skleplje:

1. Kader se ima v občini kaj zgoditi z glavinskim imetkom (premoženjem) in glavinskim posestvom;

2. kader se ima ustanoviti, kako naj se glavinski imetek in posestvo uživa;

3. kader se ima narediti preudarek občinskih prihodkov in stroškov, in skrbéti, da se doloži, kar bi prihodkov bilo premalo;

4. kader se potrjuje. letni račun (rajtenga);

5. vselej, kader so na vrsti take reči, ktere ne spadajo k navadnemu gospodarstvu.

§ 32. Odbor mora starešinstvu dati toliko pomočnikov, kolikor mu jih je treba za opravke domačega in izročenega področja.

Če odbor previdi, da je treba posebnih uradnikov (činovnikov) in služabnikov, on sklepa, koliko jih bode in po čem bodo služili, kako se bodo postavljali v službo, kaj bodo v počitku dobivali in kako se bodo preskrbovali.

§ 33. Kar govorita §§ 31. in 32., to veljá tudi za občinske naprave, če kaka ustanova (štiftunga) ali pogodba (kontrakt) kaj družega ne ukazuje.

§ 34. Med opravila občinskega odbora tudi spada:

1. da voli starešinstvo;

2. da daje domovinstvo in častno občanstvo, po mestih in trgih pa tudi meščanstvo in tržanstvo ter častno meščanstvo in tržanstvo (§ 8.);

Eine vollziehende Gewalt kommt ihm in seiner Gesamtheit nicht zu (§ 49).

§ 31. In Absicht auf den Haushalt der Gemeinde unterliegen der Berathung und Schlußfassung des Ausschusses:

1. Jede Verfügung über das Stammvermögen und Stammgut der Gemeinde;
2. die Bestimmung über die Art der Benützung desselben;
3. der Voranschlag der Einnahmen und der Ausgaben, sowie die Vorsorge für die Bedeckung des Abganges;
4. die Erledigung der Jahresrechnung;
5. überhaupt alle Angelegenheiten, welche nicht zur gewöhnlichen Vermögensverwaltung gehören.

§ 32. Der Ausschuß hat dem Gemeindevorstande zur Besorgung der ihm im selbstständigen und im übertragenen Wirkungskreise obliegenden Geschäfte das dem Bedarfe entsprechende Personale beizugeben.

Erkennt der Ausschuß zu diesem Behufe die Bestellung eigener Beamten und Diener für nothwendig, so beschließt er über die Zahl und Bezüge derselben, über die Art ihrer Ernennung und über ihre Ruhe- und Versorgungsgenüsse.

§ 33. Die Bestimmungen der §§ 31 und 32 gelten auch für die Anstalten der Gemeinde, insoweit durch Stiftung oder Vertrag nicht etwas anderes vorgeschrieben ist.

§ 34. Zur Wirksamkeit des Ausschusses gehört ferner:

1. Die Wahl des Vorstandes;
2. die Verleihung des Heimats- und Ehrenmitgliederrechtes, und in den Städten und Märkten auch des Bürger- und Ehrenbürgerrechtes (§ 8);

3. če ima občina patronstvo ali priporočanje za kako službo, tedaj odbor patronuje in priporoča in tudi razdaje ustanove (štiftunge).

§ 35. Kolikor nadzorstvo (policijstvo) po občinah po zakonu (postavi) ni izročeno državnim ljudem, smé odbor, kolikor obstoječe postave dopuščajo, ali za vso občino ali samo za nekatere njene kraje dajati veljavne ukaze, in kdor bi se jih ne držal, temu smé pretiti z globo (kaznijo na denarjih) do 10 goldinarjev ali s zaporom do 48 ur (§ 58.).

Odbor mora za naredbe in naprave, katerih je treba občinskemu nadzorstvu, dovoliti potrebnih stroškov, in se mora odgovarjati za vsako zamudo, ktere bi v tej reči bil kriv.

§ 36. Odbor mora posebno paziti, da se ubogi preskrbé. Ako narejene dobrotne naprave, ubožnice in zaloge ne bi imele za to dovolj moči, naj odbor preskrbí, kolikor še primanjkuje, in ima zastran tega pravico odločiti, kako in kam naj se obrne.

§ 37. Odbor izmed občincev izvoli možé, kateri imajo poravnavati tiste, ki se med seboj pravdajo.

Poseben državni zakon (postava) ima to napravo bolj na drobno določiti.

§ 38. Odbor je dolžen svojo misel povedati, če ga kaj vpraša politična okrajna (kotarska) gosposka (becirk) ali pa deželni odbor.

3. die Ausübung eines der Gemeinde zustehenden Patronats- oder Präsentationsrechtes oder des Verleihungsrechtes von Stiftungen.

§ 35. In soweit die Handhabung der Ortspolizei nicht landesfürstlichen Organen im Wege des Gesetzes zugewiesen ist, kann der Ausschuß innerhalb der bestehenden Gesetze ortspolizeiliche, für den ganzen Umfang oder für einzelne Theile der Gemeinde gültige Vorschriften erlassen, und gegen die Nichtbefolgung dieser Vorschriften eine Geldstrafe bis zum Betrage von zehn Gulden oder eine Arreststrafe bis zu 48 Stunden androhen (§ 58).

Der Ausschuß ist verpflichtet, für die Anstalten und Einrichtungen, die zur Handhabung der Ortspolizei erforderlich sind, die nöthigen Geldmittel zu bewilligen, und er ist für jede ihm in dieser Beziehung zur Last fallende Unterlassung verantwortlich.

§ 36. Der Ausschuß hat der Armenversorgung seine besondere Aufmerksamkeit zu widmen. Wenn hiezu die Mittel der bestehenden Wohlthätigkeits- und Armenanstalten und Fonde nicht ausreichen, hat der Ausschuß den erforderlichen Bedeckungsbetrag zu beschaffen, und kann die Art der Verwendung desselben bestimmen.

§ 37. Der Ausschuß wählt aus den Gemeindegliedern die Vertrauensmänner zum Vergleichsversuche zwischen streitenden Parteien.

Die näheren Bestimmungen über diese Einrichtung bleiben einem besondern Reichsgesetze vorbehalten.

§ 38. Der Ausschuß ist verpflichtet, die von der politischen Bezirksbehörde, oder in Angelegenheiten des selbstständigen Wirkungskreises der Gemeinde von dem Landesauschusse abgeforderten Gutachten abzugeben.

§ 39. Odbor razsoja pritožbe na starešinske naredbe, ktere se tičejo domačega področja. Kdaj take pritožbe razsoja politična okrajna (kotarska) gosposka (becirk), to kaže § 96.

§ 40. Odbor pazi na opravila občinskega starešinstva in na gospodarstvo občinskih, pa tudi, ako so, podobčinskih (§§ 13. in 14.) naprav. On ima pravico postavljati posebne zaupnike (poverjenike), bodi-si v ta namen, ali pa za to, da pazijo na občinska dela, in da povedo v občinskih rečéh svojo misel in svèt. Med take zaupnike odbor lahko pokliče tudi neodbornike.

Odbor je dolžan, večkrat med letom dati blagajnico (kaso) pregledati.

§ 41. Odbor se zbere, kader je treba, vsaj pa vsako četrletje po enkrat.

Zbor sklicuje glavar, in če on ne utegne ali ne more, pa njegov namestnik.

Zbor, ktereга ni glavar ali njegov namestnik sklical, ni po zakonu (postavi), in njegovi sklepi ne veljajo nič.

Glavar mora odbor sklicati, če to hoče imeti vsaj tretjina odbornikov ali politična okrajna (kotarska) gosposka ali v rečéh domačega področja deželni odbor.

§ 42. Odbor ne more nič skleniti, če ni vsaj dve tretjini odbornikov zbranih.

§ 39. Der Ausschuß entscheidet über Beschwerden gegen Verfügungen des Gemeindevorstandes in den Angelegenheiten des selbstständigen Wirkungskreises der Gemeinde. In welchen Fällen über derlei Beschwerden die politische Bezirksbehörde zu entscheiden hat, bestimmt der § 96.

§ 40. Der Ausschuß überwacht die Geschäftsführung des Gemeindevorstandes und der Verwaltungen der Gemeindeanstalten, sowie jener der allfälligen Unterabtheilungen (§§ 13 und 14). Er ist berechtigt, hiezu, sowie zur Ueberwachung von Gemeindeunternehmungen und zur Abgabe von Gutachten und Anträgen in Gemeindeangelegenheiten eigene Commissionen zu bestellen. Zu solchen Commissionen kann er auch Vertrauensmänner außer seiner Mitte berufen.

Der Ausschuß ist verpflichtet, öfters im Laufe des Jahres die Kasse untersuchen zu lassen.

§ 41. Der Ausschuß tritt nach Maßgabe des Bedürfnisses, wenigstens aber in jedem Vierteljahre einmal zusammen.

Die Berufung zu einer Versammlung erfolgt durch den Gemeindevorsteher oder in Verhinderung desselben durch dessen Stellvertreter.

Jede Versammlung, der eine solche Berufung nicht zu Grunde liegt, ist ungesetzlich, und es sind die gefaßten Beschlüsse ungiltig.

Der Gemeindevorsteher muß den Ausschuß berufen, wenn es wenigstens von einem Drittheile der Mitglieder, oder von der politischen Bezirksbehörde, oder in einer den selbstständigen Wirkungskreis der Gemeinde betreffenden Angelegenheit von dem Landesausschusse verlangt wird.

§ 42. Der Ausschuß kann nicht beschließen, wenn nicht wenigstens zwei Drittheile seiner Mitglieder anwesend sind.

Če v sklicano sejo (sedež) ne pride toliko odbornikov, da bi mogli sklepati, ima glavar pravico, vsacega odbornika in namestnika, kateri ni prišel, ter se ne opraviči, zakaj ga ni bilo, na denarjih kaznovati (oglobiti), in sicer do 10 gld.; ta globa (denarska kazen) pak mora iti v občinsko blagajnico (kaso).

Volitveni red bolj na drobno odločuje, koliko odbornikov mora biti zbranih, da volitev občinskega starešinstva obvelja.

§ 43. Kader ima odbor med seboj take pogovore in sklepe, da se tičejo kacega starešincea ali odbornika, takrat tist, ki je v tem zadét, ne smé glasovati; ali v sejo mora priti, če odbor hoče, da razloži, kar bi se mu reklo.

§ 44. Vsak starešinec in odbornik mora iti iz seje, kader se posvetovanje in sklepanje tiče zasebnih (privatnih) pravic njega samega, ali njegove žene ali pa družega človeka iz njegovega roda ali priroda (svaštva) prvega in družega kolena.

§ 45. V odboru je prvosednik glavar, in če on ne utegne ali ne more, njegov namestnik. Neveljavna je vsaka seja, v kateri bi se tako ne delalo. Prvosednik sejo prične in sklene, vodi pogovore, in drži red v zboru.

§ 46. Da sklep obveljá, mora pritrđiti nadpolovična večina vseh pričujočih odbornikov.

Prvosednik glasuje samo tedaj, kader je na obéh stranéh po enoliko glasov, ter potem s svojim glasom nakloni zmago.

Erscheint zu einer angeordneten Sitzung nicht die beschlußfähige Anzahl Ausschußmitglieder, so ist der Gemeindevorsteher berechtigt, gegen jeden nicht erschienenen Ausschuß- und Ersatzmann, welcher sein Ausbleiben nicht zu rechtfertigen vermag, eine in die Gemeindefasse fließende Geldbuße bis zu 10 fl. zu verhängen.

Ueber die Beschlußfähigkeit des Ausschusses zur Wahl des Vorstandes enthält die Wahlordnung die näheren Bestimmungen.

§ 43. Wenn die Gebarung eines Mitgliedes des Vorstandes oder des Ausschusses den Gegenstand der Berathung und Schlußfassung bildet, haben sich die Betheiligten der Abstimmung zu enthalten, müssen jedoch, wenn es gefordert wird, der Sitzung zur Ertheilung der gewünschten Auskünfte beizwohnen.

§ 44. Jedes Mitglied des Vorstandes und Ausschusses hat abzutreten, wenn der Gegenstand der Berathung und Schlußfassung seine privatrechtlichen Interessen oder jene seiner Ehegattin, oder seiner Verwandten oder Verschwägerten bis einschließlich zum zweiten Grade, betrifft.

§ 45. Der Gemeindevorsteher oder im Verhinderungsfalle sein Stellvertreter führt den Vorsitz im Ausschusse. Jede Sitzung, bei welcher dies nicht beobachtet wird, ist ungiltig. Der Vorsitzende eröffnet und schließt die Sitzungen, leitet die Verhandlungen und handhabt die Ordnung in der Versammlung.

§ 46. Zu einem giltigen Beschlusse ist die absolute Stimmenmehrheit der anwesenden Ausschußmitglieder erforderlich.

Der Vorsitzende stimmt nur bei gleichgetheilten Stimmen und gibt im Anschlusse an eine derselben mit seiner Stimme den Ausschlag.

Glasuje se ustno, in če se prvosedniku zdi, tudi vstavši in obsedevisi.

Kader se voli in kader se dajejo službe, takrat odbor lahko sklene, da se glasuje z listki.

§ 47. Odborove seje so javne (očitne), toda po glavarjevem ali trijeh odbornikov nasvetu se o posebnih prilikah lahko sklene, da je seja skrivna, kar se pa nikakor ne sme zgoditi pri tistih sejah, v katerih pridejo na vrsto občinski računi (rajtenge) ali preudarek občinskih stroškov in dohodkov.

Ako bi se poslušalci tako predrznili, da bi se vtikali v odborove pogovore, ali ko bi mu celó ne dali sklepati, kar bi hotel, ima prvosednik pravico in dolžnost, da jih najprvo posvari, in če to nič ne pomaga, ukaže, da morajo ven iti.

§ 48. Sklepi naj se zapisujejo v zapisnik, ktereга morajo podpisati prvosednik, dva odbornika in zapisovalec.

Vsak občinec sme ta zapisnik brati, in tudi se mu ob njegovih stroških mora prepisati, če hoče. Sicer je pa vsacemu odboru na voljo dano, da naredi opravični red za svojo in za občinskega starešinstva delavnost.

Tretji oddelek.

O področji občinskega starešinstva.

§ 49. Občinsko starešinstvo je v občinskih rečéh gospodar (upravnik), in izvršuje odborove sklepe.

Die Stimmgebung ist mündlich, nach dem Ermessen des Vorsitzenden kann solche auch durch Aufstehen und Sitzbleiben stattfinden.

Wahlen und Besetzungen können nach Beschluß des Ausschusses durch Stimmzettel vorgenommen werden.

§ 47. Die Ausschusssitzungen sind öffentlich, doch kann ausnahmsweise die Ausschließung der Deffentlichkeit über Antrag des Gemeindevorstehers oder dreier Ausschußmänner beschlossen werden, nie aber für jene Sitzungen, in welchen die Gemeinberechnungen oder das Gemeindeprialiminare verhandelt werden.

Sollten sich die Zuhörer herausnehmen, in die Berathung des Ausschusses störend einzugreifen, oder gar die Freiheit desselben zu beirren, so ist der Vorsitzende berechtigt und verpflichtet, nach vorausgegangener fruchtloser Ermahnung, den Zuhörerraum leeren zu lassen.

§ 48. Ueber die gefaßten Beschlüsse ist ein Protokoll zu führen, welches vom Vorsitzenden, von zwei Ausschußmännern und dem Schriftführer zu fertigen ist.

Jedem Gemeindegliede steht es frei, die Einsicht in dasselbe zu nehmen, und Abschriften davon auf seine Kosten zu verlangen. Im Uebrigen bleibt es jedem Gemeindeg Ausschusse vorbehalten, seine und seines Gemeindevorstandes Geschäftsthätigkeit durch eine Geschäftsordnung zu regeln.

Dritter Abschnitt.

Von dem Wirkungskreise des Gemeindevorstandes.

§ 49. Der Gemeindevorstand ist in den Angelegenheiten der Gemeinde das verwaltende und vollziehende Organ.

§ 50. V glavarjevi roki in pod njegovim očesom so vsa starešinska opravila. Svétniki (svetovaleci) ga morajo pri tem delu podpirati, in kar jim glavar odkaže, opravljati po njegovem povelji in na njegov odgovor.

§ 51. Pod poglavarjem in njegovim strahom so občinski služabniki in služabniki občinskih zavodov (naprav).

Še take služabnike, pri katerih si je odbor sam prihranil pravico, da jim daje službo, smé za nekaj časa odstaviti; popolnoma službo vzeti jim pa smé le odbor.

§ 52. Če je treba za lažje nadzorstvo (policijo) in za druga opravila kacega kraja, smé odbor v posameznih krajih svoje občine postaviti posebne može, kateri ondukaj stanujejo in imajo pravico voljeni biti, da podpirajo glavarja pri teh opravilih.

To se pa mora zgoditi po vseh tistih podobčinah (soseskah), ki so po §§ 13. in 14. prišle v eno samo občino.

Take može pové glavar, in odbor jih postavi. Kdo se tacega opravila smé odreči, to piše § 20. Postavljeni može se morajo pri svojih opravilih držati glavarjevih naročil.

§ 53. Glavar je zastopnik občini zunaj, in srednik je njenih opravil z drugimi. Pisma, s katerimi se občina komu kaj zaveže, mora podpisati glavar in pa en svétnik (svetovalec).

§ 50. Der Gemeindevorsteher leitet und beaufsichtigt alle dem Gemeindevorstande obliegenden Geschäfte. Die Gemeinderäthe haben ihn hierin zu unterstützen, und die Geschäfte, die ihnen der Gemeindevorsteher zuweist, nach der Anordnung und unter der Verantwortlichkeit desselben zu vollziehen.

§ 51. Dem Gemeindevorsteher sind die Bediensteten der Gemeinde und der Gemeindeanstalten untergeordnet, und er übt über sie die Disciplinargewalt.

Er kann selbst solche Bedienstete, deren Ernennung sich der Ausschuß vorbehalten hat, vom Dienste suspendiren, das Recht der Entlassung derselben kommt jedoch dem Ausschusse zu.

§ 52. In soweit es zur leichtern Besorgung der ortspolizeilichen und andern örtlichen Geschäfte erforderlich ist, kann der Ausschuß für einzelne Theile der Gemeinde dort wohnende wählbare Gemeindeglieder zur Unterstützung des Gemeindevorstehers bei Besorgung der gedachten Geschäfte bestellen.

Dieses hat jedenfalls bei Gemeinden, die aus mehreren der in den §§ 13 und 14 erwähnten Unterabtheilungen bestehen, rücksichtlich jeder einzelnen derselben zu geschehen.

Die Bestellung erfolgt über Vorschlag des Gemeindevorstehers auf die Dauer der Wahlperiode. Bezüglich der Annahme oder Ablehnung dieser Bestellung gelten die Vorschriften des § 20. Die Bestellten haben sich bei Besorgung der Geschäfte nach den Weisungen des Gemeindevorstehers zu benehmen.

§ 53. Der Gemeindevorsteher vertritt die Gemeinde nach Außen zu und vermittelt den Geschäftsverkehr derselben.

Če se pismo tiče tacega opravila, kteremu je treba odborove ali pa še više privolitve, takrat se mora v pismu povedati, da je ta privolitev dobljena, in to morata še dva odbornika s svojimi podpisi potrditi.

§ 54. Glavar pripravlja za posvetovanje tiste reči, ktere so odboru prihranjene.

On zvršuje odborove, po zakonu (postavi) narejene sklepe; če je pa sklepom treba više privolitve, mora poprej zánjo skrbeti.

Ako pa glavar méni, da kak sklep prestopa odborovo področje, ali da je zakonom (postavam) vprek, takrat mora zvrševanje ustaviti, in politične okrajne (kotarske) gosposke vprašati, ali se ta sklep smé zvršiti ali ne.

§ 55. Glavar gospodari z občinskim imetkom (premoženjem), ter pazi, kako se občinsko posestvo uživa in oskrbuje; on je oskrbnik občinskim napravam in nadzornik tistim, za ktere so postavljeni posebni oskrbniki; on vodi vsa občinska dela in pazi, da se prav zvršujejo; on je ukaznik vseh občinskih reči, ktere niso odborovega področja; on skrbi za uboge po ustanovljenih naredbah (§ 36.).

Urkunden, durch welche Verbindlichkeiten gegen dritte Personen begründet werden sollen, müssen vom Gemeindevorsteher und einem Gemeinderathe unterfertigt werden.

Betrifft die Urkunde ein Geschäft, zu dessen Eingehung die Zustimmung des Ausschusses oder eine höhere Genehmigung erforderlich ist, so muß überdieß diese Zustimmung oder Genehmigung in der Urkunde, unter Mitfertigung von zwei Ausschufsmännern, ersichtlich gemacht werden.

§ 54. Der Gemeindevorsteher bereitet die dem Ausschusse vorbehaltenen Gegenstände zur Berathung in demselben vor.

Er hat die vom Ausschusse gesetzmäßig gefaßten Beschlüsse in Vollzug zu setzen, falls aber die Beschlüsse an eine höhere Genehmigung gebunden sind, vorher diese Genehmigung einzuholen.

Glaubt jedoch der Gemeindevorsteher, daß ein gefaßter Beschluß den Wirkungskreis des Ausschusses überschreite, oder gegen die bestehenden Gesetze verstoße, so ist er verpflichtet, mit der Vollzugsetzung eines solchen Beschlusses inne zu halten, und die Entscheidung der Frage, ob der Beschluß vollzogen werden kann oder nicht, von der politischen Bezirksbehörde einzuholen.

§ 55. Der Gemeindevorsteher führt die Verwaltung des Gemeindevermögens und die Aufsicht über die Benützung und Verwaltung des Gemeindegutes, er verwaltet die Gemeindeanstalten und beaufsichtigt diejenigen, für welche eigene Verwaltungen bestehen, er leitet und überwacht die Ausführung aller Gemeindeunternehmungen, er verfügt in allen Gemeindeangelegenheiten, welche nicht zum Wirkungskreise des Ausschusses gehören, er besorgt das Armenwesen nach den bestehenden Einrichtungen (§ 36).

Glavar ima dovoliti, da se iz prostih rok na dražbo prodajajo premične reči in da se iz prostih rok po dražbi v zakup (štant) dajejo nepremične reči, ter skrbeti, da se na tanko izpolnujejo vse naredbe, kar se tega tičejo.

§ 56. Med najpoglavitnejšimi glavarjevimi dolžnostimi je to, da skrbi za opravila občinskega nadzorstva ali redarstva (policijstva § 28.), kolikor ta opravila niso po zakonu (postavi) izročena posebnim cesarskim služabnikom.

Glavar ima pri teh opravilih ravnati po danih zakonih in ukazih. Dolžnost ga veže, da ob pravem času stori in ukaže, česar je za občinsko nadzorstvo (policijstvo) treba, in da skrbi za denarje, ki jih za ta namen potrebuje.

Ako bi se pa namerilo, kakor n. pr. o kugah, da to, kar stori občinsko nadzorstvo (policijstvo), za občno korist ni zadosti, ali kader so občinske moči preslabe, da bi odvrnile nevarnost, takrat mora glavar to neutegoma oznaniti politični kotarski gosposki (becirku) in deželnemu odboru.

§ 57. Glavar skrbi za opravila izročenega občinskega področja. Ta opravila naj izvršuje tako, kakor mu zakon (postava) ali gosposka ukazuje.

Kader je občini ali popolnoma ali nekoliko na izvoljo dano, kako naj izvrši kakošno tako opravilo, takrat se ima glavar ravnati po tem, kar sklene odbor. Ako je pa kako opravilo tako silno, da brez škode ali nevarnosti ni mogoče čakati odborovega sklepa, tedaj sme glavar tudi sam storiti,

Der Gemeindevorsteher bewilligt die Vornahme freiwilliger Feilbietungen beweglicher, und freiwilliger versteigerungsweiser Verpachtungen unbeweglicher Sachen, und sorgt für die Aufrechthaltung und genaue Erfüllung der in dieser Beziehung bestehenden Vorschriften.

§ 56. Eine der wesentlichsten Aufgaben des Gemeindevorstehers ist die Handhabung der Ortspolizei (§ 28), insoferne nicht einzelne Geschäfte derselben landesfürstlichen Organen im Wege des Gesetzes zugewiesen sind.

Der Gemeindevorsteher hat sich hiebei nach den bestehenden Gesetzen und Vorschriften zu benehmen. Er ist verpflichtet, die zur Handhabung der Ortspolizei erforderlichen Maßregeln und Verfügungen rechtzeitig zu treffen und für die Aufbringung der hiezu nöthigen Geldmittel zu sorgen.

In allen Fällen, wo wie z. B. bei Seuchen, zum Schutze des öffentlichen Wohles, bloß ortspolizeiliche Vorkehrungen der Gemeinde nicht ausreichen, oder wo zur Abwendung von Gefahren die Kräfte der Gemeinde nicht auslangen, hat der Gemeindevorsteher unverzüglich die Anzeige an die politische Bezirksbehörde und an den Landesauschuß zu erstatten.

§ 57. Der Gemeindevorsteher besorgt die Geschäfte des übertragenen Wirkungskreises der Gemeinde. Er hat diese Geschäfte in der durch das Gesetz oder die Behörde vorgezeichneten Weise zu vollziehen.

Wird die Art der Ausführung ganz oder theilweise der Gemeinde überlassen, so ist er in dieser Beziehung an den Beschluß des Ausschusses gebunden. In äußerst dringenden Fällen jedoch, wo der Beschluß des Ausschusses ohne Schaden oder Gefahr vorläufig nicht eingeholt werden kann, darf der Gemeindevorsteher nach eigenem Ermessen handeln,

kar misli, da je prav; vendar mora precej skrbéti, da mu odbor storjeno delo potrdi.

Vlada lahko vse ali vsaj nekoliko opravil izročnega področja opravlja po svojih služabnikih.

§ 58. Če je po zakonih in ukazih, ki se tičejo nadzorstva (policijstva), katero spada v domače občinsko področje (§ 28.), za kako reč postavljena kazen (štrafenga), in če prestopki teh zakonov in ukazov ne spadajo pod kazenski zakon (postavo), ima glavar pravico, da to kazen prisodi z dvema občinskima svétnikoma (svetovalcema).

Pravica kaznovati spada v izročeno, občinsko področje.

Ne smé se prisoditi druga kazen, temuč samo globa (kazen na denarjih), in če obsojenec nema s čim plačati, zapor.

§ 59. V rečéh občinskega nadzorstva sme glavar pretiti z globo do 10 gld. ali s zaporom do 48 ur, če je take kazni treba za to, da se kaka silna naredba izpolni.

Kako se kaznuje, piše § 58.

§ 60. Glavar se odgovarja za dela svoje službe občini in za dela izročnega področja tudi vladi.

Ali zato, ker je glavar odgovoren, niso brez odgovornosti občinski svétniki in tisti možjé, ki so po § 52. postavljeni, če ne izpolnijo, ali prav ne storé, kar jim glavar naročí.

muß jedoch unverzüglich die nachträgliche Genehmigung des Ausschusses sich erwirken.

Die Regierung kann die Geschäfte des übertragenen Wirkungskreises ganz oder theilweise durch ihre Organe versehen lassen.

§ 58. In soweit die Gesetze und Vorschriften, welche über die zum Wirkungskreise der Gemeinde (§ 28) gehörige Ortspolizei bestehen, eine Straffaction aussprechen und in soweit die Uebertretungen dieser Gesetze und Vorschriften nicht durch das Strafgesetz verpönt sind, steht dem Gemeindevorsteher in Gemeinschaft mit zwei Gemeinderäthen das Strafrecht in derlei Uebertretungsfällen zu.

Dieses Strafrecht wird im übertragenen Wirkungskreise ausgeübt.

Anderere Strafen, als Geldstrafen, oder im Falle der Zahlungsunfähigkeit, Arreststrafen, dürfen nicht verhängt werden.

§ 59. Der Gemeindevorsteher kann in Handhabung der Ortspolizei eine Geldstrafe bis zu 10 fl. oder eine Arreststrafe bis zu 48 Stunden androhen, wenn die Vollziehung einer unaufschieblichen Maßregel eine solche Straffaction nothwendig macht.

Bezüglich der Bestrafung gelten die Vorschriften des § 58.

§ 60. Der Gemeindevorsteher ist für seine Amtshandlungen der Gemeinde, und bezüglich des übertragenen Wirkungskreises auch der Regierung verantwortlich.

Durch diese Verantwortlichkeit des Gemeindevorstehers wird aber die Haftung der Gemeinderäthe und der nach § 52 bestellten Personen für die unterlassene oder nicht gehörige Vollziehung der ihnen vom Gemeindevorsteher übertragenen Geschäfte nicht aufgehoben.

Peto poglavje.

Ob občinskem gospodarstvu in občinskih
nakladih.

§ 61. Vsa premična in nepremična lastnina in vse pravice občine, njenih naprav in podobčin (sosesk §§ 13. in 14.) naj se denejo v poseben popis (inventar), da se vse na tanko vidi.

Ta popis lahko pregleda vsak občanec, ako hoče.

§ 62. Glavinsko premoženje in glavinsko posestvo občinsko, njenih naprav in podobčin naj se ohrani celó.

S privolitvo deželnega odbora je smeti katero lastninsko reč zameniti za drugo, če se po tej zameni vrednost glavinskega premoženja jako ne zmanjša.

Če se hoče glavinsko premoženje in glavinsko posestvo razdeliti med občince in podobčince, mora to skleniti deželni zbor.

§ 63. Z užitnim imetkom (premoženjem), ki ga imajo občine, podobčine in njih naprave, naj se tako gospodari, da se dobiva, kar je največ mogoče, stanovitnega užitka.

Kar je konec leta prebitka (ostanka od stroškov), naj zaléze za potrebe prihodnjega leta, in kolikor ostane, naj se dá na obrésti (interès). Kar se tako prigospodari, to se lahko prihrani za kako prihodnjo potrebščino; če pa ne, naj se dene k glavinskemu imetku.

Fünftes Hauptstück.

Vom Gemeindehaushalte und von den Gemeindeumlagen.

§ 61. Das gesammte bewegliche und unbewegliche Eigenthum und sämmtliche Gerechtsame der Gemeinde und ihrer Anstalten sind, sowie jene der Unterabtheilungen (§ 13 und 14), mittelst eines genauen Inventars in Uebersicht zu halten.

Jedem Mitgliede der Gemeinde oder rücksichtlich einer Unterabtheilung ist die Einsicht in das betreffende Inventar gestattet.

§ 62. Das Stammvermögen und das Stammgut der Gemeinden und ihrer Anstalten, sowie jenes der Unterabtheilungen, ist ungeschmälert zu erhalten.

Der Umtausch eines Eigenthums = Objectes gegen ein anderes, wodurch der Werth des Stammvermögens nicht erheblich geschmälert wird, kann mit Zustimmung des Landesausschusses erfolgen.

Zur Vertheilung des Stammvermögens und des Stammgutes unter die Mitglieder der Gemeinde oder bezüglich einer Unterabtheilung ist ein Landtagsbeschuß erforderlich.

§ 63. Das gesammte erträgnißfähige Vermögen der Gemeinden, sowie der Unterabtheilungen und ihrer Anstalten, ist derart zu verwalten, daß die thunlichst größte nachhaltige Rente daraus erzielt werde.

Die Jahresüberschüsse sind zur Deckung der Erfordernisse im nächsten Jahre zu verwenden und insoferne sie hiezu nicht benöthiget werden, fruchtbringend anzulegen; derlei Ersparnisse können für allfällige künftige Erfordernisse vorbehalten bleiben, außerdem sind sie zum Stammvermögen zu schlagen.

Letni prebitek se sme razdeliti med občince samo tedaj, kader bi se posebno treba zdelo, in le, če so vse občinske potrebe opravljene brez občinskega naklada, in če je upanje, da se tudi prihodnjič opravijo brez naklada (§ 90.).

§ 64. Kdo ima in koliko ima pravice do uživanja občinskega in podobčinskega posestva, to razločuje dozdanja trdna navada; pa vendar, če ni kdo záse pridobil kake posebne pravice, ne smé noben občanec iz občinskega posestva imeti več užitka, temuč samo toliko, kolikor ga potrebuje za svoj dom in za svoje posestvo.

Koder in kolikor bi ne bilo take trdne navade, naj po tej méri, ktera je tu povedana, odbor odloči, kateri bodo in kako bodo uživali občinsko posestvo. Odbor smé ob takih prilikah ustanoviti, da bodo uživaleci plačevali letno davščino ali pa namestu nje ali poleg nje prikupščino.

Ti prihodki in tudi tisti užitki iz občinskega in podobčinskega posestva, kateri ostajajo potem, ko je vsak uživalec dobil svojo pravico, naj se denó v blagajnico (kaso) tiste občine ali podobčine, ktere je posestvo.

§ 65. Občinsko upravno leto se začenja z državnim letom.

Eine Vertheilung der Jahresüberschüsse unter die Gemeindemitglieder kann nur bei besonders rüchtswürdigen Umständen und jedenfalls nur unter der Bedingung stattfinden, daß sämtliche Gemeindeerfordernisse ohne Gemeindeumlagen bestritten wurden, und daß dieselben voraussichtlich auch in Zukunft ohne Gemeindeumlagen bestritten werden können (§ 90).

§ 64. In Bezug auf das Recht und das Maß der Theilnahme an den Nutzungen des Gemeindegutes, sowie jenes der Unterabtheilungen, ist sich nach der bisherigen unangefochtenen Übung zu benehmen, mit der Beschränkung jedoch, daß soferne nicht spezielle Rechtstitel Ausnahmen begründen, kein zum Bezuge berechtigtes Gemeindemitglied aus dem Gemeindegute einen größeren Nutzen ziehe, als zur Deckung seines Haus- und Gutsbedarfes nothwendig ist.

Wenn und insoweit eine solche unangefochtene Übung nicht besteht, hat der Ausschuß mit Beachtung der erwähnten beschränkenden Vorschrift die die Theilnahme an den Nutzungen des Gemeindegutes regelnden Bestimmungen zu treffen, und kann in diesem Falle die Theilnahme von der Entrichtung einer jährlichen Abgabe und anstatt oder neben derselben von der Entrichtung eines Einkaufsgeldes abhängig machen.

Dieses Einkommen, sowie diejenigen Nutzungen aus dem Gemeindegute oder dem einer Unterabtheilung, welche nach Deckung aller rechtmäßig gebührenden Ansprüche erübrigen, sind in die Kasse der Gemeinde, bezüglich der Unterabtheilung, abzuführen.

§ 65. Das Verwaltungsjahr der Gemeinde fällt mit jenem des Staates zusammen.

§ 66. *) Vsako leto ima sestaviti občinski glavar proračune dohodkov in stroškov skupne občine in njenih naprav za prihodnje upravno leto, in občinski odbor mora jih ustanoviti vsaj en mesec pred začetkom tega leta.

Ko leto izteče, ima občinski glavar najpozneje v dveh mesecih račun dohodkov in stroškov vse občine in njenih naprav predložiti občinskemu odboru, da ga pregleda in reši.

Deželni odbor ima pravico po postavi dne 23. avgusta l. 1876., dež. zak. št. 15., zamudne občinske glavarje k temu prisiliti. **)

Proračuni kakor tudi letni računi morajo vsaj 14 dni, predno jih vzame odbor v pretres, biti javno razpoloženi pri občinskem glavarju, da jih občinci lahko pregledajo, in kar bi kedo o njih opomnil, to se ima pri pretresanju vzeti v premislek.

Če opusti občinski odbor postaviti v proračun to, kar je občina dolžna plačati bodi vsled kake razsodbe, bodi vsled kakega po postavnih določilih izvršljivega pisma, ima deželni odbor pravico in dolžnost postaviti dotične zneske v občinski proračun ter dogovorno s c. kr. deželno vlado, da se bodo mogli ti zneski plačati, naložiti doklade k davkom, za kateri

*) Zgorej navedene besede § 66. so posnete iz zakona 10. aprila 1881., dež. zak. št. 7., po katerem je prvotni § 66. občinskega reda 17. februarja 1866. zgubil svojo veljavnost.

**) Glej § 92. občinskega reda v tej izdaji, katerega besede se ujemaajo z zakonom 23. avgusta 1876., dež. zak. št. 15.

§ 66. *) Alljährlich sind die Voranschläge der Einnahmen und Ausgaben der Gesamtgemeinde und ihrer Anstalten für das nächstfolgende Verwaltungsjahr vom Gemeindevorsteher zu verfassen und vom Gemeindeausschusse längstens einen Monat vor Eintritt dieses Jahres festzustellen.

Längstens zwei Monate nach Beendigung des Verwaltungsjahres hat der Gemeindevorsteher die Rechnungen über die Einnahmen und Ausgaben der Gemeinde und der Gemeindevorstände dem Gemeindeausschusse zur Prüfung und Erledigung vorzulegen.

Säumige Gemeindevorsteher sind hiezu durch den Landesausschuß gemäß dem Gesetze vom 23. August 1876, L. G. B. Nr. 15, zu verhalten. ***)

Die Voranschläge sowohl wie die Jahresrechnungen müssen wenigstens 14 Tage vor der Prüfung durch den Ausschuß beim Gemeindevorsteher zur Einsicht der Gemeindeglieder öffentlich aufgelegt werden, und es sind die von denselben hierüber abgegebenen Erinnerungen bei der Prüfung in Erwägung zu nehmen.

Wenn der Gemeindeausschuß in den Voranschlag jene Gebühren einzustellen unterläßt, welche die Gemeinde sei es auf Grund eines Urtheils oder eines in Gemäßheit der gesetzlichen Vorschriften exekutionsfähigen Dokumentes zu leisten verpflichtet ist, so ist der Landesausschuß berechtigt und verpflichtet, diese Gebühren in den Gemeindevoranschlag einzustellen und zur Bedeckung derselben im Einverständnisse mit der k. k. Landes-

*) Obiger Wortlaut des § 66 ist dem Gesetze vom 10. April 1881, L. G. B. Nr. 7, entnommen, mit welchem der ursprüngliche § 66 der Gemeindeordnung vom 17. Februar 1866 außer Wirksamkeit gesetzt wurde.

**) Siehe § 92 Gemeinde-Ordnung in dieser Ausgabe, dessen Wortlaut mit dem Gesetze vom 23. August 1876, L. G. B. Nr. 15, übereinstimmt.

slučaj ni treba više privolitve, katera je sicer po postavi potrebna.

Vsacemu občincu se morajo tudi, ako to zahteva, izročiti na njegove stroške prepisi proračunov in letnih računov.

§ 67. Pri gospodarstvu z občinskim imetkom se je treba na tanko držati potrjenega preudarka.

Ko bi se primerili med letom taki stroški, ki v preudarku nemajo v svojem predelku nič ali vsaj ne dovolj zaloge namenjene, pa se vendar ne dadé odložiti, naj glavar skliče odbor, da zánje sklene.

Glavar smé le v največi sili, ko brez škode in nevarnosti ni mogoče, da bi poprej iskal odborovega privoljenja, izplačati kar je treba, vendar mora precej prositi odbora, da mu te stroške pozneje potrdi.

§ 68. Vsi stroški za domače potrebe naj se opravijo, kolikor mogoče, s prihodki občinske blagajnice.

§ 69. Če je za ktere stroške namenjen poseben imetek, naj se opravijo najprej s prihodki tega imetka. Teh prihodkov ni smeti nikamor drugam obrniti.

§ 70. Če sta se združili dve ali več podobčin ali tudi občin v eno sólo občino tako, da si je pridržala vsaka svojo lastnino, naj se s prihodki iz posebne lastnine ravná tako, kakor se je ugenilo pri združbi; če se pa ni nič ugenilo, naj bodo ti prihodki za tiste stroške, ki pridejo na vsako občino posebe.

regierung Zuschläge zu den Steuern aufzulegen, wofür die sonst gesetzlich nothwendige höhere Genehmigung nicht erforderlich ist.

Jedem Gemeindemitgliede sind auf dessen Verlangen und Kosten Abschriften der Voranschläge und Rechnungen auszufolgen.

§ 67. Bei der Vermögensgebarung ist sich genau an den festgestellten Voranschlag zu halten.

Kommen im Laufe des Verwaltungsjahres Auslagen vor, welche in der einschlägigen Rubrik des Voranschlages ihre Bedeckung gar nicht oder nicht vollständig finden, gleichwohl aber unverschieblich sind, so hat der Gemeindevorsteher hierüber den Beschluß des Ausschusses einzuholen.

In Fällen der äußersten Dringlichkeit, wo die vorläufige Einholung der Bewilligung ohne großen Schaden und ohne Gefahr nicht möglich ist, darf der Gemeindevorsteher die nothwendige Auslage bestreiten, muß jedoch unverzüglich die nachträgliche Genehmigung des Ausschusses sich erwirken.

§ 68. Alle Ausgaben für Gemeindezwecke sind zunächst aus den in die Gemeindefasse einfließenden Einkünften zu bestreiten.

§ 69. Besteht zur Bedeckung gewisser Ausgaben ein besonders gewidmetes Vermögen, so sind hiezu vorerst die Einkünfte dieses Vermögens zu verwenden. Dieselben dürfen ihrer Widmung nicht entzogen werden.

§ 70. Wenn zwei oder mehrere Unter- rücksichtlich Orts- gemeinden mit Vorbehalt ihres Eigenthums zu einer Orts- gemeinde vereinigt worden sind, so sind die Einkünfte des gesonderten Eigenthumes nach dem bei der Vereinigung geschlossenen Uebereinkommen, in Ermanglung eines solchen aber zur Bestreitung des Aufwandes, der auf jede jener Unterabtheilungen entfällt, zu verwenden.

§ 71. Stroške, kateri so od posesti in uživanja občinskega ali podobčinskega posestva na davkih (fronkih) in na družem dajanji, in kateri so za prigled in za obdelovanje, kolikor se jih ne more poravnati z užutki, kar jih pride od tega posestva v občinsko ali podobčinsko blagajnico (§ 64.), naj plačajo uživalci, vsak po svojem uživanji.

§ 72. Če kake druge pravice kaj družega ne ukazujejo, naj stroške, kateri so, kakor n. pr. stroški za poljske poti, vodotoke itd., na korist le posameznim posestnikom, trpé samo ti posestniki, in zastran zloga (sklada) pri napravah ob vodi, ktere se storé gruntnim posestnikom na korist, ravnati se je po posebnih, za taka dela danih ukazih.

§ 73. Da se opravijo tisti stroški za občinske potrebe, ki nimajo po § 68. svoje odločene zaloge, sme odbor občinske naklade skleniti.

Ti nakladi utegnejo biti:

1. Prikladi k pravim davkom (fronkom) ali k užitnini;
2. tlaka za občinske potrebe;
3. nakladi in davščine, ki niso prikladi k davkom.

§ 74. Po navadi naj se prikladi k pravim davkom razvržejo na vse davke te vrste, kar jih je občini pisanih brez razločka, ali je tist, kateri davek plačuje, občinec ali ne, ter naj se na vse vrste teh davkov razdelé po enaki méri.

§ 71. Die mit dem Besitze und der Benützung des Gemeindegutes oder jenes einer Unterabtheilung verbundenen Auslagen an Steuern und sonstigen Abgaben, dann an Aufsichts- und Culturkosten sind, insoweit die von denselben in die Kasse der Gemeinde, rüchichtlich Unterabtheilung, einfließenden Nutzungen (§ 64) nicht hinreichen diese Auslagen zu bedecken, von den Theilnehmern an den Nutzungen des betreffenden Gutes nach dem Verhältnisse dieser Theilnahme zu tragen.

§ 72. Insoweit nicht anderweitige Einrichtungen rechtsverbindlich bestehen, sind Auslagen, welche wie z. B. die Kosten zur Unterhaltung der Feldwege, Abzugsgräben u. dgl. bloß das Interesse einzelner Grundbesitzer betreffen, von den Betheiligten zu tragen, und ist sich bezüglich der Konkurrenz zu Wasserbauten, welche im Interesse der Grundbesitzer unternommen werden, an die besonderen Vorschriften über derlei Bauführungen zu halten.

§ 73. Zur Bestreitung der nach § 68 nicht bedeckten Ausgaben zu Gemeindezwecken kann der Ausschuß die Einführung von Gemeindeumlagen beschließen.

Die Arten dieser Umlagen sind:

1. Zuschläge zu den direkten Steuern, oder zur Verzehrungssteuer;
2. Dienste für Gemeindeerfordernisse;
3. Auflagen und Abgaben, welche in die Kategorie der Steuerzuschläge nicht gehören.

§ 74. In der Regel sind Zuschläge zu den direkten Steuern auf alle in der Gemeinde vorgeschriebenen Steuern dieser Art ohne Unterschied, ob der Steuerpflichtige Gemeindeglied ist oder nicht, aufzuthellen und auf alle Gattungen dieser Steuern gleichmäßig umzulegen.

§ 75. Prikladov k pravim davkom in vseh drugih občinskih nakladov ne plačujejo :

1. Dvorni, državni in deželni uradniki in služabniki, uradniki in služabniki javnih zavodov, vojaški ljudje, njihove udove in sirote od svoje službene plače, potem od penzije, od provizije, od podpore za otroke in od miloščine, če jim je ktera teh reči dana po službi.

2. Dušni pastirji in javni učitelji od kongruē.

3. Ljudje, ki v občini ne prebivajo, od tistih prihodkov, katerih ne vlečejo ne od nepremičnega posestva ne od obrta v občini.

§ 76. Če ne obvelja § 70., naj se prikladi k pravim davkom razdelé po vsi občini po enaki méri.

§ 77. Za nove pridobitve in lotitve, ktere imajo prvi namen, da bi se pomnožili občinski prihodki ali izplačali tisti dolgovi ali njih obresti (činži), kateri so za take pridobitve ali lotitve narejeni, smé odbor priklade k davkom in občinske naklade sploh skleniti le takrat, če pritrduje vsaj tri četrtine takih volilcev, ki plačujejo vsaj tri četrtine vseh na občino pisanih pravih davkov.

Glasuje se tako, da vsak volilec reče „da“ ali „ne.“ Kdaj smejo namestu volilcev priti njihovi zastopniki, to je razloženo v tistih ukazih volitvenega reda, kateri govoré o volitvah po zastopnikih.

§ 75. Von Zuschlägen zu den direkten Steuern und überhaupt von Gemeindeumlagen können nicht getroffen werden:

1. Hof-, Staats-, Landes- und öffentliche Fonds-Beamte und Diener, dann Militärpersonen, sowie deren Witwen und Waisen bezüglich ihrer Dienstbezüge und aus dem Dienstverhältnisse entsprungenen Pensionen, Provisionen, Erziehungsbeiträge und Gnadengenüsse.

2. Seelsorger und öffentliche Schullehrer bezüglich der Kongrua.

3. Personen, welche in der Gemeinde nicht wohnen, bezüglich ihres weder aus einem Realbesitze, noch aus einer Gewerbsunternehmung fließenden Einkommens.

§ 76. Insoferne der § 70 nicht zur Anwendung kommt, hat die Auftheilung der Zuschläge zu den direkten Steuern im ganzen Umfange der Gemeinde nach einem gleichen Ausmaße zu geschehen.

§ 77. Für neue Erwerbungen und Unternehmungen, welche zunächst die Vermehrung der Gemeinde-Einkünfte zum Zwecke haben, sowie zur Tilgung und Verzinsung eines behufs solcher Erwerbungen oder Unternehmungen aufzunehmenden Darlehens, kann der Ausschuß Steuerzuschläge und überhaupt Gemeindeumlagen nur dann beschließen, wenn wenigstens drei Viertel der Wahlberechtigten, welche zugleich mindestens drei Viertel der gesammten in der Gemeinde vorgeschriebenen direkten Steuern entrichten, sich dafür erklären.

Die Abstimmung geschieht mit „Ja“ und „Nein.“ Bezüglich der Vertretung der Wahlberechtigten gelten die für die Ausübung des Wahlrechtes durch Stellvertreter in der Gemeinde-Wahlordnung enthaltenen Vorschriften.

§ 78.*) Doklada k užitnini sme zadevati samo použitek v občinskem ozemlju, a ne pridelovanja, niti trgovinskega prometa.

Zatorej se doklade k užitninam, ki se pobirajo pri izdelovanju davku podvrženih stvari, kakor na pr. k užitnini od piva, od žganih opojnih pijač i. t. d., ne smejo nalagati.

§ 79.***) Doklade nad 15 % direktnih davkov ali užitnine so zavisne od dovolitve deželnega odbora, doklade nad 50 % direktnih davkov ali nad 30 % užitnine so zavisne od dovolitve deželnega odbora in od pritrditve političnega deželnega oblastva.

Za to, da se pobirajo doklade nad 100 % direktnih davkov ali užitnine, treba je dovolitve deželnega zbora in Najvišjega potrdila.

§ 80. Občinski odbor smé za občinske potrebe tlako ukazati in razločiti, kako se tlaka razdeli, in če se more odkupiti, po kateri ceni (méri) se odkupljuje.

Na tlako se smejo namestu sebe tudi drugi rabni namestniki pošiljati, ali pa naj se po ustanovljeni ceni odkupščina plača v občinsko blagajnico.

*) Zgorej navedene besede § 78. so posnete iz zakona 11. maja 1888., dež. zak. št. 14., po katerem se je pre naredil prvotni § 78. občinskega reda 17. februarja 1866.

**) Zgorej navedene besede § 79. so posnete iz zakona 11. maja 1888., dež. zak. št. 14., po katerem se je prvotni § 79. občinskega reda 17. februarja 1866 pre naredil, oziroma zadevni zakon 5. januarja 1882., dež. zak. št. 8., razveljavil.

§ 78. *) Durch den Zuschlag zur Verzehrungssteuer darf bloß der Verbrauch im Gemeindegebiete und nicht die Production und der Handelsverkehr getroffen werden.

Es dürfen daher Zuschläge zu Verzehrungssteuern, welche bei der Erzeugung der steuerbaren Gegenstände eingehoben werden, wie z. B. zu der Verzehrungssteuer von Bier, gebrannten geistigen Getränken u. dgl. nicht umgelegt werden.

§ 79. **) Zuschläge, welche 15 % der direkten Steuern oder der Verzehrungssteuer übersteigen, sind an die Genehmigung des Landesauschusses, Zuschläge, welche 50 % der direkten oder 30 % der Verzehrungssteuer übersteigen, an die Genehmigung des Landesauschusses und die Zustimmung der politischen Landesbehörde gebunden.

Zur Einhebung von Zuschlägen von mehr als 100 % der direkten Steuern oder der Verzehrungssteuer ist die Bewilligung des Landtages und die Allerhöchste Sanction erforderlich.

§ 80. Der Gemeindeauschuß kann für Gemeindezwecke Naturalarbeitsleistungen fordern und zu diesem Behufe den Vertheilungs- und insoweit eine Requirung zulässig erscheint, auch den Requirungsmaßstab festsetzen.

Die Naturalarbeiten können durch taugliche Stellvertreter geleistet, oder nach dem Requirungsmaßstabe an die Gemeindekasse bezahlt werden.

*) Obiger Wortlaut des § 78 ist dem Gesetze vom 11. Mai 1888, L. G. B. Nr. 14, entnommen, mit welchem der ursprüngliche § 78 der Gemeinde-Ordnung vom 17. Februar 1866 abgeändert wurde.

**) Obiger Wortlaut des § 79 ist dem Gesetze vom 11. Mai 1888 L. G. B. Nr. 14, entnommen, mit welchem der ursprüngliche § 79 der Gemeinde-Ordnung vom 17. Februar 1866 abgeändert, beziehungsweise das betreffende Gesetz vom 5. Jänner 1882, L. G. B. Nr. 8, aufgehoben wurde.

V sili, ko je treba kako delo nagloma in z vkupno močjo storiti, mora vsak za delo pripraven človek zastonj na tlako.

§ 81.*) Za to, da se uvedó davščine od použitka opojnih pijač, podvrženih užitnini, na najdaljšo dôbo desetih let, kakor tudi za to, da se povišajo že obstoječe take davščine za jednako dôbo, treba je dovolitve deželnega odbora in pritrditve političnega deželnega oblastva.

Za to, da se uvedó ali povišajo omenjene davščine na daljšo dôbo nego na deset let, potem za to, da se uvedó drugačne naklade in davščine, katere ne spadajo med občinske takse, ustanovičene po zakonu z dné 3. decembra 1868. leta, dež. zak. št. 17., oziroma po zakonu z dné 26. marca 1885. leta, dež. zak. št. 9., niti v vrsto doklad k direktnim davkom ali k užitnini, kakor tudi za to, da se povišajo že obstoječe naklade in davščine zadnje vrste, treba je dovolitve deželnega zbora in Najvišjega potrdila.

§ 82. Prikladi k davkom (§ 74.), pa tudi drugi nakladi in davščine (§ 81.) in tlaka (§ 80.) se sklepajo in privoljujejo ali za vso občino, ali pa le za nekatere njene kraje, če namreč taki veči stroški zadevajo ali vso občino ali pa samo

*) Zgorej navedene besede § 81. so posnete iz zakona 11. maja 1888, dež. zak. št. 14, po katerem se je prenarodil prvotni § 81. občinskega reda 17. februarja 1866.

In Nothfällen, wo ein schleuniges gemeinschaftliches Zusammenwirken Aller erforderlich ist, sind alle tauglichen Personen in der Gemeinde zur unentgeltlichen Leistung von Naturalarbeiten verpflichtet.

§ 81. *) Zur Einführung von Abgaben von dem Verbrauche der, der Verzehrungssteuer unterliegenden geistigen Flüssigkeiten auf die Dauer von längstens 10 Jahren, sowie zur Erhöhung bestehender derlei Abgaben für eine gleiche Zeitdauer ist die Bewilligung des Landesauschusses und die Zustimmung der politischen Landesbehörde erforderlich.

Zur Einführung oder Erhöhung der gedachten Abgaben auf eine Zeitdauer von mehr als 10 Jahren, dann zur Einführung anderer Auflagen und Abgaben, welche unter die, durch das Gesetz vom 3. Dezember 1868, L. G. B. Nr. 17, beziehungsweise jenes vom 26. März 1885, L. G. B. Nr. 9, festgesetzten Gemeindetaxen und in die Kategorie der Zuschläge zu den direkten Steuern oder zur Verzehrungssteuer nicht gehören, sowie zur Erhöhung schon bestehender Auflagen und Abgaben der letzteren Art, ist die Bewilligung des Landtages und die Allerhöchste Sanction erforderlich.

§ 82. Die Steuerzuschläge sowohl (§ 74), als andere Auflagen und Abgaben (§ 81), sowie die Naturalarbeitsleistungen (§ 80), können entweder für das ganze Gemeindegebiet oder nur für einzelne Theile desselben beschlossen und rückfichtlich bewilligt werden, je nachdem die zu bedeckenden Ausgaben die Gesammtheit der Gemeinde, oder wie z. B. für öffent-

*) Obiger Wortlaut des § 81 ist dem Gesetze vom 11. Mai 1888, L. G. B. Nr. 14, entnommen, mit welchem der ursprüngliche § 81 der Gemeinde-Ordnung vom 17. Februar 1866 abgeändert wurde.

nektere kraje, kakor n. pr. pri javnih (komunskih) vodnjakih ali vodotéčinah kake vasi, pri cestni svečavi, cestnem tlaku itd.

§ 83. Odborovi sklepi za vsake občinske naklade se morajo javno razglasiti.

Kdor méni, da ga je kakošen tak sklep prehudo zadel, naj glavarju svoj opomin o tej reči podá v neprestopni dobi štirinajstih dní od tistega dne, ko je bilo to razglašeno.

Če tak sklep občinskega odbora lahko obveljá brez više potrditve, naj se s temi opomini tako ravnà, kakor s pritožbami (§ 91.); če je pa treba više potrditve, naj se opomini priložé k pismu, s katerim se prosi, da bi se sklep potrdil.

§ 84. Priklade k davkom pobirajo tisti ljudjé in tudi tako jih pobirajo, kakor same davke. Druge denarje, ki se imajo po zakonu ali po veljavnem občinskem sklepu dajati za občinske potrebe, pobira glavar s svojimi ljudmi, in če jih občinci nečejo plačati, sme rubiti, kakor se rubi za dolg na davkih.

Ako bi kdo ne hotel opraviti napovedane tlake, naj ob stroških tega občinca glavar to delo dá komu družemu opraviti, stroške naj pa iztérja tako, kakor druga plačila.

Če je nevarno odlašati, tedaj se k delu smejo na ravnost primorati vsi tisti, ki ga imajo opraviti.

§ 85. Posebni zakoni ukazujejo, kdo in kako ima skladati in pomagati, kader se zidajo cérkve, duhovske hiše in učilnice, in kader se delajo ceste.

Zlogi, ki so za nektere posebne potrebe zagotavljeni po kaki stari pravici, ostanejo še za naprej veljavni.

liche Brunnen und Wasserleitungen für den Ort, für Straßenbeleuchtung, für Pflasterung u. s. w., nur einzelne Theile derselben berühren.

§ 83. Beschlüsse des Ausschusses über Gemeindeumlagen jeder Art müssen öffentlich kundgemacht werden.

Wer sich durch derlei Beschlüsse beschwert erachtet, hat seine Erinnerungen dagegen binnen der vom Tage dieser Kundmachung laufenden vierzehntägigen Frist beim Gemeindevorsteher anzubringen.

Diese Erinnerungen sind, wenn der Beschluß des Ausschusses einer weitem Genehmigung nicht bedarf, als Berufung zu behandeln (§ 91), im entgegengesetzten Falle aber dem Einschreiten um Genehmigung des Beschlusses beizuschließen.

§ 84. Steuerzuschläge sind durch dieselben Organe und Mittel, wie die Steuern selbst einzuhoben. Andere Geldleistungen, welche nach dem Gesetze oder nach einem giltigen Gemeindebeschlusse für Gemeindezwecke stattzufinden haben, werden vom Gemeindevorsteher durch seine Organe eingehoben und im Weigerungsfalle durch dieselben mittelst jener Executionsarten, wie sie für Steuerrückstände bestehen, eingetrieben.

Verweigert der Verpflichtete die Leistung von Naturalarbeiten, so läßt sie der Gemeindevorsteher auf Kosten des Verpflichteten durch einen Dritten vollziehen und treibt die Kosten wie andere Geldleistungen ein.

Bei Gefahr am Verzuge können die Verpflichteten unmittelbar zur Leistung angehalten werden.

§ 85. Die Konkurrenz zu Kirchen-, Pfarrhof-, Schul- und Straßenbaulichkeiten ist Gegenstand besonderer Gesetze.

Die für gewisse Erfordernisse bestehenden, auf spezielle Rechtstitel sich gründenden Konkurrenzen verbleiben aufrecht.

§ 86. Z imetkom, kterega imajo podobčine (§§ 13. in 14.), soseske ali vasi same záse, naj se gospodari tako, kakor v tej réči na koncu tega zakona velé posebne zapovedi.

Šesto poglavje.

O združbi posameznih občin zarad skupnih opravil.

§ 87. Posameznim občinam je na izvoljo dano, če se med seboj hočejo združiti, da potem skupaj opravljajo svoja domača opravila (§ 28.) in opravila izročenege področja (§ 29.).

Zmének, ki ga naredé občine med seboj zarad skupnega opravka, naj se podá deželnemu odboru, da ga potrđi po dogovoru s politično deželno oblastjo.

§ 88. Občine, ktere nemajo toliko, da bi mogle izpolnovati dolžnosti izročenege področja (§ 29.), morajo, dokler so take, po deželnem zakonu zediniti se z drugimi občinami, da ž njimi skupaj opravljajo svoja dela.

Najprvo je treba, da vse občine, kterih se ta stvar tiče, povedó svojo misel, in potlej naj se s posebnim deželnim zakonom ustanovi, kako bodo svoje réči skupaj opravljale. Ako bi se take občine med seboj ne mogle pobotati zastran razdelitve vkupnih stroškov, naj jim to reč rzsodi deželni odbor.

§ 86. Das Vermögen, welches Unterabtheilungen (§§ 13 und 14) oder Ortschaften als solchen gehört, ist nach den bezüglichen Bestimmungen des diesem Gesetze angegeschlossenen Anhangs zu behandeln.

~~~~~

Sechstes Hauptstück.

Von der Vereinigung der Gemeinden zur
gemeinschaftlichen Geschäftsführung.

§ 87. Den einzelnen Gemeinden bleibt freigestellt, sich sowohl in Betreff des selbstständigen (§ 28) als auch des übertragenen Wirkungskreises (§ 29) zu einer gemeinschaftlichen Geschäftsführung zu vereinigen.

Die über die Art und Weise der gemeinschaftlichen Geschäftsführung getroffene Vereinbarung ist dem Landesaussschusse zur Ertheilung der Genehmigung im Einverständnisse mit der politischen Landesstelle vorzulegen.

§ 88. Gemeinden, welche die Mittel zur Erfüllung der ihnen aus dem übertragenen Wirkungskreise (§ 29) erwachsenden Verpflichtungen nicht besitzen, sind für solange, als dies der Fall ist, zu diesem Behufe mit andern Gemeinden zu einer gemeinschaftlichen Geschäftsführung im Wege eines Landesgesetzes zu vereinigen.

Nach Anhörung der betheiligten Gemeinden ist durch das Landesgesetz die Art und Weise der gemeinschaftlichen Geschäftsführung zu bestimmen. Kommt über die Vertheilung der bezüglichen Kosten ein Uebereinkommen zwischen den einzelnen Gemeinden nicht zu Stande, so hat der Landesaussschuß hierüber zu entscheiden.

Sedmo poglavje.

O pazki na občine.

§ 89. Deželni zbor po svojem odboru pazi, da občinam in njihovim napravam neokršena ostane glavina (glavinski imetek in posestvo).

Deželni odbor ima pravico, da občinam reče, naj mu iz tega namena kako reč razložé, in lahko celó pošlje zaupnike, da na samem mestu pregledajo in zvedó, česar je treba. Po tej pravici smé deželni odbor tudi sam napake odpraviti, ako bi bilo treba.

§ 90. Že na družih mestih le-tega zakona (§§ 2., 4., 62., 79. in 87.) so imenovane tiste reči, pri katerih mora sklepe občinskega odbora potrditi deželni odbor.

Tega je treba tudi:

1. kader bi se hotela prodati, zastaviti ali za vselej zadolžiti kaka reč občinske glavine (glavinskega imétka in posestva) ali občinskih naprav;

2. kader bi se med občince delil prebitek (ostanek) od letnih stroškov (§ 63.);

3. kader se denar na posodo jemlje, ali kader se hoče občina storiti za poroka, ako to posojilo ali znesek tega poročstva, če se prišteje k poprejšnjim dolgovom, preseže občinske letne prihodke, pri napravah pa letne prihodke teh naprav.

§ 91. Pritožbe na sklepe občinskega odbora razsodi deželni odbor pri vseh tistih rečéh, katerih ni država izročila občini.

Pritožba se mora v neprestopni dobi štirinajstih dni

Siebentes Hauptstück.

Von der Aufsicht über die Gemeinden.

§ 89. Der Landtag wacht mittelst seines Ausschusses, daß das Stammvermögen und Stammgut der Gemeinden und ihrer Anstalten ungeschmälert erhalten werde.

Der Landesauschuß kann zu diesem Ende Aufklärungen von den Gemeinden verlangen, und durch Absendung von Commissionen Erhebungen an Ort und Stelle veranlassen. Ihm kommt es in Handhabung dieses Aufsichtsrechtes zu, erforderlichen Falles die entsprechende Abhilfe zu treffen.

§ 90. Die Angelegenheiten, in welchen die Beschlüsse des Gemeindeauschusses der Genehmigung des Landesauschusses unterzogen werden müssen, sind außer den an anderen Orten dieses Gesetzes (§§ 2, 4, 62, 79 und 87) bezeichneten:

1. die Veräußerung, Verpfändung oder bleibende Belastung einer zum Stammvermögen oder Stammgute der Gemeinde oder ihrer Anstalten gehörigen Sache;

2. die Vertheilung der Jahresüberschüsse unter die Gemeindemitglieder (§ 63);

3. die Aufnahme eines Darlehens oder die Uebernahme einer Haftung, wenn der Betrag des Darlehens oder der Haftung mit Einrechnung der bereits bestehenden Schulden die Jahreseinkünfte der Gemeinde und bezüglich der Gemeindeanstalten übersteigt.

§ 91. Der Landesauschuß entscheidet über Berufungen gegen Beschlüsse des Gemeindeauschusses in allen der Gemeinde nicht vom Staate übertragenen Angelegenheiten.

Die Berufung ist binnen der vom Tage der Kundmachung des Beschlusses oder der Verständigung hievon laufenden vierzehn-

od tistega dné, ko je bil sklep razglašen ali povédan, podati glavarju, da jo potem dalje položi pred deželni odbor.

§ 92. *) Ako bi občinski starejšinci zamujali svoje dolžnosti v opravilih domačega področja, ima deželni odbor pravico, razglašati jim primerne ukaze, ter ako bi se teh ukazov ne držali, prisojati jim do po sto goldinarjev glóbe.

Prisojene glóbe naj v občinsko blagajnico gredó ubožcem na korist, ter ako poprosi deželni odbor, izterja naj jih politično okrajno oblastvo, kakor kakšne drugačne glóbe.

Če upornost zaporedoma trpí, more deželni odbor glóbo ponavljati in ob enem komisije pošiljati ob troških tistega, kdor je kriv, ali tudi po pripodobnosti § 5. v cesarskem ukazu od 20. apríla 1854. l., drž. zak. št. 96 — postavljati posebne svoje ljudi, da ob troških in ob nevarnosti mudnih občinskih starejšincev izpolnijo zastalo dolžnost, ter zlasti da podadé zastali račun.

Isto oblast ima deželni odbor tudi nad izstopivšimi občinskimi starejšinci zaradi tega, da jih priganja, naslednikom izročati starejšinstvo in podajati občinske račune, zastale iz dobe njih starejševanja, ter izpolnjevati dolžnosti, h katerim jih tudi sicer veže njih služba.

Starejšincem, kateri bi svoje dolžnosti zeló prestopili

*) Zgorej navedene besede § 92. so posnete iz zakona 23. avgusta 1876. dež. zak. št. 15., po katerem je prvotni § 92. občinskega reda 17. februarja 1866. zgubil svojo veljavnost.

tägigen Fallfrist beim Gemeindevorsteher zur weitem Vorlage an den Landesauschuß einzubringen.

§ 92. *) Bei Vernachlässigung der den Mitgliedern des Gemeindevorstandes in den Geschäften des selbstständigen Wirkungskreises obliegenden Verpflichtungen steht es dem Landesauschusse zu, die geeigneten Aufträge an dieselben zu erlassen und bei Nichtbefolgung dieser Aufträge Geldstrafen bis zum Betrage von Einhundert Gulden zu verhängen.

Die verwirkten Geldstrafen fließen für die Armenpflege in die Gemeindefasse und sind über Ansuchen des Landesauschusses von der politischen Bezirksbehörde wie andere Geldbußen einzubringen.

Bei fortgesetzter Weigerung kann der Landesauschuß nebst Wiederholung der Geldstrafe Commissionen auf Kosten des Schuldtragenden abordnen oder auch in Analogie des § 5 der kaiserlichen Verordnung vom 20. April 1854, R. G. B. Nr. 96 — Personen bestellen, welche auf Kosten und Gefahr der säumigen Mitglieder des Gemeindevorstandes die rückständige Obliegenheit erfüllen, insbesondere die rückständige Rechnung legen.

Die nämlichen Befugnisse stehen dem Landesauschusse auch gegen ausgetretene Mitglieder des Gemeindevorstandes zu dem Ende zu, um dieselben zur Amtsübergabe, zur Legung der für den Zeitraum ihrer Amtsdauer noch ausstehenden Gemeinderechnungen und zur Erfüllung der ihnen sonst aus ihrem Amte auferlegten Verpflichtungen zu verhalten.

Bei grober Verletzung oder fortdauernder Vernachlässigung ihrer Pflichten können die Mitglieder des Gemeindevor-

*) Obiger Wortlaut des § 92 ist dem Gesetze vom 23. August 1876, R. G. B. Nr. 15, entnommen, mit welchem der ursprüngliche § 92 der Gemeinde-Ordnung vom 17. Februar 1866 außer Wirksamkeit gesetzt wurde.

ali jih zaporedoma lenívo opravljali, more politična deželna oblast z dogovorom deželnega odbora službo vzeti.

§ 93. Kader se za katero zasebno (privatno) reč prepira občina s kako svojo podobčino, ali s kako posebno vrsto svojih občincev, ali s posameznimi občinci, in če se ta reč z lepa ne poravná, smé, ker je občinski odbor sam v tem zadet, deželni odbor po dolžnosti svoje službe občini postaviti zastopnika, da prepír dožene s pravdo.

§ 94. Država prigleduje (pazi na) občine samo toliko, da ne prestopajo svojega področja, in da se ne zadevajo ob sedanje zakone.

Ta prigled (ta pazitev) opravlja najprej politična okrajna gosposka.

Zatorej ta gosposka lahko ukaže, da se ji oznanjajo sklepi občinskega odbora, in da se ji razložé reči, ktere ji je vedeti treba.

Načelnik politične gosposke ali pa njegov namestnik ima tudi pravico hoditi k sejam občinskega odbora, in govoriti, kader se mu koli zdi potrebno; glasovati pa ne more, razen če je tudi sam izvoljen za odbornika.

§ 95. Če občinski odbor sklene kaj tacega, kar preséza njegovo področje, ali kar se zadeva ob sedanje zakone, ima politična okrajna gosposka pravico in dolžnost prepovedati, da se taki sklepe ne izpolnijo; na to prepoved se je pa lahko pritožiti do politične deželne oblasti.

§ 96. Tudi kader ne gré za take sklepe občinskega odbora, na ktere se ima po § 91. pritožba podati deželnemu

standes von der politischen Landesstelle im Einverständnisse mit dem Landesausschusse ihres Amtes entsetzt werden.

§ 93. Ist eine Angelegenheit privatrechtlicher Natur zwischen der Gemeinde und einer Unterabtheilung derselben, oder einer ganzen Klasse von Gemeindegliedern oder einzelnen derselben streitig, so kann bei Befangenheit des Gemeindeausschusses der Landesausschuß, falls eine gütliche Ausgleichung nicht zu Stande kommt, einen Vertreter für die Gemeinde zur Austragung der Sache auf dem Rechtswege von Amtswegen bestellen.

§ 94. Die Staatsverwaltung übt das Aufsichtsrecht über die Gemeinden dahin, daß dieselben ihren Wirkungskreis nicht überschreiten und nicht gegen die bestehenden Gesetze vorgehen.

Dieses Aufsichtsrecht wird zunächst von der politischen Bezirksbehörde geübt.

Dieselbe kann zu diesem Ende die Mittheilung der Beschlüsse des Gemeindeausschusses und die nothwendigen Aufklärungen verlangen.

Auch haben der Vorsteher der politischen Behörde oder dessen Abgeordneter das Recht, den Sitzungen des Gemeindeausschusses beizuwohnen, und jederzeit das Wort zu ergreifen; an der Abstimmung nehmen sie nur Theil, wenn sie Mitglieder des Ausschusses sind.

§ 95. Wenn der Gemeindeausschuß Beschlüsse faßt, welche seinen Wirkungskreis überschreiten oder gegen die bestehenden Gesetze verstoßen, so ist die politische Bezirksbehörde berechtigt und verpflichtet, die Vollziehung solcher Beschlüsse zu untersagen, wogegen der Rekurs an die politische Landesstelle offen steht.

§ 96. Die politische Bezirksbehörde hat auch, insofern es sich nicht um solche Beschlüsse des Gemeindeausschusses handelt,

odboru, ima politična okrajna gosposka pravico, da razsodi pritožbe, ki so prišle na katero tako naredbo občinskega starešinstva, ki se ali ob sedanje zakone zadeva, ali jih pa napak obrača (izpolnuje).

V rečéh, ktere je država izročila občini, mora pritožba vselej iti do politične okrajne gosposke.

§ 97. Ko bi občinski odbor ne izpolnoval ali ustavljal se izpolnovati zapovedi in dolžnosti, ktere občino po kakem zakonu vežejo, naj politična okrajna gosposka, če ta reč bije v izročeno področje, ob občinskih stroških poskrbi sama, kar se ji potrebno zdi. Tako naj bode, kar se tega tiče, tudi v rečéh domačega področja, pa le, če je nevarno odlašati; sicer pa kaj tacega razsodi politična deželna oblast v dogovoru z deželnim odborom.

§ 98. Da se ohrani red, ima politična okrajna gosposka pravico, da takim glavarjem, kteri prestopijo dolžnosti izročenega področja, prisodi do 20 gld. globe, ki ima priti v občinsko blagajnico; toda glavar se vendar še lahko za to pritoži do politične deželne oblasti. Ko bi glavar te dolžnosti večkrat tako prestopal, da bi se mu brez nevarnosti za javne koristi več ne mogla v rokah pustiti opravila izročenega področja, in ako tudi občinski odbor, čeprav mu je bilo rečeno, te stvari ne predružači, tedaj politična okrajna gosposka ob občinskih stroških lahko postavi kacega družega človeka, da prevzame ta opravila.

gegen welche die Berufung nach § 91 an den Landesauschuß zu richten ist, über Beschwerden gegen Verfügungen des Gemeindevorstandes zu entscheiden, durch welche bestehende Gesetze verletzt oder fehlerhaft angewendet werden.

In den vom Staate der Gemeinde übertragenen Angelegenheiten geht die Berufung jedenfalls an die politische Bezirksbehörde.

§ 97. Wenn der Gemeindeauschuß es unterläßt oder verweigert, die der Gemeinde kraft eines Gesetzes obliegenden Leistungen und Verpflichtungen zu erfüllen, so hat die politische Bezirksbehörde, wenn es sich um Gegenstände des übertragenen Wirkungskreises handelt, auf Kosten der Gemeinde die erforderliche Abhilfe zu treffen. Eben dasselbe hat im erwähnten Falle in Angelegenheiten des selbstständigen Wirkungskreises zu geschehen, wenn Gefahr im Verzuge ist, außerdem ist hiezu die politische Landesstelle, u. z. über Einvernehmen des Landesauschusses, berufen.

§ 98. Die politische Bezirksbehörde ist berechtigt, Gemeindevorsteher, welche ihre Pflichten in den Geschäften des übertragenen Wirkungskreises verletzen, unter Freilassung der Beschwerde an die politische Landesstelle mit in die Gemeindefasse fließenden Ordnungsstrafen bis zu 20 fl. zu belegen. Sind wiederholte Pflichtverletzungen dieser Art so beschaffen, daß die Besorgung der Geschäfte des übertragenen Wirkungskreises dem Gemeindevorsteher ohne Gefährdung des öffentlichen Interesses nicht weiterhin überlassen werden kann, und trifft der Gemeindeauschuß über ergangene Aufforderung keine Abhilfe, so kann die politische Bezirksbehörde zur Besorgung dieser Geschäfte ein anderes Organ auf Kosten der Gemeinde bestellen.

§ 99. Politična deželna oblast občinski zastop lahko razpusti. Občina se sicer mōre pritožiti do državnega ministerstva, ali ta pritožba razpusta ne ustavlja.

Zadnji čas v 6 tednih potem, ko se je zastop razpustil, mora biti nova volitev razglašena.

Politična deželna oblast naj v dogovoru z deželnim odborom skrbi za vse, česar je treba, da ne zastanejo opravila do volitve novega občinskega zastopa.

Pristavek.

1. Obljube.

a) Glavarjeva obljuba.

Vi namestu prisege obljubite na Boga Vsemogočnega, na svojo čast in svoje poštenje, da bodete vselej zvesti in pokorni Njih veličanstvu, našemu premilostljivemu deželnemu gospodarju Francu Jožefu I., po božji milosti cesarju avstrijskemn itd., vojvodi kranjskemu itd.; da bodete Njih veličanstva čast, korist in službo vselej posebno podpirali, škodo in zlo pa ovirali in ustavljali, kolikor bode po vaši moči.

Na dalje obljubite, da bodete zvesto in pošteno po svoji vesti in vednosti opravljali sebi izročeno glavarsko službo v J. J. občini; da bodete na tanko in po vesti na vse strani izpolnovali domačega in izročenegega področja dolžnosti, ktere se vam nakladajo po občinski postavi, dani 17. februarja 1866 ter se vam naložé tudi po še poznejših

§ 99. Die Gemeindevertretung kann durch die politische Landesstelle aufgelöst werden. Der Rekurs an das Staatsministerium, jedoch ohne aufschiebende Wirkung, bleibt der Gemeinde vorbehalten.

Längstens binnen 6 Wochen nach der Auflösung muß eine neue Wahl ausgeschrieben werden.

Zur einstweiligen Besorgung der Geschäfte bis zur Einsetzung der neuen Gemeindevertretung hat die politische Landesstelle im Einverständnisse mit dem Landesauschusse die erforderlichen Maßregeln zu treffen.

Anhang.

I. Angelobungsformeln.

a) Für den Gemeindevorsteher.

Sie werden an Eidesstatt bei Gott, dem Allmächtigen, bei Ihrer Ehre und Treue geloben, Sr. Majestät, unserem Allergnädigsten Landesfürsten und Herrn Franz Josef I., von Gottes Gnaden Kaiser von Oesterreich u. s. w., Herzog von Krain u. s. w., jederzeit getreu und gehorsam zu sein, Sr. Majestät Ehre, Nutzen und Dienst besonders zu befördern, Nachtheil und Schaden, soviel an Ihnen ist, hintanzuhalten und zu verhüten.

Sie werden weiters geloben, das Ihnen übertragene Amt des Gemeindevorstehers der Gemeinde N. N. treu und redlich nach Ihrem besten Wissen und Gewissen zu verwalten, die Ihnen durch das Gemeindegesetz vom 17. Februar 1866 und die nachfolgenden Gesetze auferlegten Pflichten, sowohl des selbstständigen als des übertragenen Wirkungskreises, genau und

postavah; da si bodete na vso moč prizadevali skrbéti za občinsko dobro, ter skrbéti, da se izkaže postavi spoštovanje in pokornost.

Kar se mi je zdaj bralo, in kar sem dobro in na tanko razumel, imam in hočem zvesto izpolnovati, in to z obljubo namestu prisege trdim.

b) Obljuba občinskih svétnikov.

Vi namestu prisege obljubite na Boga Vsemogočnega, na svojo čast in svoje poštenje, da bodete vselej zvesti in pokorni Njih veličanstvu, našemu premilostljivemu dežel-nemu gospodarju Francu Jožefu I., po božji milosti cesarju avstrijskemu itd., vojvodi kranjskemu itd.; da bodete Njih veličanstva čast, korist in službo vselej posebno podpirali, škodo in zlo pa ovirali in ustavljali, kolikor bode po vaši moči.

Posebno obljubite, da bodete zvesto in pošteno po svoji vesti in vednosti opravljali sebi izročeno svetoválsko službo v J. J. občini; da bodete na tanko in po vesti na vse strani izpolnovali dolžnosti, ktere se vam nakladajo po občinski postavi, dani 17. februarja 1866 ter se vam naložé tudi po še poznejših postavah; da bodete gospodu glavarju pokorni, da ga bodete spoštovali. kakor mu gre; da bodete pridno in zvesto opravljali dela, ktera vam bode izročal; da ga bodete na vso moč podpirali, da bi laže izpolnoval svoje dolžnosti, in da se bodete sploh prizadevali skrbéti za občinsko dobro, ter skrbéti, da se izkaže postavi spoštovanje in pokornost.

Kar se mi je zdaj bralo, in kar sem dobro in na tanko razumel, imam in hočem zvesto izpolnovati, in to z obljubo namestu prisege trdim.

gewissenhaft nach ihrem vollen Umfange zu erfüllen, und mit allen Kräften dahin zu wirken, daß das Beste der Gemeinde befördert und dem Gesetze Achtung und Gehorsam geleistet werde.

Was mir soeben vorgelesen worden, und was ich wohl und deutlich verstanden habe, dem soll und will ich getreulich nachkommen, was ich hiemit an Eidesstatt gelobe.

b) Für die Gemeinderäthe.

Sie werden an Eidesstatt bei Gott, dem Allmächtigen, bei Ihrer Ehre und Treue geloben, Sr. Majestät, unserem Allergnädigsten Landesfürsten und Herrn Franz Josef I., von Gottes Gnaden Kaiser von Oesterreich u. s. w., Herzog von Krain u. s. w., jederzeit getreu und gehorsam zu sein, Sr. Majestät Ehre, Nutzen und Dienst besonders zu befördern, Nachtheil und Schaden, soviel an Ihnen ist, hintanzuhalten und zu verhüten.

Sie werden insbesondere geloben, daß Ihnen übertragene Amt eines Gemeinderathes der Gemeinde N. N. treu und redlich nach Ihrem besten Wissen und Gewissen zu verwalten, die Ihnen durch das Gemeindegesetz vom 17. Februar 1866 und die nachfolgenden Gesetze auferlegten Pflichten genau und gewissenhaft nach ihrem vollen Umfange zu erfüllen, dem Herrn Gemeindevorsteher Gehorsam und die schuldige Achtung zu bezeigen, die Ihnen von ihm übertragenen Geschäfte eifrig und treu zu besorgen, denselben in der Erfüllung seiner Pflichten mit allen Ihren Kräften zu unterstützen und überhaupt dahin zu wirken, daß das Beste der Gemeinde befördert, und dem Gesetze Achtung und Gehorsam geleistet werde.

Was mir soeben vorgelesen worden, und was ich wohl und deutlich verstanden habe, dem soll und will ich getreulich nachkommen, was ich hiemit an Eidesstatt gelobe.

II. Naredbe, po katerih se ima gospodariti z imetkom posameznih sosesk (podobčin).

1. Vsaka podobčina ali soseska v občini je sama záse, kar se tiče njenega posebnega imetka in posestva (§§ 13., 14. in 86. obč. r.).

2. Taka podobčina ali soseska naj za gospodarstvo svojega posebnega imetka po volilskem iméniku, ki se po § 17. obč. vol. r. zánjo naredi, pod glavarjevim vodstvom z obzirom na §§ 9., 10. in 11., in tudi kolikor semkaj služi, z obzirom na tretji oddelek obč. vol. reda — samo da volilcev ni treba deliti na voleče razdelke, izmed sebe za tri leta izvoli tri gospodarje, kateri si med seboj sami postavijo prvomestnika.

Voliti onde prebivajočega, po § 13. obč. r. in § 21. obč. vol. r. izvoljenega odbornika (župana) ali njegovega namestnika ni samo sméti, ampak je taki podobčini ali soseski celó svetovati, če kaka druga reč morda kako drugače ne nanaša.

3. Ker bi ktereга teh gospodarjev lahko zmanjkalo, ali ker bi mu za nekaj časa lahko kaj branilo opravljati službo, zato je treba, da se izvolita tudi dva namestnika.

Ako pa v sredi časa, za ktereга je bila volitev, skrbnikov tacega imetka, tudi če se médnje pokličeta obá namestnika, vseh vkup ni več trijeh, kolikor jih je namreč treba, da njih sklepi veljajo, mora glavar precej napraviti novo volitev samo za tist čas, kar ga je še do prihodnje volitve.

Pri tacih volitvah je gledati na to, kar govoré §§ 37., 41. in 43. obč. vol. reda, kolikor semkaj služijo.

II. Bestimmungen über die Verwaltung des Ortschafts- Vermögens.

1. In Rücksicht auf das, Unterabtheilungen oder Ortschaften (§§ 13, 14 und 86 G. D.) in einer Gemeinde als solchen gehörige Vermögen und Gut, bildet jede Unterabtheilung oder Ortschaft eine für sich bestehende Körperschaft.

2. Zur Verwaltung ihres Vermögens hat eine solche Körperschaft auf Grund einer im Sinne des § 17 G. W. D. für sie anzufertigenden Wählerliste unter Leitung des Gemeindevorstehers mit Beobachtung der §§ 9, 10 und 11, sowie unter analoger Befolgung des dritten Abschnittes der Gemeinde-Wahlordnung, jedoch ohne sich in Wahlkörper zu theilen, drei Männer aus ihrer Mitte auf drei Jahre zu wählen, welche unter sich einen Obmann bestimmen.

Die Wahl des in der Ortschaft allenfalls wohnhaften nach § 13 G. D. und § 21 G. W. D. gewählten Ausschuß-, sowie seines Ersatzmannes ist nicht nur statthaft, sondern unter sonst gleichen Umständen im Interesse der Körperschaft gelegen.

3. Für den Fall des Abganges oder der zeitweiligen Verhinderung unmittelbar Gewählter sind zwei Ersatzmänner zu wählen.

Wenn das Verwaltungs-Organ des Ortschaftsvermögens im Laufe der Wahlperiode auch durch Beiziehung der Ersatzmänner die beschlußfähige Anzahl von drei Mitgliedern nicht mehr erreicht, so ist durch den Gemeindevorsteher eine Nachwahl für die noch übrige Dauer der Wahlperiode unverzüglich zu veranlassen.

Die Bestimmungen der §§ 37, 41 und 43 G. W. D. sind bei diesen Wahlen in analoger Weise zu berücksichtigen.

4. Možjé, ki so izvoljeni za gospodarstvo tacega imetka, morajo glavarju v roke segáje obljubiti, da bodo v tej službi na tanko izpolnovali svoje dolžnosti.

5. Ti skrbniki se morajo tudi shajati v seje (sedeže), v katerih imajo posvèt ter delajo sklep zastran imetka in posestva svoje podobčine ali svoje soseske v vseh taci gospodarskih rečéh, kakoršne v celih občinah § 31. obč. reda sejám občinskega odbora izročá na posvèt in sklep. V taci gospodarskih sejah naj se pazi na to, kar govore §§ 45.—48. obč. r., samo da morajo vsi trije skrbniki podpisati zapisnik svojih sklepov.

6. V posvèt in sklep zastran letnega računa (rajtenge) naj se pokliče namestu tistega gospodarja, kateri daje račun, kdo izmed namestnikov, da glasuje.

7. Sklepi teh skrbnikov, ako potrebujejo više potrditve (§§ 90.—93. obč. r.), naj se pošljejo glavarju, da jim pomaga do potrditve, in tudi sicer se mu morajo povedati vselej, kader koli vpraša.

8. Sklepe teh skrbnikov podobčinskega imetka ali imetka posameznih sosesk po dobljeni viši potrditvi, če je bila potrebna, prvomestnik, ali ko bi ne mogel on, tisti izmed obéh gospodarjev, kateri je priletnejši, zvršuje, in tudi ukazuje vse, kar se tiče gospodarstva; torej mora imeti take lastnosti, kakoršnih mu je treba po občinskem redu sploh, posebno po §§ 50., 51., 53.—55., 60.—71. in 79., kolikor semkaj služijo.

4. Die zur Verwaltung des Ortschaftsvermögens berufenen Männer haben die getreue Erfüllung der in diesem Berufe ihnen obliegenden Pflichten in die Hände des Gemeindevorstehers zu geloben.

5. Dieses Verwaltungsorgan hat in Absicht auf das Vermögen und Gut der Unterabtheilung, bezüglich Ortschaft, über jene Geschäfte des Haushaltes, welche der § 31 G. D. in Betreff der ganzen Gemeinde der Ausschußberathung und Schlußfassung zuweist, gleichfalls in gemeinsamer Sitzung zu berathen und zu beschließen, und es haben für diese Sitzungen die Anordnungen der §§ 45—48 G. D. mit dem Unterschiede zu gelten, daß die über die Beschlüsse verfaßten Protokolle von allen drei Mitgliedern zu unterfertigen sind.

6. Zur Berathung und Schlußfassung über die Jahresrechnung ist statt des Rechnungslegers ein Ersatzmann als Stimmführer beizuziehen.

7. Die von diesem Verwaltungsorgane gefaßten Beschlüsse sind, falls eine höhere Genehmigung zu ihrer Gültigkeit nöthig ist (§§ 90—93 G. D.), dem Gemeindevorsteher zum Behufe der Vermittlung derselben, und sonst jederzeit auf sein Verlangen zur Kenntnißnahme mitzutheilen.

8. Für die von diesem Verwaltungsorgane des Ortschaftsvermögens gefaßten und wo es nöthig ist, höheren Ortes bestätigten Beschlüsse ist der Obmann und in seiner Verhinderung der an Jahren ältere der beiden sonst noch unmittelbar Gewählten das vollziehende, sowie für die gewöhnlichen Geschäfte der Vermögensverwaltung das verfügende Organ, und es haben rücksichtlich seines Berufes die Anordnungen der Gemeinde-Ordnung überhaupt und insbesondere jene der §§ 50, 51, 53—55, 60—71 und 79 in analoge Anwendung zu kommen.

9. Podobčine ali posamezne soseske pri gospodarstvu svojega imetka lahko pridržé ljudi, kateri so jim do zdaj po stari trdni navadi opravljali to službo, čeprav ti skrbniki niso taki, kakoršne hoče 2. in 3. številka teh naredeb imeti. Ti skrbniki pa morajo biti vsaj trije, in tudi sicer naj bodo taki, da lahko izpolnujejo vse druge gospodarske dolžnosti, kolikor jih je naštetih v tem pristavku.

9. Unterabtheilungen und Ortschaften bleibt es unbenommen, Organe, welche sie auf Grund unangefochtener Uebung zur Verwaltung ihres Vermögens besitzen, beizubehalten, wenn Letztere auch den, in den vorstehenden Absätzen 2 und 3 gegebenen Normen nicht entsprechen. Ein solches Organ muß jedoch mindestens aus drei Mitgliedern bestehen, und sonst so beschaffen sein, daß es den übrigen, in diesem Anhang normirten Obliegenheiten eines Verwaltungsorganes zu entsprechen vermag.

Občinski volitveni red

za

vojvodstvo kranjsko.



Prvo poglavje.

Kako se voli občinski odbor.

Prvi oddelek.

Kdo ima pravico voliti in kdo izvoljen biti.

§ 1. Pravico voliti imajo:

1. Tisti občinci, ki so avstrijski državljani ter plačujejo od nepremičnega posestva, od obrta, ali od prihodka v občini vsaj že leto dni pravi davek (direktni davek);
2. izmed občincev, naj-si plačujejo pravi davek ali ne:
 - a) duhovni v dušnem pastirstvu;
 - b) dvorni, državni, deželni in javnih (očitnih) zalóg (fondov) uradniki;
 - c) oficirji in vojaški družniki (stranke) z oficirskim naslovom (imenom), ki so za vselej v pokoji, ali ki so službo sicer pustili, vojaško čast si pa pridržali;
 - d) vojaški družniki brez oficirskega naslova, naj bodo v službi ali pokoji, potem vojaški uradniki v službi in pokoji, če ne spadajo k nobenemu vojaškemu krdélu;

Gemeinde-Wahlordnung

für das

Herzogthum Steyer.



Erstes Hauptstück.

Von der Wahl des Gemeindeausschusses.

Erster Abschnitt.

Von dem Wahlrechte und der Wählbarkeit.

§ 1. Wahlberechtigte sind:

1. Diejenigen Gemeindeglieder, welche österreichische Staatsbürger sind, und von ihrem Realbesitze, Gewerbe oder Einkommen seit wenigstens einem Jahre in der Gemeinde eine direkte Steuer entrichten;

2. unter den Gemeindegliedern ohne Rücksicht auf eine Steuerzahlung:

- a) die in der Ortsseelsorge angestellten Geistlichen;
- b) Hof-, Staats-, Landes- und öffentliche Fondsbeamte;
- c) Offiziere und Militärparteien mit Offizierstitel, welche sich im definitiven Ruhestande befinden, oder mit Beibehaltung des Militär-Charakters quittirt haben;
- d) dienende sowohl, als pensionirte Militärparteien ohne Offizierstitel, dann dienende und pensionirte Militärbeamte, insoferne diese Personen in den Stand eines Truppenkörpers nicht gehören;

- e) doktorji, ki so dobili doktorstvo na kakem avstrijskem vseučilišču, in ranoceci, ki so v Avstriji dobili svoj diplom;
- f) načelniki in viši učitelji občinskih ljudskih učilnic, in vodje (direktorji), profesorji in učitelji viših učilnic v občini;

3. po § 8. občinskega zakona izvoljeni meščani in tržani, potem častni meščani in tržani in častni občinci.

Med voléče posamezne občince se štejejo tudi domače skupščine (korporacije), zavodi (štiftunge), društva in naprave, če imajo na sebi, kar veli 1. tega §.

§ 2. Služeči oficirji in služeči vojaški družniki z oficirskim naslovom, če se ne štejejo med občince, ki jih imenuje § 17. obč. r., potem nižji vojščaki, dokler ne do-
služijo, in nižji vojaški družniki (podstranke), razen prihranjencev (reservistov), dokler niso k vojski poklicani, nemajo pravice voliti.

§ 3. *) Kazenski zakon ima ukreniti, ali obsojenec izgubi, in doklé izgubi s prisojeno kaznijo tudi pravico voliti in izvoljen biti.

Dokler se to ne zgodi, ne smejo voliti:

- a) kateri so bili obsojeni, da so krivi hudodelstva;
- b) kateri so zarad (zavolj) hudodelstva v preiskavi, dokler preiskava teče;

*) Glej kazenskega zakona novelo 15, novembra 1867, drž. zak. št. 131, §§ 6.—11., v dodatku natisneno.

e) Doktoren, welche ihren akademischen Grad an einer inländischen Universität erhalten haben, sowie im Inlande diplomirte Wundärzte;

f) die Vorsteher und Oberlehrer der in der Gemeinde befindlichen Volksschulen und die an höheren Lehranstalten in der Gemeinde angestellten Direktoren, Professoren und Lehrer;

3. die nach § 8 des Gemeindegesetzes ernannten Bürger und Ehrenbürger, sowie Ehrenmitglieder.

Den wahlberechtigten einzelnen Gemeindemitgliedern sind auch inländische Korporationen, Stiftungen, Vereine und Anstalten beizuzählen, wenn bei ihnen die Bedingung sub 1 eintritt.

§ 2. Dienende Offiziere und Militärparteien mit Offiziers-titel, insoferne dieselben nicht zu den im § 17 der Gemeinde-Ordnung erwähnten Gemeindemitgliedern gehören, dann die zum Mannschafsstande oder zu den Unterparteien gehörigen Militärpersonen, ausschließlich der nicht einberufenen Reservemänner, sind von der Wahlberechtigung ausgenommen.

§ 3. *) Das Strafgesetz wird die Bestimmungen festsetzen, ob und auf wie lange mit dem Straferkenntnisse auch der Ausspruch über den Verlust des aktiven und passiven Wahlrechtes zu verbinden sei.

Bis dahin bleiben von dem Wahlrechte ausgeschlossen:

- a) Personen, welche wegen eines Verbrechens schuldig erkannt;
- b) Personen, welche eines Verbrechens wegen in Untersuchung gezogen wurden, so lange diese dauert;

*) Siehe die im Anhange enthaltene Strafgesetznovelle vom 15. November 1867, R. G. B. Nr. 131, §§ 6—11.

c) kateri so bili obsojeni, da so krivi prestopka po tatvini, goljufiji, nezvestobi, ali po deležnosti kacega teh prestopkov (§§ 460., 461., 464. kaz. zak.).

§ 4. Po navadi vsak, kdor ima pravico, voli sam.

Vendar:

1. za nesamovlastne ljudi volijo njihovi zastopniki; za ženo, ki živi v zakonski družbi, nje mož; za druge samovlastne ženske glave pa njihovi pooblaščenca.

2. Služeči oficirji in služeči vojaški družniki z oficirskim naslovom, ki se štejejo med občince, imenovane v § 17. obč. reda, ne smejo drugače voliti, temuč le po svojih pooblaščencah.

3. Tisti, kateri bi šli z domu po kakih občinskih ali drugih javnih opravilih, imajo pravico postaviti pooblaščenca, da zanje voli.

4. Tudi taki, ki imajo v občini nepremično posestvo ali kak obrt, če sami stanujejo v kaki drugi občini, smejo pooblastiti svojega oskrbnika ali obrtovnega opravnika, da zanje voli.

§ 5. Za državo, deželo in za javne zaloge (fonde), če imajo v občini zemljo, hišo ali obrt, volijo tisti, ktere za to postavijo njih oskrbniki.

- c) Personen, welche der Uebertretung des Diebstahles, des Betruges, der Veruntreuung oder Theilnahme an einer dieser Uebertretungen schuldig erkannt worden sind (§§ 460, 461, 464 St. G. B.).

§ 4. Das Wahlrecht ist in der Regel persönlich auszuüben.

Hievon bestehen folgende Ausnahmen:

1. Nicht eigenberechtigte Personen üben durch ihre Vertreter, die in ehelicher Gemeinschaft lebende Gattin durch ihren Ehegatten, andere eigenberechtigte Frauenspersonen durch einen Bevollmächtigten das Wahlrecht aus;

2. dienende Offiziere und Militärparteien mit Offiziers-titel, welche zu den im § 17 der Gemeinde = Ordnung erwähnten Gemeindemitgliedern gehören, können ihr Wahlrecht nur durch Bevollmächtigte ausüben;

3. Personen, welche zur Besorgung von Gemeinde- oder anderen öffentlichen Geschäften von der Gemeinde abwesend sind, können zur Ausübung des Wahlrechtes einen Bevollmächtigten bestellen.

Ebenso können

4. die Besitzer einer in der Gemeinde gelegenen Realität oder einer in der Gemeinde betriebenen Gewerbsunternehmung, wenn sie in einer anderen Gemeinde ansässig sind, ihren bestellten Verwalter oder Geschäftsleiter zur Ausübung des Wahlrechtes in ihrem Namen ermächtigen.

§ 5. Der Staat, das Land und die öffentlichen Fonde werden als Grund- oder Hausbesitzer oder Inhaber einer Gewerbsunternehmung bei Ausübung des Wahlrechtes durch die von den bezüglichen Verwaltungsorganen bestellte Person vertreten.

§ 6. Za skupščine (korporacije), društva in družbe volijo tisti, kateri jih imajo po zakonu ali po družabnih pravilih zunaj zastopati, ali pa njih pooblaščenci.

§ 7. Če jih ima več eno nepremično posestvo, od kterege se davek plačuje, imajo vsi skupaj en glas.

Če sta taka posestnika skupaj živeča mož in žena, ima mož pravico voliti. Sicer pa morajo taki ali enemu izmed sebe, ali pa komu drugemu dati oblast, da zanje voli.

§ 8. Le avstrijski samovlastni državljani, katerim ne vpira noben zadržek, kar jih je v § 3. za a), b) in c) naštetih, smejo, če so pooblaščenci in zastopniki, voliti za koga drugega v njega imeni. Pooblaščenec smé samo enemu volileu za namestnika biti, in mora izkazati, da ima po zakonu (postavi) narejeno oblastilno pismo (pooblastilo).

Kdor sprejme od drugega pooblastilo, s tem ne izgubi sam svoje pravice, da sme voliti.

§ 9. Za odbornike ali namestnike se smejo izmed občincev voliti samo tisti moški, kateri imajo pravico voliti ter so izpolnili 24. leto in uživajo vse državljske pravice.

§ 10. Voliti se ne morejo:

1. občinski služabniki, dokler služijo;
2. ubogi, ki dobivajo podporo, posli, težáki ali dni-narji in obrtovni pomagači, ki nimajo svojega kruha.

§ 6. Korporationen, Vereine und Gesellschaften üben ihr Wahlrecht durch diejenigen Personen, welche sie nach den bestehenden gesetzlichen oder gesellschaftlichen Bestimmungen nach Außen zu vertreten berufen sind, oder durch einen Bevollmächtigten aus.

§ 7. Die Mitbesitzer einer steuerpflichtigen Realität haben nur Eine Stimme.

Sind sie in ehelicher Gemeinschaft lebende Eheleute, so übt der Ehemann das Wahlrecht aus. Sonst haben sie einen aus ihnen oder einen Dritten zur Ausübung des Wahlrechtes zu bevollmächtigen.

§ 8. Nur eigenberechtigte österreichische Staatsbürger, denen keiner der im § 3 sub a), b) und c) angeführten Ausschließungsgründe entgegensteht, können als Bevollmächtigte oder Vertreter das Wahlrecht eines Anderen in dessen Namen ausüben; der Bevollmächtigte darf nur Einen Wahlberechtigten vertreten und muß eine in gesetzlicher Form ausgestellte Vollmacht vorweisen.

Die Annahme einer solchen steht der Ausübung seines eigenen Wahlrechtes nicht im Wege.

§ 9. Wählbar als Ausschuß- oder Ersatzmänner sind nur diejenigen Gemeindemitglieder männlichen Geschlechtes, welche wahlberechtigt sind, das 24. Lebensjahr zurückgelegt haben und im Vollgenusse der bürgerlichen Rechte sich befinden.

§ 10. Ausgenommen von der Wählbarkeit sind:

1. Die Bediensteten der Gemeinde, solange sie sich im wirklichen Dienste derselben befinden.

2. Personen, welche eine Armenversorgung genießen, in einem Gesindeverbande stehen, oder wie Tagelöhner oder gewerbliche Gehilfen einen selbstständigen Erwerb nicht haben.

§ 11. *) Voliti se ne smejo, razen tistih, ki so bili v § 3. za *a)*, *b)* in *c)* imenovani, še ti-le:

- a)* obsojenci zarad (zavolj) pregreška po lakomnosti ali po javnem (očitnem) pohujševanju;
- b)* obsojenci zarad prestopka po lakomnosti, ali zarad kacega družega prestopka javnega pohujševanja, kar jih je naštetih v §§ 501., 504., 511., 512., 515. in 516. kaz. zak.;
- c)* taki, katerih premoženju je razglašen konkurs (kant) ali začeto poravnávanje z upniki, dokler teče konkurs ali poravnávanje, in kader je to v kraji, če se obsojijo, da so krivi pregreška po § 486. kaz. zak.;
- d)* taki, ki so se v javnem uradu ali javni službi z lakomnostjo tako pregrešili, da so zato izgubili službo.

Drugi oddelek.

O pripravah za volitev.

§ 12. Predno je volitev občinskega odbora, naj glavar vse občince, kateri imajo pravico voliti, na tanko popiše in sicer tako, da za prve postavi častne meščane in tržane, ter častne občince, za njimi pa občince, ki so v § 1. za 2. imenovani, s pristavkom letnega pravega davka, če ga je kateremu od njih kaj v občini pisanega, in potlej druge občince, kateri imajo pravico voliti, po vrsti, kolikor jim je

*) Glej kazenskega zakona novelo 15. novembra 1867., drž. zak. št. 131., §§ 6.—11., v dodatku natisneno.

§ 11. *) Ausgeschlossen von der Wählbarkeit sind außerdem im § 3 sub a), b), c) Genannten:

- a) Personen, welche eines aus Gewinnsucht oder gegen die öffentliche Sittlichkeit verübten Vergehens;
- b) einer aus Gewinnsucht begangenen oder einer in den §§ 501, 504, 511, 512, 515 und 516 St. G. B. enthaltenen Uebertretung gegen die öffentliche Sittlichkeit schuldig erkannt worden sind;
- c) Personen, über deren Vermögen der Konkurs oder das Ausgleichsverfahren eröffnet wurde, so lange die Krida- oder Ausgleichsverhandlung dauert, und nach deren Beendigung, wenn der Verschuldete des im § 486 St. G. B. bezeichneten Vergehens schuldig erklärt worden ist;
- d) Personen, welche wegen eines aus Gewinnsucht verübten Disziplinar-Vergehens ihres öffentlichen Amtes oder Dienstes entsetzt worden sind.

Zweiter Abschnitt.

Von der Vorbereitung der Wahl.

§ 12. Zum Behufe der Wahl des Gemeindeausschusses ist vom Gemeindevorsteher ein genaues Verzeichniß aller wahlberechtigten Gemeindeglieder in der Art anzufertigen, daß darin zu oberst die Ehrenbürger und Ehrenmitglieder, dann die im § 1 sub 2 bezeichneten Gemeindeglieder unter Angabe ihrer allfälligen in der Gemeinde vorgeschriebenen Zahresschuldigkeit an direkten Steuern, dann die übrigen

*) Siehe die im Anhange enthaltene Strafgesetznovelle vom 15. November 1867, R. G. B. Nr. 131, §§ 6—11.

v občini letnega pravega davka pisanega, od največega do najmanjšega zneska, in vsako ime naj ima zraven sebe znesek svojega letnega davka zaznamovan.

Če dva ali več volilcev plačuje po enoliko davka, naj se starejši postavi pred mlajšega.

Na konec tega popisa se devajo tisti po § 8. obč. reda za meščane in tržane izbrani, kateri nič davka ne plačujejo. Potem se vês letni davek sešteje in spodaj znesek zapiše.

§ 13. Po le-tem popisu naj se naredé voléči razdelki. Po navadi naj se napravijo po trije voléči razdelki. Dva voléča razdelka je smeti napraviti le včasi in sicer tedaj, kader bi v kaki občini bilo malo volilcev in med njimi po davkih malo razločka.

Razsodba te reči gré politični okrajni (kotarski) gosposki v dogovoru z občinskim odborom, in ko bi se proti tej razsodbi podala pritožba, njo razsoja deželna vlada, ktera naj pa poprej vpraša za misel deželnega odbora.

Da se napravijo voléči razdelki, naj se razdeli znesek vsega davka na tri, ali, kjer je treba, na dva enaka dela.

Volilci, ki po vrsti, kakor jo kaže imenovani popis, plačujejo prvo tretjino vsega davka, spadajo v prvi, ki plačujejo drugo tretjino, v drugi, in vsi drugi volilci v tretji voléči razdelek.

wahlberechtigten Gemeindemitglieder nach der Höhe der auf jeden entfallenden in der Gemeinde vorgeschriebenen Jahresschuldigkeit an direkten Steuern in absteigender Ordnung gereiht angefügt, und neben dem Namen die bezüglichen Steuerbeträge ersichtlich gemacht werden.

Kommen zwei oder mehrere Wahlberechtigte mit gleicher Steuerschuldigkeit vor, so ist der an Jahren Ältere dem Jüngern vorzusetzen.

Am Schlusse des Verzeichnisses sind die nach § 8 der Gemeinde-Ordnung ernannten, keine Steuer zahlenden Bürger aufzuführen, und ist die Summe aller Steuer-Jahresschuldigkeiten zu ziehen.

§ 13. Auf Grundlage dieses Verzeichnisses ist zur Bildung der Wahlkörper zu schreiten. In der Regel sind drei Wahlkörper zu bilden; nur ausnahmsweise, wenn die Zahl der Wahlberechtigten gering und der Abstand zwischen den einzelnen Steuerschuldigkeiten unbedeutend ist, können zwei Wahlkörper gebildet werden.

Die Entscheidung hierüber steht der politischen Bezirksbehörde nach Einvernehmung des Gemeindeausschusses zu, in Rekursfällen hat die politische Landesstelle nach Anhörung des Landesauschusses zu entscheiden.

Behufs der Bildung der Wahlkörper ist die im obigen Verzeichnisse ausgewiesene Gesamtsteuersumme in drei, beziehungsweise zwei gleiche Theile zu theilen.

Die Wahlberechtigten, welche nach den fortlaufenden Zahlen des gedachten Verzeichnisses das erste Drittel der Gesamtsteuersumme entrichten, gehören in den ersten, jene, welche das zweite Drittel dieser Summe entrichten, in den zweiten, alle übrigen Wahlberechtigten in den dritten Wahlkörper.

Če se napravita samo dva voléča razdelka, spadajo tisti volilci, kateri po imenovani vrsti plačujejo polovico vsega davka, v prvi, vsi drugi volilci pa v drugi voléči razdelek.

Kader se pri narejanji voléčih razdelkov znesek vsega davka ne dá razdeliti drugače, kakor da se kacega volilca davek mora na dvoje raztrgati, naj se tak volilec dene v tist voléči razdelek, kamor pade več njegovega davka.

§ 14. Častni meščani in tržani ter častni občinci, kakor tudi tisti občinci, kateri imajo po § 1. za 2. pravico voliti, spadajo v prvi voléči razdelek.

§ 15. Ko bi v prvem voléčem razdelku ne bilo vsaj dvakrat toliko volilcev, kolikor se ima voliti odbornikov in namestnikov, naj se ta voléči razdelek do tega števila dopolni iz tistih, ki so v popisu (§ 12.) po davkih prvi za njimi.

Davek, kar ga po tej dopolnitvi plačujejo vsi v prvi voléči razdelek postavljeni skupaj, naj se odbije od zneska vsega davka, in kar ostane, naj se razdeli na dve polovici. Tisti volilci, ki plačujejo prvo polovico tega ostanka, pridejo v drugi, vsi drugi pa v tretji voléči razdelek. Pri tem se je držati tudi tistega, kar § 13. na konci govori.

Če se napravita samo dva voléča razdelka, spadajo v drugi razdelek vsi volilci, kolikor jih ostane po dopolnitvi prvega voléčega razdelka.

§ 16. Odborniki in namestniki, kolikor jih imajo vsi

Werden nur zwei Wahlkörper gebildet, so gehören die Wahlberechtigten, welche nach den fortlaufenden Zahlen des erwähnten Verzeichnisses die Hälfte der Gesamtsteuersumme entrichten, in den ersten, alle übrigen in den zweiten Wahlkörper.

Läßt sich bei der Bildung der Wahlkörper die Gesamtsteuersumme nicht nach Erforderniß theilen, ohne daß die Steuerschuldigkeit eines einzelnen Wahlberechtigten getrennt werden muß, so ist Letzterer demjenigen Wahlkörper beizuzählen, an welchen seine Steuerschuldigkeit dem größern Theile nach gezogen werden mußte.

§ 14. Die Ehrenbürger und Ehrenmitglieder, sowie die nach § 1 sub 2 wahlberechtigten Gemeindemitglieder gehören in den ersten Wahlkörper.

§ 15. Wenn der erste Wahlkörper nicht aus wenigstens zweimal soviel Wahlberechtigten besteht, als derselbe Ausschuß- und Ersatzmänner zu wählen hat, so ist dieser Wahlkörper aus den im Verzeichnisse (§ 12) nächstfolgenden Besteuernten bis auf diese Zahl zu ergänzen.

Die Steuerquote aller nach dieser Ergänzung den ersten Wahlkörper bildenden Steuerpflichtigen wird von der ganzen Steuersumme abgezogen und der Rest in zwei gleiche Theile getheilt. Jene Wahlberechtigten, welche die erste Hälfte dieses Restes entrichten, bilden den zweiten, die übrigen den dritten Wahlkörper. Hierbei findet auch die Schlußbestimmung des § 13 ihre Anwendung.

Werden nur zwei Wahlkörper gebildet, so gehören alle nach der Ergänzung des ersten Wahlkörpers erübrigenden Wahlberechtigten zum zweiten Wahlkörper.

§ 16. Die nach § 13 der Gemeinde-Ordnung von sämtlichen Wahlberechtigten der Gemeinde zu wählende Anzahl

občinski volilec po § 13. obč. reda izvoliti, naj se tako razdelé, da jih pride na vsak voléči razdelek po enóliko.

§ 17.*) Glavar naj po vrsti spiše imena vseh volilcev za vsak voléči razdelek, in v občinah, ktere imajo v sebi podobčine (§§ 13. in 14. obč. r.), za vsako tako podobčino posebe.

Ti spisi (imeniki) naj bodo vsaj štiri tedne pred volitvijo v občini vsacemu na videž razgrnjeni, in to naj se razglasi po občini z naznanili na javnih (očitnih) mestih pri bitimi, v kterih naj stoji tudi neprestopna doba osmih dní za pritožbo zoper te imenike.

Zaúpniki (zaúpni možjé, komisija), med kterimi je glavar, ki je za prvosednika, in štirje občinski zastopniki, ktere izvoli odbor, razsodijo zadnji čas v treh dneh pritožbe, ki se o pravem času dadé, in propravijo precej, kar previdijo, da ni bilo prav.

Če se zaúpstvo krati popraviti, kar kdo hoče, potlej sme pritožba iti do politične okrajne gosposke. Ta pritožba se mora zadnji čas v treh dneh potem, ko se komu oznani, da ni nič opravil, podati zaúpstvu, ktero jo ima precej poslati do politične okrajne gosposke.

Kar ona sklene, to veljá za tisto volitev, ki je takrat v delu.

Imeniki se zadnjih osem dní pred volitvijo ne smejo nič več prenarejati.

*) Zgorej navedene besede § 17. se ujemajo z oznanilom e. k. deželnega predsednika za Kranjsko dne 20. oktobra 1877, št. 2463/pr., dež. zak. št. 20., s katerim se je popravil tekst volitvenega reda, razglašenega v deželnem zakoniku pod št. 2. leta 1866.

von Ausschuß- und Ersatzmännern wird auf die einzelnen Wahlkörper in gleichen Theilen vertheilt.

§ 17. *) Der Gemeindevorsteher hat für jeden Wahlkörper und außerdem in Gemeinden, welche aus Unterabtheilungen (§§ 13 und 14 G. D.) bestehen, für jede solche abgesonderte Wählerlisten beizustellen.

Diese Wählerlisten sind mindestens vier Wochen vor der Wahl zu Jedermanns Einsicht in der Gemeinde aufzulegen, und es ist dies durch öffentlichen Anschlag in der Gemeinde mit Festsetzung einer Präklusivfrist von acht Tagen zur Anbringung von Einwendungen dagegen kundzumachen.

Eine Commission, welche aus dem Gemeindevorsteher als Vorsitzenden und aus vier vom Ausschusse gewählten Mitgliedern der Gemeindevertretung besteht, entscheidet über die rechtzeitig angebrachten Einwendungen binnen längstens drei Tagen, und nimmt die zulässig erkannte Berichtigung sogleich vor.

Wird die begehrte Berichtigung verweigert, so steht die Berufung an die politische Bezirksbehörde offen. Die Berufung muß binnen längstens drei Tagen nach der Verständigung von der abschlägigen Entscheidung bei der Commission angebracht und von dieser der politischen Bezirksbehörde ungefäumt vorgelegt werden.

Das Erkenntniß der politischen Bezirksbehörde ist für die im Zuge befindliche Wahl endgiltig.

Acht Tage vor der Wahl darf in den Wählerlisten keine Veränderung mehr stattfinden.

*) Obiger Wortlaut des § 17 entspricht der mit dem Erlasse des k. k. Landespräsidenten in Krain vom 20. Oktober 1877, Nr. 2463/pr., L. G. B. Nr. 20, kundgemachten Textberichtigung der im Landesgesetzblatte Nr. 2 de 1866 enthaltenen Gemeinde-Wahlordnung.

§ 18. Glavar naj volitev vsaj osem dni, predno se začne, oznani tako, da oznanilo nabije na javnem (očitnem) mestu ter v njem pové, kam, kateri dan in katero uro se zbere vsak voléči razdelek in po koliko občinskih zastopnikov izvoli.

Ob enem se dá to vedeti tudi politični okrajni gosposki.

§ 19. Politična okrajna gosposka bode skrbéla, da se vse priprave za volitev storé tako o pravem času, dá, ko iztekó leta ene volitve, že lahko novi zástop začne delati.

Tretji oddelek.

O sami volitvi.

§ 20. Volitev vodijo volitveni zaúpniki (volitvena komisija). Ti so: glavar ali kak občinski svétnik za prvosednika, in starje izbérni občinci, ktere si glavar privzame za zaúpne možé.

Politična okrajna gosposka sme k volitvi poslati svojega človeka, ki naj pazi, da se dela po postavi ter v miru in redu.

§ 21. Voléči razdelki se zbirajo vsak posebe.

Po občinah, ktere imajo po §§ 13. in 14. obč. r. v sebi podobčine, je vsaka taka podobčina sama záse voléč razdelek, da voli svojega odbornika (župana) in njegovega namestnika.

§ 18. Die Vornahme der Wahl ist wenigstens acht Tage vor deren Beginne von dem Gemeindevorsteher durch öffentlichen Anschlag mit der Angabe bekannt zu machen, an welchen Orten, an welchen Tagen und zu welchen Stunden sich die einzelnen Wahlkörper zu versammeln, und welche Zahl Gemeindevertreter sie zu wählen haben.

Gleichzeitig ist hievon an die politische Bezirksbehörde die Anzeige zu machen.

§ 19. Die politische Bezirksbehörde hat darüber zu wachen, daß alle Vorbereitungen zur Wahl derart rechtzeitig getroffen werden, daß mit Ablauf der Wahlperiode die neue Gemeindevertretung ihre Wirksamkeit beginnen könne.

Dritter Abschnitt.

Von der Vornahme der Wahl.

§ 20. Die Wahlhandlung wird durch eine Wahlcommission geleitet. Dieselbe besteht aus dem Gemeindevorsteher oder einem Gemeinderathe als Vorsitzenden und aus vier vom Gemeindevorsteher als Vertrauensmänner zugezogenen wählbaren Gemeindegliedern.

Die politische Bezirksbehörde kann zur Wahlhandlung einen Abgeordneten mit der Bestimmung absenden, die Befolgung des Gesetzes und die Aufrechthaltung der Ruhe und Ordnung wahrzunehmen.

§ 21. Die Wahlkörper versammeln sich abgesondert.

In Gemeinden, welche im Sinne der §§ 13 und 14 G. D. aus Unterabtheilungen bestehen, wird jede Unterabtheilung bei der Wahl des betreffenden Ausschuß- und Ersatzmannes als ein Wahlkörper angesehen.

Najpoprej volijo podobčine svoje odbornike (župane) in njih namestnike, in še le, ko je ta volitev odpravljena, doberó vsi občinski volilci po voléčih razdelkih odbornike in namestnike, kar jih še majnka. Med voléčimi razdelki voli najprej tretji, potlej drugi in na zadnje prvi razdelek.

Volilci lahko volijo vsacega, kdor ima pravico izvoljen biti, naj si bode iz tega ali ónega voléčega razdelka.

§ 22. Voli se javno (óčitno). Predno začnó zbrani volilci glasove dajati, naj jih prvosednik volitvenega zaúpstva opomni, kaj §§ 9.—11. tega volitvenega reda govore o lastnostih, ktere so potrebne izvoljencu; naj jim razloži, kako se glasovi dajejo in štejejo, ter naj jih nagovarja, da vsak brez kacega družega samopridnega namena voli samo tako, kakor se njemu prav zdi in kakor po svoji vednosti in vesti misli, da bode za občino najkoristneje.

§ 23. Glasovanje se prične v vsakem voléčem razdelku tako, da volitveni zaupniki, ki imajo pravico v tem razdelku voliti, prvi oddadé vsak svoj glas.

Potem eden volitvenih zaúpnikov volilce po vrsti, kakor so zapisani v imeniku, kliče, da oddadé vsak svoj glas.

Volilci, ki pridejo v zbor potlej, ko so bili že po imeni poklicani, naj glasujejo še le tedaj, ko je že vés imenik odbran, in naj se zarad (zavoljo) tega pri zaúpnikih zglasé.

Der Wahlakt dieser Unterabtheilungen hat dem Wahlakte der übrigen von sämtlichen Wahlberechtigten der Gemeinde zu wählenden Ausschuß- und Ersatzmänner vorauszugehen, und ist erst nach dessen Beendigung zur Wahl der noch abgängigen Ausschuß- und Ersatzmänner nach den eigentlichen Wahlkörpern zu schreiten. Von letzteren wählt zuerst der dritte, hierauf der zweite, zuletzt der erste Wahlkörper.

Jeder Wahlberechtigte kann aus allen wählbaren Gemeindegliedern ohne Unterschied des Wahlkörpers wählen.

§ 22. Der Wahlakt ist öffentlich. Vor dem Beginne der Abstimmung hat der Vorsitzende der Wahlcommission den versammelten Wählern den Inhalt der §§ 9—11 dieser Wahlordnung über die zur Wählbarkeit erforderlichen Eigenschaften gegenwärtig zu halten, ihnen den Vorgang bei der Abstimmung und Stimmzählung zu erklären und sie aufzufordern, ihre Stimme nach freier Ueberzeugung ohne alle eigennützigen Nebenrückichten so abzugeben, wie sie es nach ihrem besten Wissen und Gewissen für das Gemeinwohl am zuträglichsten halten.

§ 23. Die Abstimmung beginnt in den einzelnen Wahlkörpern damit, daß die Mitglieder der Wahlcommission, welche in dem bezüglichen Wahlkörper wahlberechtigt sind, ihre Stimme abgeben.

Hierauf werden durch ein Mitglied der Wahlcommission die Wähler in der Reihenfolge, wie ihre Namen in der Wählerliste eingetragen sind, zur Stimmgebung aufgerufen.

Wahlberechtigte, die nach geschehenem Aufrufe ihres Namens in die Wahlversammlung kommen, haben erst, wenn die ganze Wählerliste durchgelesen ist, ihre Stimme abzugeben, und sich deshalb bei der Wahlcommission zu melden.

§ 24. Vsak volilec, kader ga pokličejo, da glasuje, naj imenuje može, za katere želi, da bodo odborniki, pa samo toliko, kolikor jih ima njegov voléči razdelek voliti.

§ 25. Nihče ne smé za družega volilca glasovati, razen komur §§ 4.—7. dopuščajo; pa tudi takrat mora poprej svojo oblast in pravico trdno dokazati.

§ 26. Vsak glas se precej vpričo volilca zraven njegovega imena v predelke glasovnika za to pripravljenega zapiše.

Ob enem se povedana imena zapišejo v nasprotni glasovnik tako, da pri prvem glasu, ki ga kdo za odbornika dobi, njegovo ime pride v pripravljeni predelek in v tist predelek, ki je zraven tega, številka 1.; pri družem glasu, ki ga dobi, številka 2. itd.

§ 27. Ko vsi pričujoči volilci enega voléčega razdelka doglasujejo, naj prevosednik volitvenega zaúpstva oznani, da je konec glasovanja.

Zaúpstvo naj glasove po obéh glasovnikih precej primeri, zmote, če jih je kaj, popravi, potem glasovnike podpiše in glasove prešteje.

§ 28. V vsacem voléčem razdelku so za odbornike izvoljeni tisti, kateri so med možmi za odbor voljenimi dobili največ glasov.

§ 24. Jeder zur Stimmgebung aufgerufene Wähler hat jene Personen, welche nach seinem Wunsche Ausschußmänner werden sollen, jedoch nur in solcher Zahl zu nennen, als der Wahlkörper, dem er angehört, Ausschußmänner zu wählen hat.

§ 25. Ein Dritter darf zur Abstimmung im Namen eines Wahlberechtigten blos in den Fällen der §§ 4—7 und nur unter der Bedingung zugelassen werden, daß er sich über seine Berechtigung hiezu gehörig legitimire.

§ 26. Jede Abstimmung ist sogleich in Gegenwart des Wählers in die hiezu vorbereiteten Rubriken der Stimmliste neben dem Namen des Wählers einzutragen.

Gleichzeitig werden die genannten Namen in der Gegenliste derart verzeichnet, daß bei der ersten Stimme, die jemand als Ausschußmann erhält, dessen Name in die entsprechende Rubrik eingeschrieben, und in der nebenstehenden Rubrik die Zahl 1, bei der zweiten Stimme, die auf ihn entfällt, die Zahl 2 u. s. w. beigefügt wird.

§ 27. Sobald alle anwesenden Wähler eines Wahlkörpers ihre Stimmen abgegeben haben, ist von dem Vorsitzenden der Wahlcommission die Stimmgebung für geschlossen zu erklären.

Die Wahlcommission hat sofort das Ergebnis, das sich nach beiden Stimmlisten herausstellt, zu vergleichen, allfällige Irrungen zu berichtigen, sohin die Stimmlisten zu unterfertigen und die Stimmzählung vorzunehmen.

§ 28. In jedem Wahlkörper sind diejenigen, welche unter den als Ausschußmänner Genannten die meisten Stimmen haben, als gewählte Ausschußmänner anzusehen.

Ko bi po enóliko glasov dobilo več mož, kakor jih ima voléči razdelek voliti, razsodi žreb (los), kateri izmed njih ostane v odboru.

§ 29. Če je volitev zadela tacega, ki nema pravice voljen biti, ali kateri se s postavnim izgovorom odreče, naj v odbor namestu njega stopi tist, kateri je v tem volečem razdelku za odborniki imel največ glasov.

Tako bodi tudi takrat, ko bi se kak izvoljenec brez postavnega izgovora kratil vzeti volitev; vendar to ne odvráča globe, izrečene v § 20. obč. r.

§ 30. Ko je volitev vseh odbornikov pri kraji, in ko so tudi njih imena razglašena, potem se imajo voliti namestniki, kakor velé §§ 23.—29. vol. reda.

§ 31. Če je kdo že v kacem voléčem razdelku izvoljen za odbornika, naj mu tisti razdelki, ki pozneje volijo, ne dadé nobenega glasa več.

Če ga pa kdo vendar še voli, naj se volilecu pové, da ta glas ne bode štet.

Če pa koga, ki je že izvoljen za namestnika, pozneje kak voléč razdelek izvoli za odbornika, ima za namestnika na njegovo mesto priti tist, kateri je za njim v njegovem voléčem razdelku dobil največ glasov.

§ 32. Kader je volitev vseh voléčih razdelkov dovršena, naj se dokončá tudi volitveni zapisnik in volitveni za-

Haben mehrere Personen, als zur Vollzähligkeit der auf den Wahlkörper entfallenden Ausschußmänner erforderlich sind, die gleiche Anzahl Stimmen erhalten, so entscheidet das Loß, wer von ihnen als Ausschußmann einzutreten hat.

§ 29. Ist die Wahl auf Jemanden gefallen, der nicht wählbar ist, oder einen gesetzlichen Entschuldigungsgrund geltend macht, so hat derjenige als Ausschußmann einzutreten, welcher in dem betreffenden Wahlkörper nach den Ausschußmännern die meisten Stimmen erhalten hat.

Dasselbe hat unbeschadet der nach § 20 der Gemeinde-Ordnung zu verhängenden Geldbuße dann zu geschehen, wenn der Gewählte ohne einen gesetzlichen Entschuldigungsgrund die Wahl anzunehmen verweigert.

§ 30. Ist die Wahl der Ausschußmänner vollendet, und deren Ergebnis bekannt gemacht worden, so ist die Wahl der Ersatzmänner in der vorstehend vorgeschriebenen Weise (§§ 23—29) vorzunehmen.

§ 31. Ist Jemand von einem Wahlkörper bereits als Ausschußmann gewählt, so sollen ihm von dem später wählenden Wahlkörper keine weiteren Stimmen zugewendet werden.

Geschieht dies dennoch, so ist der Abstimmende darauf aufmerksam zu machen, daß eine solche Stimme nicht gezählt wird.

Wird dagegen ein als Ersatzmann bereits Gewählter von einem später wählenden Wahlkörper zum Ausschußmanne gewählt, so hat an seine Stelle als Ersatzmann derjenige einzutreten, der nach ihm in dem bezüglichen Wahlkörper die meisten Stimmen erhalten hat.

§ 32. Ist die Wahl in allen Wahlkörpern vollendet, so wird das über die Wahlhandlung geführte Protokoll geschlossen und von den Gliedern der Wahlcommission unter-

úpniki naj ga podpišejo. Glavar shrani zapisnik in vsa druga pisma, ktera se tičejo volitve.

On izvoljence vseh voléčih razdelkov razglasi, ter jih naznani deželnemu odboru in politični okrajni (kotarski) gosposki.

Če je izvoljen kdo, ki ne more ali ne smé voljen biti, politična okrajna gosposka ovrže volitev, češ da ni po postavi; toda zoper to se lahko položí pritožba do politične deželne oblasti.

Končna razsodba zastran take volitve naj se oznani deželnemu odboru.

§ 33. Ugovori, da se ni prav volilo, naj se v neprestopni dobi osmih dní po volitvi dadé glavarju, kteri naj jih položí pred politično deželno oblast, da jih za trdno razsodi.

Če v tem času ne pride nič ugovora, ali če se podani ugovori zavrnejo, ker so prazni, naj se začne voliti občinsko starešinstvo.

Drugo poglavje.

Kako se voli občinsko starešinstvo.

§ 34. Najstarejši odbornik novega odbora naj vse nove odbornike skliče volit občinsko starešinstvo.

Tiste odbornike, kteri o napovedanem času ali ne pridejo, ali pa odidejo, predno je volitev končana, in se ne morejo veljavno izgovoriti, zakaj jih ni bilo, ali zakaj so

fertigt. Der Gemeindevorsteher hat dasselbe nebst allen Wahlakten in Aufbewahrung zu nehmen.

Derselbe verkündet das Gesamtergebniß der in allen Wahlkörpern stattgefundenen Wahl, und bringt dasselbe zur Kenntniß des Landesauschusses und der politischen Bezirksbehörde.

Letztere hat Wahlen, welche auf Personen gefallen sind, die von der Wählbarkeit ausgenommen oder ausgeschlossen sind, unter Offenlassung des Rekurses an die politische Landesstelle, als ungesetzlich außer Kraft zu setzen.

Von dem endgiltigen Beschlusse ist der Landesauschuß in Kenntniß zu setzen.

§ 33. Einwendungen gegen das Wahlverfahren sind binnen der Präklusivfrist von acht Tagen nach beendigtem Wahllakte bei dem Gemeindevorsteher einzubringen, welcher dieselben der politischen Landesstelle zur endgiltigen Entscheidung vorzulegen hat.

Werden binnen der obigen Frist keine Einwendungen eingebracht oder die eingebrachten als unstatthast zurückgewiesen, so ist zur Wahl des Gemeindevorstandes zu schreiten.

Zweites Hauptstück.

Von der Wahl des Gemeindevorstandes.

§ 34. Das an Jahren älteste Mitglied des neu zusammengesetzten Ausschusses hat sämmtliche Mitglieder des letzteren zur Wahl des Gemeindevorstandes zu berufen.

Jene Ausschußmitglieder, die zu der von ihm hiezu festgesetzten Zeit entweder gar nicht erscheinen oder vor Beendigung der Wahl sich entfernen, ohne ihr Ausbleiben oder ihre Entfernung

prej odšli, zadene globa, ktere smé do 20 gld. prisoditi občinski odbor.

§ 35. Načelnik politične okrajne gosposke smé ali sam priti k volitvi, ali pa namestu sebe poslati koga, naj pazi, da se bode volilo po postavi.

Za tega delj je treba, da se mu o pravem času oznani, kateri dan in ktero uro bode volitev.

§ 36. Volitev ima voditi najstarejši odbornik novega odbora, in pa dva moža naj si privzame izmed izbranih odbornikov.

§ 37. Za starešince morejo samo odborniki biti voljeni.

Vendar v starešinstvo ne morejo priti ti-le:

1. kateri ne stanujejo v občini, ako vánjo prebivat ne pridejo mesec dni po volitvi;

2. dvorni, državni, deželni uradniki in služabniki ter uradniki in služabniki javnih zalóg, dokler opravljajo ktero teh služeb;

3. duhovniki.

Tudi ne morejo skupaj v občinsko starešinstvo priti taki, kateri so si v rodu ali svaštvu (prirodu) v prvem in družem kolenu.

§ 38. Voliti morajo vsaj tri četrtine vseh odbornikov, in izvoljenec mora dobiti nad polovico pričujočih glasov; sicer bi volitev ne obveljala.

Voli se, kakor odbor sklene, ali z glasom ali pa z volilnimi listki.

durch hinreichende Gründe zu entschuldigen, verfallen in eine Geldbuße, welche der Gemeindeausschuß bis 20 fl. bemessen kann.

§ 35. Der Vorsteher der politischen Bezirksbehörde ist berechtigt, dem Wahllakte entweder selbst oder durch einen Abgeordneten zur Wahrnehmung der Gesetzhchkeit des Vorganges anzuwohnen.

Zu diesem Ende muß derselbe rechtzeitig in Kenntniß gesetzt werden, an welchem Tage und zu welcher Stunde die Wahl stattfindet.

§ 36. Die Wahl wird durch das an Jahren älteste Mitglied des neu zusammengesetzten Ausschusses unter Zuziehung zweier Mitglieder aus der Versammlung geleitet.

§ 37. Wählbar zu Mitgliedern des Gemeindevorstandes sind nur die Ausschußmitglieder.

Ausgenommen hievon sind:

1. Personen, welche nicht in der Gemeinde ihren Wohnsitz haben, wenn sie nicht binnen Monatsfrist nach stattgehabter Wahl ihren Wohnsitz in der Gemeinde nehmen;
2. Hof-, Staats-, Landes- und öffentliche Fondsbeamte und Diener in der aktiven Dienstleistung;
3. Geistliche.

Auch können Verwandte und Verschwägerte im ersten und zweiten Grade nicht zugleich Mitglieder des Gemeindevorstandes sein.

§ 38. Zur Giltigkeit der Wahl sind die Anwesenheit von wenigstens drei Viertheilen sämmtlicher Ausschußmitglieder und die absolute Stimmenmehrheit der Anwesenden erforderlich.

Die Wahl kann nach Beschluß des Ausschusses mündlich oder mittelst Stimmzettel vorgenommen werden.

Če se voli z glasom, tedaj se je treba držati § 26.; če se voli z listki, tedaj naj se poberó vsi listki, imena pa, ki so v njih zaznamovana, naj se razglasé, in potem zapišejo v pripravljeni glasovnik.

§ 39. Najprvi se voli glavar. Ako bi pri tej volitvi nihče ne dobil nad polovico glasóv, naj se še enkrat od kraja voli. Ko bi pa tudi zdaj zopet nihče ne imel nad polovico glasóv, naj se naredi oža volitev.

Pri oži volitvi smejo volileci vsak svoj glas dati samo kteremu tistih dveh mož, ktera sta pri družem glasovanji imela pred drugimi največ glasov. Če jih je pa pri družem glasovanji po enóliko glasov imelo več kakor samo dva odbornika, tedaj sodi žreb (los), ktera dva prideta v ožo volitev.

Pri tretji volitvi nema veljave noben glas, kateri se dá kacemu odborniku, ki ni bil vzét v ožo volitev.

Če pri oži volitvi dobita oba odbornika po enóliko glasóv, tedaj razsodi žreb (los).

§ 40. Ko je glavar izvoljen, naj se začnó voliti občinski svétniki (svetovalci).

Vsak volilec imenuje ali zapiše toliko mož, kolikor je treba občinskih svétnikov. Imena, kolikor jih je več povedanih ali zapisanih, ne pridejo v število.

Tudi pri tej volitvi se je držati § 39., ko bi morda ta ali ón odbornik ne dobil nad polovico glasov. V ožo volitev se denó samo taki možjé, ki so pri družem glasovanji dobili največ glasóv za tistimi, kateri jih imajo nad polovico.

Im ersten Falle kommen die Bestimmungen des § 26 zur Anwendung, im zweiten Falle sind aus den gesammelten Stimmzetteln die darin verzeichneten Namen zu verlesen und in das zu führende Abstimmungsverzeichniß einzutragen.

§ 39. Zuerst ist die Wahl des Gemeindevorstehers vorzunehmen. Kommt bei der Abstimmung zu dieser Wahl eine absolute Stimmenmehrheit nicht zu Stande, so ist eine zweite Abstimmung vorzunehmen, und falls auch bei dieser nicht die nöthige Stimmenmehrheit sich herausstellt, zu der engeren Wahl zu schreiten.

Bei der engeren Wahl haben die Wähler sich auf jene zwei Personen zu beschränken, welche bei der zweiten Abstimmung die relativ meisten Stimmen erhalten haben. Bei Stimmgleichheit entscheidet das Loß, wer in die engere Wahl einzubeziehen ist.

Jede Stimme, die bei der dritten Abstimmung auf eine nicht in die engere Wahl gebrachte Person fällt, ist als ungültig zu betrachten.

Ergibt sich bei der engeren Wahl Stimmgleichheit, so entscheidet das Loß.

§ 40. Nach Beendigung der Wahl des Gemeindevorstehers ist zur Wahl der Gemeinderäthe zu schreiten.

Jeder Wähler bezeichnet so viele Namen, als Gemeinderäthe zu wählen sind. Die über diese Zahl bezeichneten Namen werden nicht berücksichtigt.

Auch bei dieser Wahl gelten die Vorschriften des § 39, wenn für den einen oder den anderen keine absolute Stimmenmehrheit zu Stande kommt. Hierbei hat sich die engere Wahl auf jene Personen zu beschränken, die bei der zweiten Abstimmung nach denjenigen, welche die absolute Mehrheit erlangten, die relativ meisten Stimmen für sich hatten.

V ožo volitev naj se vsame dvakrat toliko mož, kolikor še manjka občinskih svetnikov.

§ 41. Če je za občinskega svetnika izvoljen kakošen tak mož, ki se je z novim glavarjem v prvem ali drugem kolenu v rodu ali svaštvu (prirodu), tedaj volitev ne obvelja, temuč drug svetnik se mora voliti.

Če se za občinske svetnike izvolita dva ali več takih mož, ki so si med seboj tudi tako v rodu ali svaštvu (prirodu), naj ostane izvoljen tist, kateri je dobil največ glasov; če jih je pa dobilo več po enóliko glasov, naj ostane tist, kterega potrđi žreb (los).

Za druge se iz novega voli.

§ 42. Kako se je volilo starešinstvo, naj se zaznamova v zapisnik, kterega naj podpišejo vodja te volitve in vsi odborniki ž njim. Občina ima shraniti zapisnik in vsa druga pisma te volitve.

§ 43. §§ 34.—42. veljajo tudi tedaj, ko bi se nov svetnik ali glavar volil v sredi tistega časa, kateri je bil v zadnji volitvi odločen izvoljencem.

Samo da, kader tako volijo svetnika, glavar skliče zbor in vodi volitev; kader pa glavarja volijo, skliče in vodi glavarjev namestnik.

O tej priliki rod ali svaštvo (prirod) brani v službo samo novim izvoljencem, tistih pa, ki že opravljajo službo, nič ne zadeva.



Die Zahl der in die engere Wahl zu bringenden Personen ist die doppelte von der Zahl der noch zu wählenden Gemeinderäthe.

§ 41. Wird jemand als Gemeinderath gewählt, der mit dem gewählten Gemeindevorsteher im ersten oder zweiten Grade verwandt oder verschwägert ist, so muß für die durch diesen Ausnahmungsgrund offen gewordene Gemeinderathsstelle eine neue Wahl vorgenommen werden.

Werden zwei oder mehrere Personen als Gemeinderäthe gewählt, die in der angegebenen Weise untereinander verwandt oder verschwägert sind, so ist derjenige, für den sich die größere Stimmenzahl erklärte, und bei gleicher Stimmenzahl derjenige, für den das Los entscheidet, als gewählt beizubehalten.

Die Stellen der übrigen sind einer neuen Wahl zu unterziehen.

§ 42. Ueber die Vornahme der Wahl des Gemeindevorstandes ist ein Protokoll zu führen, welches von dem Leiter der Wahl und allen Ausschußmitgliedern zu unterfertigen, und mit allen Wahlakten bei der Gemeinde zu hinterlegen ist.

§ 43. Die Vorschriften der §§ 34—42 kommen auch dann zur Anwendung, wenn im Laufe der Wahlperiode die Stelle eines Gemeinderathes oder des Vorstehers zu besetzen ist.

Nur haben im ersten Falle der Gemeindevorsteher und im zweiten Falle der Stellvertreter des Gemeindevorstehers die Versammlung zur Wahl zu berufen, und die Wahlhandlung zu leiten.

Auch trifft der Ausnahmungsgrund der Verwandtschaft oder Schwägerschaft nicht die schon im Amte befindlichen, sondern die neu gewählten Personen.



Deželni zakon

dné 10. aprila 1881, št. 6., zadevajoč izterjevanje po sili javno-
pravnih terjatev deželnih, okrajnih ali skladnih zalogov.

Landesgesetz,

vom 10. April 1881, Nr. 6, betreffend die zwangsweise
Einbringung öffentlich rechtlicher Forderungen der Landes-,
Bezirks- und Konkurrenzfonde.

Deželni zakon dné 10. aprila 1881. l., št. 6.,

zadevajoč izterjevanje po sili javnopравnih terjatev deželnih, okrajnih ali skladnih zalogov.

S privolitvijo deželnega zbora Moje vojvodine Kranjske ukazujem tako-le:

§ 1. Zoper občine, zoper okraje in zoper skladne družbe, katere imajo po postavi pravico, za svoje potrebščine priklade nalagati, je dopuščena politična eksekucija in se ima na prošnjo deželnega odbora izvršiti po c. kr. oblastnijah, če dolžni ostanejo kako predplačilo ali posojilo dano za javne namene njim ali za nje iz deželnega, okrajnega ali skladnega zaloga.

§ 2. Sicer sme deželni odbor dogovorno s c. kr. deželno vlado dolžnim občinam, okrajem in skladnim družbam, da izterja te terjatve (§ 1.) kakor tudi druge novce, katere imajo za javne namene plačati deželnemu, okrajnemu ali skladnemu zalogu, ali če ne povrnejo stroškov za kake njim koristne naprave, naložiti ali povikšati priklade na direktne in nedirektne davke in zahtevati, da se pobirajo te naklade na račun deželnega, okrajnega, oziroma skladnega zaloga po postavnih organih.

Abg. v. d. Lg. N. 7 ex verb.

Abg. v. d. Lg. N. 7 ex verb.

Landesgesetz vom 10. April 1881, Nr. 6,

betreffend die zwangsweise Einbringung öffentlich rechtlicher Forderungen der Landes-, Bezirks- oder Konkurrenzfonde.

Mit Zustimmung des Landtages Meines Herzogthums Krain finde Ich anzuordnen, wie folgt:

§ 1. Gegen Gemeinden, gegen Bezirke und gegen Konkurrenzen, welche mit dem Rechte zur Einführung von Umlagen für die Deckung ihrer Erfordernisse gesetzlich ausgestattet sind, ist in den Fällen, wenn sie mit der Rückzahlung eines für öffentliche Zwecke aus Landes-, aus Bezirks- oder aus Konkurrenzmitteln an oder für sie geleisteten Vorschusses oder Darlehens im Rückstande bleiben, die politische Execution zulässig und von den k. k. Behörden über Ansuchen des Landesauschusses durchzuführen.

§ 2. Uebrigens kann zur Hereinbringung solcher Forderungen (§ 1), wie auch einer anderen für öffentliche Zwecke an Landes-, Bezirks- oder Konkurrenzfonde zu leistenden Geldzahlung, beziehungsweise Erstattung eines auf Kosten jener Körperschaften gemachten Leistungsaufwandes der Landesauschuß im Einverständnisse mit der k. k. Landesregierung für die zahlungspflichtigen Gemeinden, Bezirke oder Konkurrenzen Umlagen mittelst eines entsprechenden Zuschlages zu den direkten oder indirekten Steuern anordnen oder erhöhen und die Einhebung derselben für Rechnung des Landes-, des Bezirks-, beziehungsweise Konkurrenzfondes durch die hiezu gesetzlich berufenen Organe verlangen.

V teh slučajih ni treba više privolitve za pobiranje teh naklad, katera je sicer po postavi potrebna.

§ 3. Mojemu ministru notranjih zadev in Mojemu finančnemu ministru je naročeno, to postavo izvršiti.

V Beču dne 10. aprila l. 1881.

***Franz Josef** l. r.*

Taaffe l. r.

Dunajewski l. r.

In solchen Fällen ist die zur Einhebung solcher Umlagen sonst gesetzlich nothwendige höhere Genehmigung nicht erforderlich.

§ 3. Mit dem Vollzuge dieses Gesetzes sind Meine Minister des Innern und der Finanzen beauftragt.

Wien, 10. April 1881.

Franz Josef m. p.

Taaffe m. p.

Dunajewski m. p.

Deželni zakon

dné 3. decembra 1868, št. 17., ki zadeva občinske takse, dopolnen
po zakonu dné 26. marca 1885. l., dež. zak. št. 9.

Landesgesetz

vom 10. Dezember 1868, Nr. 17, betreffend die Einführung
von Gemeindesteuern, ergänzt durch das Gesetz vom 26. März
1885. L. G. B. Nr. 9.

Deželni zakon dné 3. decembra 1868. l., št. 17.,
ki zadeva občinske takse,

s premembami gledé mere in vage v metrično mero in vago, razglašenimi z oznanilom c. kr. deželne vlade za Kranjsko dné 12. aprila 1876. l., št. 2526., dež. zak. št. 9., in dopolnen po zakónu dné 26. marca 1885. l., dež. zak. št. 9.

Po nasvetu in s pritrdbo deželnega zbora Mojega vojvodstva Kranjskega ukazujem tako-le:

§ 1. Vsaka mestna in kmečka občina ima pravico, po sklepu občinskega odbora posamne ali vse, v pridjani tarifi naštete občinske takse pobirati, ali že obstoječe takse v mejah te tarife povikšati.

§ 2. Visokost teh taks odločuje deželni odbor po nasvetu občinskega odbora.

Vsaka posamna taksa se mora v eni in isti občini za vse občane v enaki visokosti zmeriti.

§ 3. Takse tečejo v občinsko blagajnico. Občinska uradnija ima takse zapisovati v posebni taksni dnevnik (žurnal), izmerjeno takso napisati na dotičnem pismu, ki ga stranki izroči, in prejem potrditi.

§ 4. Taksa se mora plačati, če pred ne, najpozneje pri izročbi odpisa, pri začetju uradovanja ali kader se tak-sirana pravica v delež jemlje.

Župan zamore vsako uradovanje, če ni nevarno isto odlašati, tako dolgo odreči, da se taksa plača, ter ima pra-

Landesgesetz vom 3. Dezember 1868, Nr. 17, betreffend die Einführung von Gemeindetaxen,

mit der durch die Kundmachung der k. k. Landesregierung für Krain vom 12. April 1876, Z. 2526, L. G. B. Nr. 9, bekannt gegebenen Umwandlung der in dem bezüglichen Tarife vorkommenden Maß- und Gewichtssäze in metrisches Maß und Gewicht und ergänzt durch das Gesetz vom 26. März 1885, L. G. B. Nr. 9.

Ueber Antrag und Zustimmung des Landtages Meines Herzogthums Krain finde Ich anzuordnen, wie folgt:

§ 1. Jede Stadt- und Landgemeinde ist ermächtigt, mittelst Gemeindeauschuß-Beschlusses einzelne oder alle, im nachstehenden Tarife bezeichnete Gemeinde-Taxen einzuführen oder bereits bestehende in den Grenzen dieses Tarifes zu erhöhen.

§ 2. Die Bestimmung der Höhe der Taxe steht über Antrag des Gemeindeauschusses dem Landesauschusse zu.

Jede einzelne Taxe ist in einer und derselben Gemeinde für alle Gemeindeinsassen gleich hoch zu bemessen.

§ 3. Die Taxen fließen in die Gemeindecasse. Das Gemeindeamt hat hierüber ein eigenes Tax-Journal zu führen, die bemessene Taxe am betreffenden, der Partei auszufolgenden Aktenstücke anzumerken und den Empfang zu bestätigen.

§ 4. Die Taxe ist spätestens bei Zustellung der Erledigung, bei Vornahme der Amtshandlung oder bei Inanspruchnahme des taxirten Rechtes zu entrichten.

Der Gemeindevorstand kann jede Amtshandlung, falls keine Gefahr in deren Verzuge liegt, bis zur Einzahlung der

vico, tirjati, da se mu za varšino komisijskih stroškov izroči primerno predplačilo.

Zastale takse se imajo pobirati s postavnimi posilnimi sredstvi (§ 84. občinske postave).

§ 5. Razun taks se ne sme nikakor tirjati od stranke kaka druga davšina za ljudi, ki uradujejo, naj že bo dnina ali hodnina ali kaj tacega.

Ako imajo ti ljudje kaj dobiti, se jim to plača po odločbi sklepa, ki ga je storil občinski odbor, naravnost iz občinske blagajnice (§ 25. občinske postave od 17. februarja 1866).

§ 6. Pritožbe zoper izmero taks se morajo v 14 dneh občinskemu odboru, in zoper rzsodbe istega v enakem roku deželnemu odboru izročiti.

§ 7. Takse, ktere se v treh letih potem, ko so se morale plačati (§ 4.), niso iztirjale, vzgasnejo po zastaranju.

V Budimu 3. decembra 1868.

Franc Jožef l. r.

Giskra l. r.

Taxe verweigern und zur Deckung von Commissionskosten einen angemessenen Vorschuß begehren.

Rückständige Taxen sind mittelst der gesetzlichen Zwangsmittel (§ 84 Gemeindegesetz) einzubringen.

§ 5. Außer der Taxe darf eine Gebühr für die amts- handelnden Organe, als: Diät, Ganggeld und dergleichen, in keinem Falle von der Partei verlangt werden.

Die allfällige Entlohnung dieser Organe hat nach Maßgabe der Gemeindeauschuß-Beschlüsse unmittelbar aus der Gemeindecasse zu erfolgen (§ 25 des Gemeindegesetzes vom 17. Februar 1866).

§ 6. Beschwerden gegen Taxbemessung sind binnen 14 Tagen an den Gemeindeauschuß und gegen dessen Entscheidung in gleicher Frist an den Landesausschuß einzubringen.

§ 7. Taxen, welche binnen 3 Jahren vom Zeitpunkte ihrer Fälligkeit (§ 4) nicht eingehoben werden, sind durch Verjährung erloschen.

D f e n, am 3. Dezember 1868.

Franz Joseph m. p.

Gisra m. p.

T a r i f a

k občinski postavi za vojvodstvo Kranjsko
od 3. decembra 1868.

	Od		Do	
	gld.	kr.	gld.	kr.
1. Za sprejetje v občinsko zvezo	2	—	20	—
2. Za podelitev meščanstva	5	—	30	—
3. Za izdajek domovnice (domovinskega lista) se plača za blanket	—	10	—	—
4. Za eno ženitevsko oglasnico	1	—	5	—
5. Za vsak razglas po oklicu v sedežu občinske uradnije se plača za vsake 4 km daljave 16 kr. več.	—	10	—	50
6. Za prostovoljno dražbo premakljivih reči ali prostovoljno v štant dajanje nepremakljivih reči v sedežu uradnije ali v okolici 4 km za vsako poldne za vsake 4 km dalje proč 53 kr. več. Izklicavcu gré za vsake 4 km za vsake 4 km dalje proč 16 kr. več.	1	—	3	—
7. Za ogled na mestu o stavbenih ali drugih privatnih zadevah v sedežu uradnije ali v okrožju 4 km za vsake 4 km dalje proč 53 kr. več.	—	50	2	—
8. Za stavbne privolitve: a) pri novih stavbah	2	—	10	—
b) pri prezidanju	—	30	3	—
9. Za privolitev, da se sme hiša za stanovanje rabiti	—	50	1	—
10. Za povabilo, da bi se storila pogodba v se- dežu uradnije za vsako osebo zunaj uradnega sedeža za vsake 4 km dalje proč 16 kr. več.	—	5	—	10
11. Za pogodbeni zapisnik 1% vrednosti tiste reči, ktera je bila v prepiru, vender pa naj- manj 10 kr. in največ	2	—	—	—
ako se pa reč v prepiru ne dá ceniti	—	30	1	—
12. Za en uradni prepis pogodbenega zapisnika za vsako stran	—	10	—	—

T a r i f

zum Gemeinde = Tax = Gesetze für das Herzogthum Krain
vom 3. Dezember 1868.

	Von		Bis	
	fl.	kr.	fl.	kr.
1. Für die Aufnahme in den Gemeindeverband	2	—	20	—
2. Für die Verleihung des Bürgerrechtes	5	—	30	—
3. Für die Ausfertigung eines Heimatscheines die Blanquetten = Gebühr	—	10	—	—
4. Für ein Ehemeldzettel	1	—	5	—
5. Für jede Publication mittelst Ausrufes am Sitze des Gemeindeamtes für je 4 km weitere Entfernung 16 kr. mehr.	—	10	—	50
6. Für eine freiwillige Licitation beweglicher Sachen, oder für eine freiwillige Verpachtung von Liegenschaften im Orte des Amtssitzes oder im Umkreise von 4 km für jeden halben Tag für je 4 km weitere Entfernung 53 kr. mehr. Dem Ausrufer gebührt für je 4 km für je weitere 4 km Entfernung 16 kr. mehr.	1	—	3	—
7. Für einen Localaugenschein in Bau = oder an- deren Privat = Angelegenheiten im Amtsorte oder im Umkreise von 4 km für je 4 km weitere Entfernung 53 kr. mehr.	—	50	2	—
8. Für Baubewilligungen:				
a) bei Neubauten	2	—	10	—
b) bei Umbauten	—	30	3	—
9. Für den Bewohnungs = Consens	—	50	1	—
10. Für Vorladungen zu Vergleichsversuchen im Amtsorte pr. Person außer dem Amtsorte für je 4 km weitere Entfernung um 16 kr. mehr.	—	5	—	10
11. Für das Vergleichs = Protokoll 1% vom Werthe des Streitgegenstandes, doch mindestens 10 kr. und höchstens wenn der Streitgegenstand nicht schätzbar ist	2	—	—	—
12. Für eine ämtliche Abschrift des Vergleichs = Protokolles pr. Seite	—	10	—	—
13. Für ein Dienstbotenbüchel	—	20	—	—

	Od		Do	
	gld.	kr.	gld.	kr.
13. Za ene poselske bukvice	—	20	—	—
14. Tržnine (štantnine), dokler sejm traja, i. s. :				
a) za en štant ali bajto	—	10	1	—
b) za eno vprežno ali veliko klavno živino	—	3	—	6
c) za eno majhno klavno živino	—	1	—	3
d) od vsacega stavkarja, ki kaj prodaja	—	2	—	6
15. Za privolitev, umetnih kazovanj ali iger za en dan	—	10	1	—
16. Za licence (privolitve) za ples in godbo za vsacega godca	—	10	—	20
17. Za privolitev, da smejo krčme in kavarne čez postavno uro odprte biti za vsak večer	—	50	2	—
18. Za javno vago, majhne peze od vsacih 5 kg peza za vsacih 50 kg	—	$\frac{1}{2}$	—	1
19. Za vaganje merve ali slame za 50 kg	—	$4\frac{1}{2}$	—	9
20. Za mero derv (brez stroškov zlaganja) za 2 m ³	—	3	—	$5\frac{1}{2}$
21. Za živinski in mesni ogled za vsako veliko klavno živino	—	15	—	30
za vsako majhno klavno živino	—	10	—	20
22. Za vsako izročbo razpisov v stranskih zadevah v uradnem sedežu	—	5	—	10
zunaj uradnega sedeža pri daljavi od več kot 4 km	—	11	—	21
23. Za narejanje spričeval, pismenih potrdob (certifikatov) i. t. d.	—	20	—	40
24. *) Za zvedensko ogledovanje vsake živali, predno se izda za njo živinski potni list	—	1	—	8

Opazka k št. 6., 16. in 17.

V teh tarifnih stavkih niso zapopadene tiste davšine, ktere obstojé v korist ubožnega zaloga, torej ostanejo kakor dozday.

Opazka k št. 8.

Ako je po vremenski nesreči treba delati nove stavbe ali stare prenarediti, tedaj so te stavbe taks proste.

*) Dopolnitev iz zakona 26. marca 1885. l., dež. zak. št. 9.

	Von		Bis	
	fl.	fr.	fl.	fr.
14. Standgeld für die Dauer des Marktes, u. z.:				
a) für einen Ständer oder eine Bude	—	10	1	—
b) für ein Stück Zug- oder Schlachtvieh	—	3	—	6
c) für ein Stück Klein- oder Stechvieh	—	1	—	3
d) von jedem Höcker mit Feilschaften	—	2	—	6
15. Für die Bewilligung von Kunstproductionen oder Schaustellungen pr. Tag	—	10	1	—
16. Für Tanzmusik-Lizenzen pr. Mann	—	10	—	20
17. Für die Bewilligung zum Offenhalten von Wirths- oder Kaffeehäusern über die Sperrstunde pr. Abend	—	50	2	—
18. Für die öffentliche Wage, Kleingewicht für je 5 kg	—	$\frac{1}{2}$	—	1
für je 50 kg	—	$4\frac{1}{2}$	—	9
19. Für das Abwägen von Heu oder Stroh zc. für je 50 kg	—	3	—	$5\frac{1}{2}$
20. Für das Holzmessen (ohne die Kosten für das Schlichten) pr. 2 m ³	—	2	—	5
21. Für Vieh- und Fleischschau, für jedes Stück Schlachtvieh	—	15	—	30
für jedes Stück Klein- oder Stechvieh	—	10	—	20
22. Für jede Zustellung von Erlässen in Partesachen im Amtsorte	—	5	—	10
außer demselben bei Entfernung über 4 km	—	11	—	21
23. Für die Ausfertigung von Zeugnissen, Certificaten zc.	—	20	—	40
24. *) Für die vor Ausstellung der Viehpässe vorzunehmende sachverständige Beschau eines jeden Thieres	—	1	—	8

Anmerkung zu Post-Nr. 6, 16 und 17.

Zu diesen Tariffäßen sind die zu Gunsten des Armenfondes bestehenden Gebühren nicht mitbegriffen und bleiben dieselben hiedurch unberührt.

Anmerkung zu Post-Nr. 8.

Durch Elementarschäden veranlaßte Neu- und Umbauten sind taxfrei.

*) Ergänzung aus dem Gesetze vom 26. März 1885, L. G. B. Nr. 9.

Deželni zakon

dné 13. decembra 1868, št. 4 leta 1869, ki zadeva vpeljavo
davka od psov.

Landesgesetz

vom 13. Dezember 1868, Nr. 4 de 1869, betreffend die
Einführung einer Hundesteuer.

**Deželni zakon dné 13. decembra 1868, št. 4.
leta 1869.,**

ki zadeva vpeljavo davka od psov.

Po nasvetu deželnega zbora Mojega vojvodstva Kranjskega ukazujem, kakor sledi:

§ 1. Vsaka občina v mestih in na deželi ima pravico, vpeljati davek od psov.

§ 2. Ta davek se pobira za vsacega psa, izjemoma samo tiste pse, ki so za varstvo samotnih posestev neobhodno potrebni, po 1 do 3 gld. na leto, v glavnem mestu pa do 4 gld. na leto od tistega, čegar je pes. Ta denar pride v občinsko blagajnico.

Vsaka občina, ktera je ta davek vpeljala, mora to naznaniti deželnemu odboru.

V B u d e m u 13. decembra 1868.

Franc Jožef l. r.

Giskra l. r.

**Landesgesetz vom 13. Dezember 1868, Nr. 4
de 1869,**

betreffend die Einführung einer Hundesteuer.

Ueber Antrag des Landtages Meines Herzogthumes Krain finde Ich anzuordnen, wie folgt:

§ 1. Jede Stadt- und Landgemeinde ist ermächtigt eine Hundesteuer einzuführen.

§ 2. Dieselbe wird für jeden Hund mit einziger Ausnahme jener, welche zur Bewachung einschiechtig gelegener Besitzungen unbedingt nothwendig sind, mit dem jährlichen Betrage von 1 bis 3 fl., in der Landeshauptstadt bis 4 fl., von dem Besitzer des Hundes zu Gunsten der Gemeindecasse eingehoben.

Die erfolgte Einführung ist dem Landesauschusse mitzutheilen.

Ofen am 13. Dezember 1868.

Franz Joseph m. p.

Gisra m. p.

Državni zakon

dné 15. novembra 1867. l., št. 131., s katerim se predružačuje
več ustanovitev občne kazenske postave in drugih dotičnih
zaukazov.

Reichsgesetz

vom 15. November 1867, Nr. 131, womit mehrere Bestim-
mungen des allgemeinen Strafgesetzes und anderer damit im
Zusammenhange stehenden Anordnungen abgeändert werden.

Državni zakon dné 15. novembra 1867. l., št. 131.,
 s katero se predruagačuje več ustanovitev občne kazenske postave
 in drugih dotičnih zaukazov.

Veljaven za Češko, Dalmacijo, Galicijo, Avstrijo pod in nad Anižo, Saleburško, Štajersko, Koroško, Kranjsko, Bukovino, Moravsko, Sleško, Tirolsko s Predarelskim, Gorico in Gradišče, Istro in mesto Trst z ob-
 mestjem tržaškim.

S privoljenjem obeh zbornic državnega zbora uka-
 zujem za kraljestva in dežele, imenovane v nadpisu, gledé
 tistih oseb, ki so podvržene sodni oblasti nevojaških ka-
 zenskih sodnij, tako:

§ 1. Počemši s tistim dnem, ktereга se razglasi ta
 postava, odpravljeno je nepogojno in brez izjemka tepenje
 jetnikov, bodi ono glavna kazen in kakor namestnica za-
 pora, ali tudi postranska ali poostrujoča in pa disciplinarna
 kazen.

§ 2. Kjer se po postavah zdaj veljajočih tepenje na-
 laga za glavno kazen, naj se po zdaj namesti nje izrekuje
 v sodbi kazen zapora, kjer pa je tepenje doslej zažugano
 kakor postrilo ječe ali zapora ali kakor disciplinarna kazen
 sama za se, tam naj se prisoujuje katero izmed drugih po-
 stavno dopuščenih poostril ječe ali zapora in oziroma ktera
 druga disciplinarna kazen.

§ 3. Tako je tudi počemši od dne, ktereга se raz-
 glasi ta postava, pri obsojenih v teško ječo odpravljeno

Reichsgesetz vom 15. November 1867, Nr. 131,

wodurch mehrere Bestimmungen des allgemeinen Strafgesetzes und anderer damit im Zusammenhange stehenden Anordnungen abgeändert werden.

Giltig für Böhmen, Dalmatien, Galizien, Oesterreich unter und ob der Enns, Salzburg, Steiermark, Kärnten, Krain, Bukowina, Mähren, Schlesien, Tirol mit Vorarlberg, Görz und Gradiska, Istrien und die Stadt Triest mit ihrem Gebiete.

Mit Zustimmung der beiden Häuser des Reichsrathes finde Ich für die in der Ueberschrift genannten Königreiche und Länder in Ansehung derjenigen Personen, welche der Civilstrafgerichtsbarkeit unterstehen, zu verordnen, wie folgt:

§ 1. Mit dem Tage der Kundmachung dieses Gesetzes ist die körperliche Züchtigung sowohl als Hauptstrafe und als Stellvertretungsstrafe der Arreststrafe, gleichwie auch als Neben- oder Verschärfungs- und als Disciplinarstrafe unbedingt und ausnahmslos abgeschafft.

§ 2. Insoweit in den bestehenden gesetzlichen Vorschriften die körperliche Züchtigung als Hauptstrafe angeordnet erscheint, ist von jetzt ab statt derselben auf Arreststrafe, in denjenigen Fällen aber, in welchen sie bisher als Verschärfung einer Freiheitsstrafe oder als selbstständige Disciplinarstrafe angedroht ist, auf eine der übrigen gesetzlich zulässigen Verschärfungsarten der Freiheitsstrafe und beziehungsweise Disciplinarstrafe zu erkennen.

§ 3. Ebenso ist von dem Tage der Kundmachung dieses Gesetzes angefangen die Anhaltung der zur Strafe des schweren

železje (verige), ter imajo sodnije odslej, kader koga obso-
dijo v teško ječo spričo kaznjivih djanj, ki se storé še le
po razglašeni ti postavi (§ 10., črka *c*), namesti železja (verig)
pridodajati eno ali več postavno dopuščenih poostril ječe.

§ 4. Jetniki, kaznjenci in preiskovanci smejo se v
prihodnje po disciplinarni kazni samo takrat djati v spone,
kader se posebno vporno, silovito vedejo ali pa druge šun-
tajo, kakor tudi če skušajo uiti ali se na to pripravljajo,
toda tako vklenjeni smejo le nekaj in nikdar ne dalj časa
biti, nego je prav neogibna potreba.

Zvršuje pa naj se to vklepanje, kakor dozdanji za-
ukazi velevajo.

§ 5. V prihodnje ne bode več nobena obsodba ka-
zenskih sodnij imela tega nasledka, da bi obsojenec izgubil
vso državljsansko zmožnost delanja ali nekaj iste ter se s
tem izrečno preklicuje, kar je v § 27., črka *b*) kazenske
postave od 27. maja 1852, Državnega zakonika št. 117,
zapovedano, kakor tudi to, kar zastran iste reči občni držav-
ljanski zakonik (§§ 61., 574. in 868.) in zakonska postava
za katoličane od 8. oktobra 1856. l., Državnega zakonika
št. 185., § 12. I. priloge, določujeta.

Občnega državljsanskega zakonika §§ 191., 254. in 281.
spreminjajo se na to stran, da mora varstvena ali skrbstvena
sodnija za vsak primerljaj posebej po svoji sprevidnosti raz-
ločiti to vprašanje, ima li obsodba kazenske sodnije ta na-

Kerker's Verurtheilten mit Eisen (Kettenstrafe) abgeschafft, und es haben die Gerichte in Zukunft bei Verurtheilung zur schweren Kerkerstrafe wegen strafbarer Handlungen, welche erst nach Kundmachung dieses Gesetzes begangen werden (§ 10, lit. c.), statt der Eisen (Ketten) auf Beifügung einer oder mehrerer der gesetzlich zulässigen Verschärfungsarten der Kerkerstrafe zu erkennen.

§ 4. Die Fesselung der Straf- und Untersuchungsgefangenen als Disciplinarstrafe darf in Zukunft nur bei einem besonders widerspännstigen, gewalthätigen oder Andere aufreizenden Benehmen, sowie wegen Versuch oder Vorbereitung zur Flucht zeitweilig und nie durch längere Zeit, als das strengste Bedürfniß es erfordert, in Anwendung gebracht werden.

In Ansehung der Vollzugsart dieser Fesselung bleibt es bei den bestehenden Vorschriften.

§ 5. In Zukunft soll keine strafgerichtliche Verurtheilung mehr den Verlust oder eine Beschränkung der bürgerlichen Handlungsfähigkeit des Verurtheilten nach sich ziehen, und es werden demnach die im § 27, lit. b) des Strafgesetzes vom 27. Mai 1852, Reichs-Gesetz-Blatt Nr. 117, enthaltene Anordnung, sowie die hierauf bezüglichen Bestimmungen des allgemeinen bürgerlichen Gesetzbuches (§§ 61, 574 und 868) und des Ehegesetzes für Katholiken vom 8. Oktober 1856, Reichs-Gesetz-Blatt Nr. 185, § 12 des I. Anhanges, hiermit außer Kraft gesetzt.

Die §§ 191, 254 und 281 des allgemeinen bürgerlichen Gesetzbuches werden dahin abgeändert, daß über die Frage, ob eine strafrechtliche Verurtheilung für den Verurtheilten den Verlust von Vormundschaften und gerichtlichen Curatelen und dessen Untauglichkeit zur Uebernahme eines dieser Aemter nach

sledek, da obsojenec izgubi varstvo ali skrbstvo od sodnije prejeto, ali da ne more več prevzeti ene ali druge teh služeb.

§ 6. Dalje ima počemši od dne, kterega se razglasi ta postava, po kazenski postavi od 27. maja 1852. l., Državnega zakonika št. 117, ali po drugih postavnih zaukazih z obsodbo v kako kazen združena izguba žlahtnosti ali plemstva, redov in častnih znamenj, javnih naslovov, akademijskih stopenj in dostojnosti, državnih in drugih javnih deželskih in občinskih uradov in služeb, advokature, notarstva, javnega opravištva (agencije) ali zastopstva stranek pred javnimi gosposkami, pravice, biti soud občinskih zastopstev ali drugih za oskrbovanje javnih reči poklicanih zastopstev, in izguba penzij, provizij, pripomočkov za odrejo ali drugih prejemkov nastopiti še samo takrat, kader koga spričo hudodelstva ali pa spričo prestopkov tatvine ali nezvestobe, deležnosti ene ali druge in pa prevare ali goljufije (§§ 460., 461., 463. in 464. kaz. post.) v kazen obsodijo.

Nezmožnost, zadobiti prej omenjene prednosti in pravice, naj v prihodnje nehava s končano kaznijo, kader je kdo v kazen obsojen spričo kterega izmed hudodelstev, ki se določujejo v sledečih postavnih mestih, namreč:

1. v § 58. kazenske postave, črka *b*) in *c*), in v členu I. postave od 17. decembra 1862. l., Državnega zakonika od leta 1863., št. 8.;

2. v §§ 60. in 61. kazenske postave, kolikor se ta djanja ne nanašajo na primerljaj § 58., črka *a*), in v ministerskem ukazu od 27. aprila 1854. l., Državnega zakonika št. 107.;

nach sich zu ziehen habe, das Vormundschafts- oder Curatels-Gericht in jedem einzelnen Falle nach seinem Ermessen zu entscheiden haben soll.

§ 6. Vom Tage der Kundmachung dieses Gesetzes soll ferner der nach dem Strafgesetze vom 27. Mai 1852, Reichs-Gesetz-Blatt Nr. 117, oder anderen gesetzlichen Vorschriften mit einer Verurtheilung zu einer Strafe verbundene Verlust des Adels, der Orden und Ehrenzeichen, öffentlicher Titel, akademischer Grade und Würden, Staats- und anderer öffentlicher Landes- oder Gemeindämter und Dienste, der Advocatur, des Notariats, der öffentlichen Agentie oder der Parteienvertretung vor öffentlichen Behörden, der Mitgliedschaft bei Gemeindevertretungen oder anderen zur Besorgung öffentlicher Angelegenheiten berufenen Vertretungen, und der Pensionen, Provisionen, Erziehungsbeiträge oder sonstigen Bezüge nur mehr bei Verurtheilungen zur Strafe wegen eines Verbrechens oder wegen der Uebertretungen des Diebstahls, der Veruntreuung, der Theilnehmung an denselben und des Betruges (§§ 460, 461, 463 und 464 Strafgesetz) eintreten.

Die Unfähigkeit zur Erlangung der vorerwähnten Vorzüge und Berechtigungen hat bei Verurtheilungen zur Strafe wegen eines der in den nachfolgend bezogenen Gesetzesstellen bestimmten Verbrechen, nämlich:

1. § 58 Strafgesetz, lit. b) und c), und Artikel I des Gesetzes vom 17. Dezember 1862, Reichs-Gesetz-Blatt vom Jahre 1863, Nr. 8;

2. §§ 60 und 61 Strafgesetz, in soferne sich diese Handlungen nicht auf den Fall des § 58, lit. a) beziehen, und Ministerial-Verordnung vom 27. April 1854, Reichs-Gesetz-Blatt Nr. 107;

3. v § 65. kazenske postave, kolikor se to hudodelstvo ne nanaša na cesarjevo osebo, in v členu II. gori omenjene postave od 17. decembra 1862;

4. v § 66. kazenske postave;

5. v §§ 68., 69., 73. in 81. kazenske postave, kolikor se hudodelstva v njih omenjena opirajo na politične nagibe;

6. v §§ 76., 78. in 80.;

7. v § 143., stavku 2., in § 157., stavku 2.;

8. v §§ 158., 163. in 164., in

9. v §§ 212., 214., 217., če se je ondi v misel vzeto hudodelstvo pod pomoči hudodelnikom dane storilo glede na katero od 1. do 8. naštetih hudodelstev, in

10. v § 220. kazenske postave.

Kar se pa tiče drugih škodljivih nasledkov, kateri so še razen glavne kazni in postranskih kazni in razen zapada kavecije, ustanovljenega po postavi za tisk od 17. decembra 1862, Državnega zakonika od leta 1863, šte. 6, z razsodbami kazenskih sodnij vže iz kazenske postave ali po drugih postavnih zaukazih združeni in katerih torej ni treba, da bi sodnik posebej nalágal, takih nasledkov pri hudodelstvih ravno naštetih, kakor tudi pri pregreških in pri prestopkih, izvzemši primerljaje gori omenjenih §§ 460., 461., 463. in 464. kazenske postave, v prihodnje celo ne bodo več.

Kader bode kdo v kazen obsojen spričo drugih hudodelstev, ktera niso omenjena v drugem odstavku tega paragrafa, bodo nezmožnost, zadobiti prednosti in pravice. o katerih govori prvi odstavek tega paragrafa, kakor tudi ostali v tretjem odstavku tega paragrafa spominjani škodni

3. § 65 Strafgesetz, in soferne sich dieses Verbrechen nicht auf die Person des Kaisers bezieht, und Artikel II des vorbezeichneten Gesetzes vom 17. Dezember 1862;

4. § 66 Strafgesetz;

5. §§ 68, 69, 73 und 81 Strafgesetz, in soferne die darin erwähnten Verbrechen auf politischen Motiven beruhen;

6. §§ 76, 78 und 80;

7. § 143, Satz 2, und § 157, Satz 2;

8. §§ 158, 163 und 164, und

9. §§ 212, 214, 217, in soferne das darin bezeichnete Verbrechen der Vorschubleistung mit der Rücksicht auf eines der von 1 bis 8 angeführten Verbrechen begangen wurde, und

10. § 220 des Strafgesetzes

für die Zukunft mit dem Ende der Strafe aufzuhören.

Dagegen haben die übrigen nachtheiligen Folgen, welche noch außer der Haupt- und den Nebenstrafen und außerdem durch das Preßgesetz vom 17. Dezember 1862, Reichs-Gesetz-Blatt vom Jahre 1863, Nr. 6, festgesetzten Cautionsverfalle mit strafrechtlichen Erkenntnissen schon aus dem Strafgesetze oder kraft anderer gesetzlicher Vorschriften verbunden und in soferne dieselben daher nicht insbesondere von dem Richter zu verhängen sind, für die Zukunft bei den eben aufgezählten Verbrechen, sowie bei Vergehen und bei Uebertretungen außer den Fällen der oben berufenen §§ 460, 461, 463 und 464 Strafgesetz, gar nicht mehr einzutreten.

Bei Verurtheilungen zur Strafe wegen anderer als der in dem zweiten Absätze dieses Paragraphes bezeichneten Verbrechen hören die Unfähigkeit zur Erlangung der im ersten Absätze dieses Paragraphes erwähnten Vorzüge und Berechtigungen, sowie die übrigen im dritten Absätze dieses Paragraphes ge-

nasledki nehavali z iztekom desetih let, če je bil krivec vsaj na petletno ječo obsojen, sicer pa z iztekom petih let, in kader je kdo obsojen spričo gori naštetih prestopkov (§§ 460., 461., 463. in 464. kazenske postave), pa z iztekom treh let po končani kazni.

§ 7. S tem se preklicujejo torej vse postave in vsi ukazi, po katerih so nezmožnost, zadobiti prednosti in pravice povedane v prejšnjem paragrafu, kakor tudi drugi ondi omenjeni škodljivi nasledki doslej imeli trpeti na vse žive dni ali po katerih so se združevali ti nasledki tudi z obsodbami spričo drugih, v zgornjem paragrafu nenaštetih kaznivih djanj ali še celo s takimi sodbami, razsodki ali sklepi, s katerimi se je kazenska pravda rešila, obdolženec pa ni razglasil za kriveca.

§ 8. Prednosti in pravice, omenjene v § 6., ako se po tem paragrafu izgublajo tudi v prihodnje z obsodbami kazenskih sodnij, ne zadobivajo se na novo ni po končani kazni ni po izteku razdobij, ktera so povedana v navedenem paragrafu, odstavku 4.

§ 9. Določbe, zapopadene v §§ 1. do 8. naj segajo tudi nazaj na kazenske pravde, ki vže teko takrat, ko te določbe veljati začno, in na kaznjiva djanja, ki so se storila pred tem časom, kakor tudi na vse prej ukrenjene sodbe, razsodke in sklepe, ako ti še niso do dobrega zvršeni in če škodljivi nasledki, združeni z njimi, še trpé.

dachten nachtheiligen Folgen mit dem Ablaufe von zehn Jahren, wenn der Schuldige zu einer wenigstens fünfjährigen Kerkerstrafe verurtheilt wurde und außerdem mit dem Ablaufe von fünf Jahren, bei Verurtheilungen wegen der oben angeführten Uebertretungen (§§ 460, 461, 463 und 464 Strafgesetz), jedoch mit dem Ablaufe von drei Jahren nach dem Ende der Strafe auf.

§ 7. Es werden daher alle Gesetze und Verordnungen, vermöge welcher die Unfähigkeit zur Erlangung der im vorigen Paragraphen bezeichneten Vorzüge und Berechtigungen, sowie die übrigen daselbst gedachten nachtheiligen Folgen bisher lebenslänglich zu dauern hatten oder auch mit Verurtheilungen wegen anderer als der in dem bezogenen Paragraphen aufgezählten strafbaren Handlungen oder selbst mit solchen Urtheilen, Erkenntnissen oder Beschlüssen, wodurch ein Strafverfahren erledigt wurde, ohne daß der Beschuldigte für schuldig erklärt worden ist, verbunden waren, hiermit außer Kraft gesetzt.

§ 8. Die im § 6 erwähnten Vorzüge und Berechtigungen, in soferne sie nach diesem Paragraphen auch für die Zukunft in Folge strafrechtlicher Verurtheilungen verloren gehen, werden weder durch das Ende der Strafe, noch durch den Ablauf der in dem bezogenen Paragraphen, Absatz 4, gedachten Zeiträume wieder erlangt.

§ 9. Die in den §§ 1 bis einschließlich 8 enthaltenen Bestimmungen haben auch auf die beim Eintritte ihrer Wirksamkeit noch anhängigen Strafprocesse und auf die vor diesem Zeitpunkte begangenen strafbaren Handlungen, sowie auch auf alle früher geschöpften Urtheile, Erkenntnisse und Beschlüsse zurückzuwirken, in soweit dieselben noch nicht vollständig in Vollzug gesetzt worden sind und die damit verbundenen nachtheiligen Folgen noch fortbestehen.

§ 10. Toraj naj se:

- a) opusti izvršitev vsake že pravnomočne sodbe, po kateri bi se imel kak obsojenec ali zaprti preiskovanec tepsti, ter ne sme nameščevati se tepenje z nikako drugo kaznijo niti z drugim poostrilom; tudi naj se
- b) taki, ki so bili že pred obsojeni v teško ječo, ne vklepajo več v „železje na nogah“ (verige, spone), združeno s to kaznijo po § 16. postave kazenske, in tistim, ki so se vže djali v železje, naj se neutegama sname in to brez kakega nadomestka; takisto
- c) naj se pri vseh obsodbah v teško ječo, ki se sklenejo sicer še le po razglasu te postave, to da spričo kaznjivega djanja, storjenega pred tem časom, železje do zdaj s to kaznijo združeno nikakor ne nadomeščuje, kar se takšen nadomestek v § 3. ukazuje samo za prihodnost; dalje
- d) imajo škodljivi nasledki, združeni po dozdanjih postavnih zaukazih s prej sklenjenimi sodbami, razsodki ali sklepi, s katerimi se je kazenska pravda rešila, obdolženec pa ni razglasil za krivca, s početkom veljavnosti te postave povsem, tisti takšni nasledki, ki so nastopili vsled prej izrečenih obsodeb v kazen, pa tedaj nehati, če po pričujoči postavi niso združeni s tako obsodbo, in kolikor tudi po ti postavi nastopijo, imajo miniti, brž kakor se izteko dobe v § 6. ustanovljene; zadnjič

§ 10. Es hat daher :

- a) die Vollziehung jeder, sei es gegen Verurtheilte oder gegen Untersuchungsgefangene, bereits rechtskräftig zuerkannten körperlichen Züchtigung zu entfallen, ohne daß dafür ein Ersatz durch eine andere Strafe oder durch eine andere Verschärfung eintreten darf; auch sind
- b) den schon früher zur schweren Kerkerstrafe Verurtheilten die mit dieser Strafe nach § 16 des Strafgesetzes verbundenen „Eisen an den Füßen“ (Ketten) nicht mehr anzulegen und die bereits angelegten unverzüglich abzunehmen, ohne daß dafür ein Ersatz anzuwenden ist; ebenso hat
- c) bei allen Verurtheilungen zur schweren Kerkerstrafe, welche zwar erst nach Kundmachung dieses Gesetzes, aber wegen einer vor diesem Zeitpunkte begangenen strafbaren Handlung geschöpft werden, der im § 3 nur für die Zukunft angeordnete Ersatz für die bisher mit dem schweren Kerker verbundenen Eisen zu entfallen; ferner haben
- d) diejenigen nachtheiligen Folgen, welche in Gemäßheit der bisherigen gesetzlichen Vorschriften mit früher geschöpften Urtheilen, Erkenntnissen oder Beschlüssen, wodurch ein Strafverfahren erledigt wurde, ohne daß der Beschuldigte für schuldig erklärt worden ist, verbunden waren, mit der beginnenden Wirksamkeit dieses Gesetzes gänzlich, diejenigen aber, welche in Folge früher geschöpfter Verurtheilungen zu einer Strafe eintraten, in soweit anzuhören, als dieselben nach dem gegenwärtigen Gesetze mit einer solchen Verurtheilung nicht verbunden sind, und in soweit sie auch nach diesem Gesetze eintreten, nach Ablauf der im § 6 bestimmten Zeiträume zu erlöschen; endlich haben

e) naj to, kar se v §§ 6. in 8. določuje zastran izgube ondi omenjenih predstev in pravic, in zastran nehanja nezmožnosti, zadobiti jih, veljá tudi za kazenskopravne razsodbe, ktere so se izrekle popred.

§ 11. Če kdo želi zadobiti uradno izpričevalo o tem, da se ga več ne držé v § 10., črka d) omenjeni škodljivi nasledki ali nezmožnost ondi pod črko e) v misel vzeta, sme za izdatbo takega izpričevala prositi sodnijo, ktera je o ti kazenski reči sodila na prvi stopnji, ali pa sodnijo, ktera je prišla na mesto one, če mu ga ta odreče, pa predpostavljeno višo deželno sodnijo in če mu ga tudi ta ne dade, najviše sodišče.

§ 12. Kar redi volitveniki za deželne zборе in osnovna postava o zastopu cesarstva ustanovljujejo gledé na pravico, poslance voliti in za poslanca izvoljen biti in gledé na izgubo te pravice, tega se ne dotiče ta postava, ampak le-te ustanovitve se morejo samo po ustavnem potu predrugačiti.

§ 13. Zvršitev te postave naroča se Mojemu ministru za pravosodje in tistim izmed Mojih ministrov v področje, kterih ona zasega.

Na Dunaji, dne 15. novembra meseca 1867.

***Franz Josef** l. r.*

Baron Beust l. r.

Graf Taaffe l. r.

Baron John l. r., M. L.

Vitez Hye l. r.

Baron Becke l. r.

Po najvišem povelji:

Vitez Bernard Meyer l. r.

e) die Bestimmungen der §§ 6 und 8 über den Verlust der daselbst erwähnten Vorzüge und Berechtigungen und das Aufhören der Unfähigkeit zur Erlangung derselben auch auf früher geschöpfte strafrechtliche Erkenntnisse Anwendung zu finden.

§ 11. Will sich Jemand darüber, daß ihm die im § 10, lit. d) erwähnten nachtheiligen Folgen oder die ebenda lit. e) erwähnte Unfähigkeit nicht mehr anflehen, ein Amtszeugniß verschaffen, so steht ihm frei, um Ausfertigung desselben bei demjenigen Gerichte, welches über den Straffall in erster Instanz erkannt hat oder welches an die Stelle desselben getreten ist, wenn es ihm von diesem verweigert wird, bei dem vorgelegten Oberlandesgerichte, und wenn es ihm auch von diesem nicht gewährt wird, bei dem obersten Gerichtshofe anzufuchen.

§ 12. Die Bestimmungen der Landtagswahlordnungen und des Grundgesetzes für die Reichsvertretung über die aktive und passive Wahlberechtigung und über den Verlust derselben werden durch dieses Gesetz nicht berührt, sondern bleiben der Abänderung im verfassungsmäßigen Wege vorbehalten.

§ 13. Mit dem Vollzuge dieses Gesetzes sind Mein Justizminister und diejenigen Meiner Minister beauftragt, in deren Wirkungskreis dasselbe einschlägt.

Wien, am 15. November 1867.

Franz Joseph m. p.

Freiherr von **Beust** m. p.

Graf **Taaffe** m. p.

Freiherr v. **John** m. p., **F. M. L.**

Ritter v. **Sye** m. p.

Freiherr von **Becke** m. p.

Auf Allerhöchste Anordnung:

Bernhard Ritter von **Meyer** m. p.

Register

k občinskemu redu in občinskemu volitvenemu redu.

Številke zaznamovajo paragrafe občinskega reda = O. r., oziroma občinskega volitvenega reda = V. r.

- Blagajnica, pregledovanje. O. r. 40.
Cerkvene stavbe, sklad. O. r. 85.
Cesarska poslopja. O. r. 5.
Ceste, sklad. O. r. 85.
— vzdrževanje. O. r. 28.
Čestna policija. O. r. 28.
Častni meščani in tržani. O. r. 8.
9. 34. V. r. 1. 14.
— občinci. O. r. 8. 9. 34. V. r. 1. 14.
Davščine, glej: Priklade.
Delavci, policija. O. r. 28.
Deželna vlada, glej: Pristojnost.
Deželni odbor, glej: Pristojnost.
— zakon, glej: Pristojnost.
Disciplinarno oblastvo nad občinskim služabnikom. O. r. 32. 33. 51.
— nad županstvom. O. r. 92. 98.
Doklade, glej: Priklade.
Domače področje, glej: Področje.
Domačinci, pojem. O. r. 6.
Domovinstvo. O. r. 6. 7. 28. 34.
Dopolnilne volitve, glej: Volitev.
Dražbe prostovoljne. O. r. 28. 55.
Državna uprava, glej: Pristojnost.
Eksekucion, glej: Zvršba.
Glasovanje. O. r. 43. 44. 46. 77.
V. r. 23—32. 38—41.
Glavinsko imetje, glej: Imetje.
Globe, glej: Kazen.
- Gospodarstvo, glej: Imetje.
Imenovanje obč. uradnikov in slug.
O. r. 32. 33.
Imetje glavinsko. O. r. 31. 62. 63.
89. 90.
— gospodarstvo. O. r. 28. 31. 33.
55. 60—77.
— iz ustanov. O. r. 69
— posameznih sosesk, gospodarstvo.
O. r. 86 in dodatek II. k o. r.
— posameznih vrst, užitki. O. r. 11. 64. 71.
Instance, glej: Stopnje.
Inventar. O. r. 61.
Izdajki iz ustanovnega imetja. O. r. 69.
— nepreudarjeni. O. r. 67.
— v združenih občinah. O. r. 70.
— za obč. namene. O. r. 68.
Izročeno področje, glej: Področje.
Kazen disciplinarna zoper županstvo.
O. r. 92.
— za občince pri odklonitvi obč. opravil. O. r. 20. 52.
— za odklonitev volitve. O. r. 20.
V. r. 29.
— za odsotnost od seje. O. r. 42.
— za odsotnost pri volitvi županstva. V. r. 34.
Kazenska pravica za policijske prestopke. O. r. 58. 59.

- Komisioni. O. r. 40. 89. 92.
 Kompetenca, glej: Pristojnost.
 Konkurence. O. r. 71. 72. 85.
 Krajevna policija, glej: Policija.
 Lastninske pravice. O. r. 11.
 Letni presežki. O. r. 63. 90.
 Listine, podpis. O. r. 53.
 Meje obč., prememba. O. r. 4.
 Mera in vaga, nadzorovanje.
 O. r. 28.
 Meščanstvo. O. r. 8. 9. 34. V. r.
 1. 14.
 Nadzorovanje na mero in vago.
 O. r. 28.
 — nad občinami. O. r. 89—99.
 Naklade, glej: Priklade.
 Namestniki za tlako. O. r. 80.
 Namestniki, glej: Občinski odbor.
 Nравstvena policija. O. r. 28.
 Občina, nadzorstvo. O. r. 89—99.
 — obstanek selskih občin. O. r. 1.
 — prememba mej. O. r. 4.
 — razdružitev. O. r. 3.
 — zastopanje podobčine v obč.
 odboru. O. r. 13. V. r. 21.
 — združenje. O. r. 2. 3. 14. 17.
 — združenje za skupna opravila.
 O. r. 87. 88.
 Občinci, pojem. O. r. 6.
 — pravice in dolžnosti. O. r. 9.
 11. 20.
 — sodelovanje pri obč. opravilih.
 O. r. 52. 60.
 Občinska zveza. O. r. 6. 7. 28. 34.
 Občinske takse. O. r. 8. 81.
 — volitve, glej: Volitev.
 Občinski deležniki, pojem. O. r. 6.
 — glavar, glej: župan.
 — inventar. O. r. 61.
 Občinski odbor, mnenja. O. r. 38.
 — opravični red. O. r. 48.
 — področje. O. r. 30—48.
 — policijske uredbe. O. r. 35.
 — razsodba o zakonitosti sklepov.
 O. r. 54. 95.
- Občinski odbor, sklepčnost. O. r. 42.
 V. r. 38.
 — sklicevanje. O. r. 41.
 — število odbornikov. O. r. 13. 17.
 18. V. r. 16.
 — veljavnost sklepov. O. r. 41. 42.
 45. 46. 77.
 — virilni glasovi. O. r. 17. 18.
 — vstop po pooblaščenih. O. r.
 17. 18.
 — zguba odborništva. O. r. 26.
 — glej tudi: Pristojnost.
 — glej tudi: Volitev.
 Občinski preudarek. O. r. 31. 33.
 47. 66. 67.
 — računi. O. r. 31. 33. 47. 66. 92.
 — svetniki. O. r. 50. 60.
 — uradniki in sluge. O. r. 32. 33.
 51. V. r. 10.
 Občinski zastop. O. r. 12—26.
 — na zunaj. O. r. 53.
 — nova volitev po razpustu. O. r. 21.
 — odklonitev volitve. O. r. 20.
 V. r. 29.
 — razpust. O. r. 99.
 — volilna doba. O. r. 21. V. r. 19.
 — v pravnih stvareh. O. r. 93.
 Občinski zastopniki, izključba iz seje.
 O. r. 43. 44.
 — plačilo. O. r. 25.
 Občinsko gospodarstvo. O. r. 61—86.
 — imetje, glej: Imetje.
 — starešinstvo, glej: Županstvo.
 Obljuba župana in svetnikov. O. r. 24.
 Odgovornost izvoljenih sodelavnic
 občincev. O. r. 60.
 — županstva. O. r. 60.
 Odklonilna pravica pri obč. volitvah.
 O. r. 20.
 Odkup, glej: Tlaka.
 Okrajno oblastvo, glej: Pristojnost.
 Opojne tekočine, naklade. O. r. 81.
 Opomini, glej: Pritožbe.
 Opravila po izvoljenih občincih.
 O. r. 52. 60.

- Opravila skupna. O. r. 87. 88.
 Opravilni red. O. r. 48.
 Patronstvo. O. r. 34.
 Pisma, podpis. O. r. 53.
 Plačilo obč. zastopnikov. O. r. 25.
 Podjetja. O. r. 77.
 Podobčine, zastopstvo v obč. odboru.
 O. r. 13. V. r. 21.
 Področje domače. O. r. 27. 28.
 — izročeno. O. r. 27. 29. 57. 58.
 59. 98.
 — glej tudi: Pristojnost.
 Podvzetja, priklade. O. r. 77.
 Pogajanje strank. O. r. 28. 37.
 Policija, izročitev državnim činite-
 ljem. O. r. 28.
 — kazenska pravica. O. r. 35. 58. 59.
 — področje. O. r. 28.
 — sodelovanje po izvoljenih ob-
 čincih. O. r. 52. 60.
 — troški. O. r. 35.
 — uredbe obč. odbora. O. r. 35.
 — v posameznih krajih. O. r. 52.
 — zvrševanje O. r. 35. 56.
 Politična oblastva, glej: Pristojnost.
 Poljščina. O. r. 28.
 Pooblaščenec, vstop v obč. odbor.
 O. r. 17. 18.
 Poročstva. O. r. 90.
 Poselski red. O. r. 28.
 Posojila. O. r. 77. 90.
 Pota, sklad. O. r. 72.
 Požarna policija. O. r. 28.
 Pravice stare. O. r. 85.
 Pravne zadeve. O. r. 11. 93.
 Predsedstvo v sejah. O. r. 45.
 Pregledovanje blagajnice. O. r. 40.
 Prepisi preudarkov in računov. O. r. 66.
 — zapisnikov. O. r. 48.
 Preudarek. O. r. 31. 33. 47. 66. 67.
 Priklade, davščine od užitkov. O. r. 64.
 — naklada od opojnih tekočin.
 O. r. 81.
 — oprostitev. O. r. 75.
 — pobiranje. O. r. 84.
 Priklade, po sili. O. r. 66.
 — pristojnost za dovolitev. O. r. 79.
 — razdelitev. O. r. 74. 76. 82.
 — razglasitev, pritožbe. O. r. 83.
 — užitninske. O. r. 73. 78. 79.
 — vrste. O. r. 73. 81.
 — za nova podjetja. O. r. 77.
 — zvršba. O. r. 84.
 Prikupščina. O. r. 64.
 Prisega župana in svétnikov. O. r. 24.
 Pristojbina za meščanstvo in tržanstvo.
 O. r. 8.
 Pristojnost dež. odbora. O. r. 2. 4.
 20. 38. 41. 56. 62. 66. 79. 81.
 83. 87—93. 97. 99. V. r. 32.
 — dež. vlade. O. r. 2. 4. 66. 79.
 81. 87. 92. 95. 97. 98. 99.
 V. r. 13. 32. 33.
 — dež. zakona. O. r. 3. 79. 81. 88.
 — dež. zbora. O. r. 62. 89.
 — državna. O. r. 28. 57. 60. 94—98.
 — obč. odbora. O. r. 19. 20. 22.
 23. 25. 30—48. 51. 52. 64. 66.
 67. 73. 77. 80. 83. 98. V. r.
 13. 34.
 — okr. oblastva. O. r. 10. 24. 38.
 39. 41. 54. 56. 92. 94—98.
 V. r. 13. 17—20. 32. 35.
 — župana. O. r. 22. 41. 42. 45.
 46. 47. 50—57. 59. 60. 66. 67.
 83. 84. V. r. 12. 20. 27. 32.
 33. 43.
 — županstva. O. r. 49—60.
 Pritožbe tujcev zoper odpravo iz
 občine. O. r. 10.
 — v izročeni zadevah. O. r. 96.
 — zoper imenike volilcev. V. r. 17.
 — zoper odborove sklepe. O. r. 91.
 — zoper preudarke in račune. O.
 r. 66.
 — zoper priklade. O. r. 83.
 — zoper razpust obč. zastopa. O.
 r. 99.
 — zoper razsodbe o zakonitosti.
 O. r. 54. 95. 96. V. r. 32.

- Pritožbe zoper uredbo volečih razdelkov. V. r. 13.
- zoper vililno ravnanje. V. r. 33.
- zoper županove uredbe. O. r. 39.
- Privatnopravne razmere. O. r. 11. 44. 85. 93.
- Prostovoljne dražbe in zakupovanja. O. r. 28. 55.
- Računi. O. r. 31. 33. 47. 66. 92.
- Razdružitev občin. O. r. 3.
- Razglasitev obč. priklad. O. r. 83.
- obč. volitev. V. r. 18.
- Razpust obč. zastopa. O. r. 99.
- Razsodbe o zakonitosti. O. r. 54. 95. 96. V. r. 32.
- Redarstvo, glej: Policija.
- Seje, glasovanje. O. r. 43. 44. 46. 77.
- globa za odsotnost. O. r. 42.
- izključba. O. r. 43. 44.
- predsedstvo. O. r. 45.
- razsodba o zakonitosti sklepov. O. r. 54. 95. 96.
- sklepčnost. O. r. 42. V. r. 38.
- sklicevanje. O. r. 41.
- tajne. O. r. 47.
- udeležba pol. oblasti. O. r. 94.
- veljavnost sej. O. r. 41. 42. 45. 46. 77.
- zapisniki. O. r. 48.
- Skladi. O. r. 71. 72. 85.
- Sklepčnost. O. r. 42. V. r. 38.
- Sklepi, razsodba o zvršljivosti. O. r. 54. 95. 96.
- veljavnost. O. r. 41. 42. 45. 46. 77.
- Soseske, glej: Občine.
- Sprejem v obč. zvezo. O. r. 28. 34.
- Srenje, glej: Občine.
- Starešinstvo, glej: Županstvo.
- Stavbna policija. O. r. 28.
- Stopnje za pritožbe. O. r. 10. 39. 66. 83. 91. 95. 96. 99. V. r. 13. 17. 32. 33.
- Stroški, glej: Izdajki.
- Šolske zgradbe, sklad. O. r. 85.
- Šolstvo. O. r. 28.
- Takse. O. r. 8. 81.
- Tlaka. O. r. 73. 80. 82. 84.
- Troški, glej: Izdajki.
- Tržanstvo. O. r. 8. 9. 34. V. r. 1. 14.
- Tujci, odprava iz občine. O. r. 10.
- Ubožne zadeve. O. r. 9. 28. 36. 55.
- Ugovori, glej: Pritožbe.
- Upravno leto. O. r. 65.
- Uradna predaja. O. r. 92.
- Uračniki obč. O. r. 32. 33. 51. V. r. 10.
- Ustanove, patronstvo. O. r. 34.
- Ustanovno imetje. O. r. 69.
- Užitki. O. r. 11. 64. 71.
- Užitnina, glej: Priklade.
- Vaga in mera, nadzorovanje. O. r. 28.
- Virilni glas. O. r. 17. 18.
- Vlada, glej: Pristojnost.
- Vodne zgradbe, sklad. O. r. 72.
- Volilna doba obč. zastopu. O. r. 21. V. r. 19.
- Volilna pravica. V. r. 1.
- izjema. V. r. 1.
- izključba. V. r. 3.
- izvoljenim biti. V. r. 9.
- izvoljenim biti, izjeme. V. r. 10.
- izvoljenim biti, izključbe. V. r. 11.
- izvoljenim biti v županstvo. V. r. 37.
- zvršitev. V. r. 4—8.
- Volilni imeniki, ugovori. V. r. 17.
- Volilni razdelki. V. r. 13. 14. 15. 21.
- Volilno ravnanje, ugovori. V. r. 33.
- Volitev obč. odbora. O. r. 16. V. r. 20—33.
- dopolnilne volitve. O. r. 22. 23. V. r. 43.
- nova po razpustu obč. odbora. O. r. 21.

- Volitev, odklonilna pravica. O. r. 20.
 — županstva. O. r. 19. 22. 34.
 V. r. 33—43.
- Zakonitosti, razsodbe. O. r. 54. 95.
 96. V. r. 32.
- Zakupovanje prostovoljno. O. r.
 28. 55.
- Zapisniki. O. r. 48. V. r. 42.
- Zapor, glej: Kazen.
- Zaupni možje za pogajanje strank.
 O. r. 28. 37.
- Zdravstvena policija. O. r. 28. 56.
- Združitev občin. O. r. 2. 3. 14. 70.
 — za skupna opravila. O. r.
 87. 88.
- Zguba odborništva, O. r. 26.
- Zunajni, pojem. O. r. 6.
 — odprava iz občine. O. r. 10.
- Zvržba pri upornosti obč. odbora.
 O. r. 66. 97.
 — priklade po sili. O. r. 66.
 — za priklade, davščine in tlako.
 O. r. 84.
- Zvržba za uradno predajo in zastale
 račune. O. r. 92.
- Ženitovanjske zglasnice. O. r. 28.
- Žganje, naklada. O. r. 81.
- Župan, disciplinarno oblastvo nad
 obč. služabnikom. O. r. 51.
 — disciplinarno ravnanje v izro-
 čenem področji. O. r. 98.
 — odgovornost. O. r. 60.
 — izvrševanje policije. O. r. 56.
 — glej tudi: Pristojnost.
- Županstvo, disciplinarno ravnanje.
 O. r. 92.
 — nadzorovanje. O. r. 40.
 — obljuba. O. r. 24.
 — opravljeni red. O. r. 48.
 — področje. O. r. 49—60.
 — razsodba o zakonitosti županovih
 uredeb. O. r. 96.
 — število članov. O. r. 15.
 — uradna predaja. O. r. 92.
 — glej tudi: Pristojnost.
 — glej tudi: Volitev.



Register

zur Gemeinde = Ordnung und Gemeinde = Wahlordnung.

Die Ziffern bezeichnen die Paragrafen der Gemeinde = Ordnung = G. D.,
beziehungsweise der Gemeinde = Wahlordnung = W. D.

- Abgaben, siehe: Umlagen.
Ablehnungsrecht bei G. Wahlen. G. D. 20.
Abschriftnahme der Sitzungsprotokolle. G. D. 48.
— der Voranschläge und Rechnungen. G. D. 66.
Abstimmungen. G. D. 43. 44. 46. 77. W. D. 23—32. 38—41.
Amtsübergabe. G. D. 92.
Angelobung des G. Vorstandes. G. D. 24.
Ansehen. G. D. 77. 90.
Anstellung der G. Bediensteten. G. D. 32. 33.
Arbeiterpolizei. G. D. 28.
Armenfachen. G. D. 9. 28. 36. 55.
Arreststrafen, siehe: Strafen.
Auflagen, siehe: Umlagen.
Auflösung der G. Vertretung. G. D. 99.
Aufnahme in den G. Verband. G. D. 28. 34.
Aufsicht auf Maß und Gewicht. G. D. 28.
— über die Gemeinden. G. D. 89—99.
Ausgaben aus gewidmetem Vermögen. G. D. 69.
Ausgaben für G. Zwecke. G. D. 68.
— in vereinigten Gemeinden. G. D. 70.
— nicht präliminirte. G. D. 67.
Auswärtige Personen, Begriff. G. D. 6.
— Ausweisung. G. D. 10.
Bauordnung, Baupolizei. G. D. 28.
Beamte der Gemeinde. G. D. 32. 33. 51. W. D. 10.
Beerdigung des G. Vorstandes. G. D. 24.
Berufungen, siehe: Beschwerden.
Beschlussfähigkeit. G. D. 42. W. D. 38.
Beschlüsse, Gültigkeit. G. D. 41. 42. 45. 46. 77.
— Sistirung, Legalitätsentscheidung. G. D. 54. 95. 96.
Beschwerden gegen Auflösung der G. Vertretung. G. D. 99.
— gegen Ausweisungen. G. D. 10.
— gegen G. Ausschussbeschlüsse. G. D. 91.
— gegen G. Vorstandsverfügungen. G. D. 39.
— gegen Umlagen. G. D. 83.
— gegen Voranschläge und Jahresrechnungen. G. D. 66.
— gegen Wahlkörperbildung. W. D. 13.

- Beschwerden gegen Wählerlisten. *W. D.* 17.
 — gegen Wahlverfahren. *W. D.* 33.
 — in Legalitätsfragen. *G. D.* 54. 95. 96. *W. D.* 32.
 — in übertragenen Angelegenheiten. *G. D.* 96.
 Bevollmächtigte, Eintritt in den *G. Aussch. G. D.* 17. 18.
 Bezirksbehörde, siehe: Kompetenz.
 Branntwein, Abgaben. *G. D.* 81.
 Bürger. *G. D.* 8. 9. 34. *W. D.* 1. 14.
 Cassacontrirung. *G. D.* 40.
 Classenvermögen. *G. D.* 11.
 Commissionen. *G. D.* 40. 89. 92.
 Kompetenz, Bezirksbehörde. *G. D.* 10. 24. 38. 39. 41. 54. 56. 92. 94—98. *W. D.* 13. 17—20. 32. 35.
 — Gemeindeauschuß. *G. D.* 19. 20. 22. 23. 25. 30—48. 51. 52. 57. 64. 66. 67. 73. 77. 80. 83. 98. *W. D.* 13. 34.
 — Gemeindevorstand. *G. D.* 49—60.
 — Gemeindevorsteher. *G. D.* 22. 41. 42. 45. 46. 47. 50—57. 59. 60. 66. 67. 83. 84. *W. D.* 12. 20. 27. 32. 33. 43.
 — Landesauschuß. *G. D.* 2. 4. 20. 38. 41. 56. 62. 66. 79. 81. 83. 87—93. 97. 99. *W. D.* 32.
 — Landesgesetz. *G. D.* 3. 79. 81. 88.
 — Landesregierung. *G. D.* 2. 4. 66. 79. 81. 87. 92. 95. 97. 98. 99. *W. D.* 13. 32. 33.
 — Landtag. *G. D.* 62. 89.
 — Staatsverwaltung. *G. D.* 28. 57. 60. 94—98.
 Concurrenzen. *G. D.* 71. 72. 85.
 Darlehen. *G. D.* 77. 90.
 Dienste für *G.* Zwecke. *G. D.* 73. 80. 82. 84.
 Dienstbotenordnung. *G. D.* 28.
 Dienstpersonal der Gemeinde. *G. D.* 32. 33. 51. *W. D.* 10.
 Disciplinargewalt über den *G.* Vorstand. *G. D.* 92. 98.
 — über *G.* Bedienstete. *G. D.* 32. 33. 51.
 Ehemeldzettel. *G. D.* 28.
 Ehrenbürger. *G. D.* 8. 9. 34. *W. D.* 1. 14.
 Ehrenmitglieder. *G. D.* 8. 9. 34. *W. D.* 1. 14.
 Eid des *G.* Vorstandes. *G. D.* 24.
 Eigenthumsrechte. *G. D.* 11.
 Einkaufsgeld bei *G.* Gutnutzungen. *G. D.* 64.
 Einwendungen, siehe: Beschwerden.
 Entlassung der *G.* Bediensteten. *G. D.* 51.
 Entlohnung der *G.* Vertreter. *G. D.* 25.
 Ergänzungswahlen, siehe: Wahl.
 Erinnerungen, siehe: Beschwerden.
 Ernennung der *G.* Bediensteten. *G. D.* 32. 33.
 Ersatzmänner, siehe: Gemeindeauschuß.
 Erwerbungen neue, Umlagen. *G. D.* 77.
 Execution bei vom *G.* Ausschusse verweigerten Leistungen. *G. D.* 66. 97.
 — für Umlagen, Geld- und Naturalleistungen. *G. D.* 84.
 — Zwangsumlagen. *G. D.* 66.
 Executivmittel zur Amtsübergabe und Rechnungslegung. *G. D.* 92
 Feilbietung freiwillige. *G. D.* 28. 55.
 Feldschutz. *G. D.* 28.
 Feldwege, Concurrenz. *G. D.* 72.
 Feuerpolizei. *G. D.* 28.
 Flurenpolizei. *G. D.* 28.
 Freiwillige Feilbietungen und Verpachtungen. *G. D.* 28. 55.
 Fremden-Ausweisung. *G. D.* 10.
 Functionsdauer der *G.* Vertretung. *G. D.* 21. *W. D.* 19.

- Gebühr für Bürgerrecht. G. D. 8.
 Geistige Flüssigkeiten, Abgaben. G. D. 81.
 Geldbuße, siehe: Strafe.
 Gemeinde, Aufsicht. G. D. 89.—99.
 — Fortbestand der Ortsgemeinde. G. D. 1.
 — Grenzänderung. G. D. 4.
 — Liegenschaftsverband. G. D. 5.
 — Trennung. G. D. 3.
 — Untergemeindevertretung im G. Ausschusse. G. D. 13. W. D. 21.
 — Vereinigung. G. D. 2. 3. 14. 70.
 — Vereinigung zur gemeinschaftlichen Geschäftsführung. G. D. 87. 88.
 Gemeindeangehörige, Begriff. G. D. 6.
 Gemeindeauschuß, Beschlußfähigkeit. G. D. 42. W. D. 38.
 — Beschlußgiltigkeit. G. D. 41. 42. 45. 46. 77.
 — Beschlüsse, Sistirung, Legalitätsentscheidung. G. D. 54. 95.
 — Einberufung. G. D. 41.
 — Eintritt durch Bevollmächtigte. G. D. 17. 18.
 — Geschäftsordnung. G. D. 48.
 — Gutachten. G. D. 38.
 — Mitgliederanzahl. G. D. 13. 17. 18. W. D. 16.
 — Polizeianordnungen. G. D. 35.
 — Sitzungen, siehe: Sitzungen.
 — Virilstimmen. G. D. 17. 18.
 — Wahlverlust, Suspendirung. G. D. 26.
 — Wirkungsbereich. G. D. 30.—48.
 — siehe auch: Kompetenz.
 — siehe auch: Wahl.
 Gemeindeausweisung. G. D. 10.
 Gemeindebedienstete. G. D. 32. 33. 51. W. D. 10.
 Gemeindebürger. G. D. 8. 9. 34.
 Gemeinde-Ehrenbürger u. Ehrenmitglieder. G. D. 8. 9. 34. W. D. 1. 14.
 Gemeindegenußen, Begriff. G. D. 6.
 Gemeindegut, siehe: Vermögen.
 Gemeindehaushalt. G. D. 61.—86.
 Gemeindeinventar. G. D. 61.
 Gemeindeglieder, Begriff. G. D. 6.
 — Rechte, Pflichten. G. D. 9. 11. 20.
 — Berufung zur Geschäftsbeforgung. G. D. 52. 60.
 Gemeinderäthe. G. D. 50. 60.
 Gemeinderrechnung. G. D. 31. 33. 47. 66. 92.
 Gemeindetaxen. G. D. 8. 81.
 Gemeindeverband. G. D. 6. 7. 28. 34.
 Gemeindevermögen, siehe: Vermögen.
 Gemeindevertreter, Entlohnung. G. D. 25.
 — Wiederwahl. G. D. 21.
 Gemeindevertretung. G. D. 12.—26.
 — nach Außen. G. D. 53.
 — Ablehnung der Wahl. G. D. 20. W. D. 29.
 — Auflösung. G. D. 99.
 — Functionsdauer. G. D. 21. W. D. 19.
 — in Rechtsangelegenheiten. G. D. 93.
 Gemeindevoranschlag. G. D. 31. 33. 47. 66. 67.
 Gemeindevorstand, Amtsübergabe. G. D. 92.
 — Angelobung. G. D. 24.
 — Disciplinarbehandlung. G. D. 92.
 — Geschäftsordnung. G. D. 48.
 — Mitgliederanzahl. G. D. 15.
 — Ueberwachung. G. D. 40.
 — Verfügung, Legalitätsentscheidung. G. D. 96.
 — Wirkungsbereich. G. D. 49.—60.
 — siehe auch: Kompetenz.
 — siehe auch: Wahl.
 Gemeindevorsteher, Disciplinargewalt über die G. Bediensteten. G. D. 51.
 — Disciplinarbehandlung in übertragenen Angelegenheiten. G. D. 98.

- Gemeindenvorsteher, Ortspolizeihandhabung. G. D. 56.
- Gemeindevorsteher, Verantwortlichkeit. G. D. 60.
- siehe auch: Kompetenz.
- Gemeindevahlen, siehe: Wahl.
- Geschäftsbesorgung durch gewählte G. Mitglieder. G. D. 52. 60.
- Geschäftsführung gemeinschaftliche. G. D. 87. 88.
- Geschäftsordnung. G. D. 48.
- Gesindpolizei. G. D. 28.
- Gesundheitspolizei. G. D. 28 56.
- Gewicht und Maß, Aufsicht. G. D. 28.
- Grenzen, Aenderung. G. D. 4.
- Gutachten. G. D. 38. 40.
- Haftungen. G. D. 90.
- Heimatsrecht. G. D. 6. 7. 28. 34.
- Instanzenzug. G. D. 10. 39. 66. 83. 91. 95. 96. 99. W. D. 13. 17. 32. 33.
- Inventar. G. D. 61.
- Jahresrechnung. G. D. 31. 33. 47. 66. 92.
- Jahresüberschüsse. G. D. 63. 90.
- Kaiserliche Gebäude. G. D. 5.
- Kassa-Contrirung. G. D. 40.
- Kirchenbau-Concurrenz. G. D. 85.
- Klassenvermögen, siehe: Vermögen.
- Kundmachung der G. Wahlen. W. D. 18.
- der Umlagen. G. D. 83.
- Landesausschuß, siehe: Kompetenz.
- Landesgesetz, siehe: Kompetenz.
- Landesregierung, siehe: Kompetenz.
- Lebensmittelpolizei. G. D. 28.
- Legalitätsentscheidungen. G. D. 54. 95. 96. W. D. 32.
- Liegenschaftsverband. G. D. 5.
- Mandatsverlust. G. D. 26.
- Marktpolizei. G. D. 28.
- Maß und Gewicht, Aufsicht. G. D. 28.
- Naturalleistungen. G. D. 73. 80. 82. 84.
- Rugungen. G. D. 11. 64. 71.
- Ordnungsstrafen, siehe: Strafen.
- Ortschaftsvermögens-Verwaltung G. D. 86. und Anhang II. zur G. D.
- Ortsgemeinden, siehe: Gemeinden.
- Ortspolizei, siehe: Polizei.
- Patronatsrechte. G. D. 34.
- Pfarrhofbau-Concurrenz. G. D. 85.
- Politische Behörden, siehe: Kompetenz.
- Polizei, Besorgung durch gewählte G. Mitglieder. G. D. 52 60.
- Besorgung in den Untergemeinden. G. D. 52.
- Geldmittel. G. D. 35.
- Handhabung. G. D. 35. 56.
- Strafrecht. G. D. 35. 58. 59.
- Uebertragung an l. f. Organe. G. D. 28.
- Vorschriften des G. Ausschusses. G. D. 35.
- Wirkungsbereich. G. D. 28.
- Präliminare. G. D. 31. 33. 47. 66. 67.
- Präsentationsrechte. G. D. 34.
- Privatrechtliche Verhältnisse. G. D. 11. 44. 85. 93.
- Protokolle. G. D. 48. W. D. 42.
- Rechnungen. G. D. 31. 33. 47. 66. 92.
- Rechtsangelegenheiten. G. D. 11. 93.
- Rechtstitel specielle, Concurrenz. G. D. 85.
- Recurse, siehe: Beschwerden.
- Regierung, siehe: Kompetenz.
- Relinirung, siehe: Naturalleistung.
- Robat, siehe: Naturalleistung.
- Sanitätspolizei. G. D. 28. 56.
- Schulbau, Concurrenz. G. D. 85.
- Schulwesen. G. D. 28.
- Contrirung der Kasse. G. D. 40.
- Selbstständiger Wirkungsbereich, siehe: Wirkungsbereich.
- Sicherheitspolizei. G. D. 28.
- Sistirung von G. Ausschlußbeschlüssen. G. D. 54. 95.
- Sittlichkeitspolizei. G. D. 28.
- Sitzungen, Beschlußfähigkeit. G. D. 42. W. D. 38.

- Sitzungen, Beschlußgiltigkeit. G. D. 42. 41. 45. 46. 77.
- Beschlußförmigkeit, Legalitätsentscheidung. G. D. 54. 95. 96.
 - Einberufung. G. D. 41.
 - Enthaltung. G. D. 43. 44.
 - Geldbuße beim Ausbleiben. G. D. 42.
 - Intervention der pol. Behörde. G. D. 94.
 - Protokolle. G. D. 48.
 - Stimmgebung. G. D. 43. 44. 46. 77.
 - vertrauliche. G. D. 47.
 - Vorsitz. G. D. 45.
- Staatsverwaltung, siehe: Kompetenz.
- Stammgut und Vermögen, siehe: Vermögen.
- Stellvertreter für Naturalarbeiten. G. D. 80.
- Steuerzuschläge, siehe: Umlagen
- Stiftungen, Patronats- und Verleihungsrecht. G. D. 34.
- Stiftungsvermögen. G. D. 69.
- Stimmgebung. G. D. 43. 44. 46. 77. W. D. 23—32. 38—41.
- Strafe bei Wahlablehnung. G. D. 20. W. D. 29.
- bei Ausbleiben von Ausschüßsitzungen. G. D. 42.
 - bei Ausbleiben von der G. Vorstandswahl. W. D. 34.
 - Disciplinarstrafen für den G. Vorstand. G. D. 92.
 - für G. Mitglieder bei Ablehnung der Geschäftsbesorgung. G. D. 20. 52.
- Strafrecht bei Ortspolizeiübertretungen. G. D. 58. 59.
- Straßen, Concurrnz. G. D. 85.
- Erhaltung. G. D. 28.
 - Polizei. G. D. 28.
- Suspendirung der G. Bediensteten. G. D. 51.
- Tagen. G. D. 8. 81.
- Trennung von Gemeinden. G. D. 3.
- Uebertragener Wirkungskreis, siehe: Wirkungskreis.
- Umlagen, Arten. G. D. 73. 81.
- Abgaben für Nutzungen. G. D. 64.
 - Auftheilung. G. D. 74. 76. 82.
 - Befreiung. G. D. 75.
 - Kompetenz zur Bewilligung. G. D. 79.
 - Einhebung. G. D. 84.
 - Execution. G. D. 84.
 - für neue Erwerbungen und Unternehmungen. G. D. 77.
 - Kundmachung, Beschwerden. G. D. 83.
 - Verzehrungssteuerzuschläge. G. D. 73. 78. 79.
 - von geistigen Flüssigkeiten. G. D. 81.
 - Zwangsumlagen. G. D. 66.
- Untergemeinden, Ortspolizei. G. D. 52.
- Vertretung im G. Ausschusse. G. D. 13. W. D. 21.
- Unternehmungen, Umlagen. G. D. 77.
- Urkunden, Ausfertigung. G. D. 53.
- Verantwortlichkeit des G. Vorstandes. G. D. 60.
- bestellter G. Mitglieder. G. D. 60.
- Vergleichsversuche. G. D. 28. 37.
- Vereinigung von Gemeinden. G. D. 2. 3. 14. 70.
- zu gemeinschaftlicher Geschäftsführung. G. D. 87. 88.
- Verlautbarung der Umlagen. G. D. 83.
- der Wahlen. W. D. 18.
- Verlust des G. Mandates. G. D. 26.
- Vermögen aus Widmungen. G. D. 69.
- Klassenvermögen, Nutzungen. G. D. 11. 64. 71.
 - Stamm-Gut und Vermögen. G. D. 31. 62. 63. 89. 90.
 - Verwaltung. G. D. 28. 31. 33. 55. 60—77.
- Vermögensverwaltung der Ortschaften und Unterabtheilungen. G. D. 86 und Anhang II. zur G. D.

- Verpachtungen freiwillige. G. D. 28. 55.
- Vertrauensmänner für Vergleichsver-
suche. G. D. 28. 37.
- Verwaltungsjahr. G. D. 65.
- Verzehrungssteuerzuschläge, siehe:
Umlagen.
- Virilstimmen. G. D. 17. 18.
- Voranschläge. G. D. 31. 33. 47. 66. 67.
- Vorsitz in den Sitzungen. G. D. 45.
- Wahl des G. Ausschusses. G. D. 16.
W. D. 20—33.
- des G. Vorstandes. G. D. 19.
22. 34. W. D. 33—43.
- Ablehnungsrecht. G. D. 20.
- Ergänzungswahlen. G. D. 22.
23. W. D. 43.
- Neuwahl der G. Vertretung bei
Auflösung. G. D. 99.
- Wiederwahl der G. Vertreter.
G. D. 21.
- Wahlberechtigung. W. D. 1.
— Ausnahme. W. D. 1.
— Ausschließung. W. D. 3.
- Wahlkörper. W. D. 13. 14. 15. 21.
- Wahlrecht, Ausübung. W. D. 4—8.
- Wahlverfahren, Einwendungen. W.
D. 33.
- Wählbarkeit. W. D. 9.
— Ausnahme. W. D. 10.
— Ausschließung. W. D. 11.
— zum G. Vorstandsmitgliede. W.
D. 37.
- Wählerlisten, Auflage, Einwendungen.
W. D. 17.
- Wasserbauten, Concurrenz. G. D. 72.
- Wege, Concurrenz. G. D. 72.
- Widmungsvermögen. G. D. 69.
- Wirkungsbereich selbstständiger. G. D.
27. 28.
- übertragener. G. D. 27. 29. 57.
58. 59. 98.
- siehe auch: Competenz.
- Zuschläge, siehe: Umlagen.
- Zwangsmittel bei vom G. Ausschusse
verweigerten Leistungen. G. D.
66. 97.
- für Umlagen, Geld- und Natu-
ralleistungen. G. D. 84.
- zur Amtsübergabe und Rech-
nungslegung. G. D. 92.
- Zwangsumlagen. G. D. 66.

V zalogi

Kleina in Kovača v Ljubljani,

v Špitalskih ulicah št. 5,

je prišlo na svetlo, ter je na prodaj:

Deželni zakoni

in ukazi deželnega poglavarstva oziroma deželne
vlade

od leta 1852. do 1887., veljavni za vojvodino Kranjsko. Neobhodno
potrebna knjiga za župane. (V slovénkem in némškem jeziku). —

Cena **2** gld. **50** kr.

Kranjsko deželno ustavo in deželni zastop

zadevajoči zakoni in druge določbe. (V slovénkem in némškem jeziku.) —

Cena **1** gld.

Leitfaden für Gemeindevorsteher

in ihren Geschäften des selbstständigen und übertragenen Wirkungs-
kreises. Vom k. k. Bezirkshauptmann **Anton Globočnik**. —

Cena **80** kr.

Nauk županom,

kako jim je delati, kadar opravljajo domačega in izročênega podrója
dolžnosti. Spisal **Anton Globočnik**, e. kr. okrajni glavar, na
slovénski jezik prelóžil **Fr. Levstik**. — Cena **1** gld.

Stávbinski réd.

Zakon vojvodine Kranjske s 25. oktobra 1875. (V slovénkem in ném-
škem jeziku.) — Cena **30** kr.

Deželne zakonike

vojvodine Kranjske. (V slovénkem in némškem jeziku.) —
Po 4 kr. vsaka pòla.

Red o požarnej policiji in o gasilnih stražah

za vojvodino Kranjsko brez Ljubljane. Postava od 15. septembra 1881.
Z dodatkom: **Načrt pravil in službenega reda** za osnovo
prostovoljnih požarnih straž. (V slovénkem in némškem jeziku.) —
Cena 30 kr.

Poučilo

o nalezljivih kužnih živalskih boleznih vštevši govejo kugo in kakó je
mesóvnik oglednikom na deželi ogledovati živino in meso. —
Cena za 1 iztis po 50 kr.; kdor 10 iztisov skupaj vzame pa 1 iztis po 40 kr.

Pôselske bukvice.

(V slovénkem in némškem jeziku.) — Cena kosu 15 kr.

Učna spričala,

slovénska in némška. 1 iztis po 15 kr.

Izbrane narodne srbske pesni

z dodatkom iz smrti Smail-Age-Čengića. S srbsko slovnico, slovenskim
tolmačenjem, rečnikom tujih besed in cirilsko abecedo, priredil **Janko**
Pajk, e. kr. prof. — Drugi pomnoženi natis. — Cena 40 kr.

Mašne pesni z notami.

(V slovénkem in némškem jeziku.) — Cena 30 kr.

Različne tiskovine, potrebne e. kr. okrajnim oblastvom,
sodiščem, notarjam, županstvom itd. itd.

Naša popolnoma novo vredjena tiskarna se tudi priporoča v
prevzemanje vsacega tiskárskega in kamenopísnega déla, in take stvari
zvršuje lepó, naglo ter zeló v nizko céno.

Im Verlage
Klein & Kovač in **Laibach**,
Spitalgasse Nr. 5,
sind ferner erschienen und zu haben:

**Landesgesetze
und Statthalterei- resp. Landesregierungs-
Verordnungen**

vom Jahre 1852 bis 1887, welche für das Herzogthum Krain gültig sind.
Ein unentbehrliches Handbuch für Gemeindevorsteher. (In deutscher und
slovenischer Sprache.) — Preis **2 fl. 50 kr.**

Krainische Landesverfassung und Landesvertretung
betreffende Gesetze und sonstige Normen. (In deutscher und slovenischer
Sprache.) — Preis **1 fl.**

Leitfaden für Gemeindevorsteher
in ihren Geschäften des selbstständigen und übertragenen Wirkungskreises.
Vom k. k. Bezirkshauptmann **Anton Globočnik**. — Preis **80 kr.**

Nauk županom,
kako jim je delati, kadar opravljajo domačega in izročnega področja
dolžnosti. Spisal **Anton Globočnik**, e. kr. okrajni glavar; na
slovenski jezik prelóžil **Fr. Levstik**. — Preis **1 fl.**

Bau-Ordnung.
Gesetz für das Herzogthum Krain vom 25. Oktober 1875. — (In deutscher
und slovenischer Sprache.) — Preis **30 kr.**

Landesgeschblätter

für das Herzogthum Krain. (In deutscher und slovenischer Sprache.) —
Zu 4 kr. pr. Bogen.

Feuerpolizei- und Feuerwehr-Ordnung

für das Herzogthum Krain, mit Ausnahme der Landeshauptstadt Laibach.
Gesetz vom 15. September 1881. Mit einem Anhang: **Statuten-**
Entwurf und **Dienst-Ordnung** zur Bildung von freiwilligen Feuerwehr=
Vereinen. (In deutscher und slovenischer Sprache.) — Preis **30** kr.

Belehrung

über die ansteckenden Thierkrankheiten einschließlich der Rinderpest und
über die Vieh- und Fleischbeschau für Fleischbeschauer auf dem Lande.
— Preis **50** kr.; bei Abnahme von 10 Exempl. à Exempl. **40** kr.

Dienstboten = Buch.

(In deutscher und slovenischer Sprache.) — Preis pr. Stück **15** kr.

Lehr = Zeugnisse,

deutsche und slovenische, à Stück **15** kr.

Izbrane narodne srbske pesni

z dodatkom iz smrti Smail-Age-Čengića. S srbsko slovnico, slovenskim
tolmačenjem, rečnikom tujih besed in cirilsko abecedo, priredil **Janko**
Pajk, e. kr. prof. — Drugi pomnoženi natis. — Preis **40** kr.

Kirchen-Lieder in Noten.

(In deutscher und slovenischer Sprache.) Preis **30** kr.

Diverse Drucksorten für die k. k. politischen und gerichtlichen
Behörden, Notare, Gemeinde-Vorstellungen.

Ferner empfehlen wir unsere vollkommen neu eingerichtete Buch=
druckerei und Lithografie zur schnellsten und billigsten Lieferung aller
Art Druckarbeiten.



NARODNA IN UNIVERZITETNA
KNJILNICA



00000466692

